

ESPACE

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



RENAULT doporučuje ELF

ELF pro RENAULT vyvíjí kompletní řadu maziv:

- ▶ motorové oleje
- ▶ oleje do manuálních i automatických převodovek

UPOZORNĚNÍ: Kvůli optimalizaci činnosti motoru může být používání určitého maziva omezeno na určitá vozidla. Pročtěte si prosím dokument servisní evidence.

Vysokou technologickou úroveň těchto maziv podněcuje aplikovaný výzkum v oblasti Formule 1.

Tato řada je aktualizována pro potřeby technického vybavení RENAULT a dokonale odpovídá jedinečnosti vozidel této značky.

- ▶ Maziva ELF se výrazně podílejí na výkonnosti Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF. Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Značka TOTAL

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

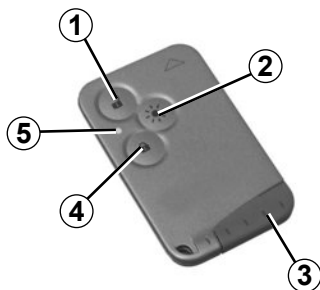
Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné, používání, dvojité zamykání	1.2
Dveře	1.7
Systém blokace startování	1.13
Hlavové opěrky – Sedadla	1.15
Bezpečnostní pásy	1.20
Doplňkové zádržné prostředky	1.23
k bezpečnostnímu pásu	1.23
ochrana proti bočnímu nárazu	1.27
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.29
volba upevnění dětské sedačky	1.32
instalace dětské sedačky	1.34
deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu	1.38
Volant	1.41
Místo řidiče	1.42
Přístrojová deska	1.44
Palubní počítač	1.50
Čas a venkovní teplota	1.62
Zpětná zrcátka	1.63
Zvuková a světelná signalizace	1.65
Vnější osvětlení a signalizace	1.66
Seřízení světlometů	1.69
Stěrače a ostřikovače	1.70
Palivová nádrž (tankování)	1.73

KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: obecné údaje (1/3)



103A

- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Integrovaný klíč
- 4 Dálkové rozsvícení osvětlení
- 5 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru

Karta RENAULT umožňuje:

- Zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách)
- podle typu vozidla automatické zavírání oken a střešních oken (přejděte na odstavec „impulzní elektrické ovládání oken: dálkové zavírání“ a „elektrické střešní okno: dálkové zavírání“ v kapitole 3),
- ovládání funkce některých zařízení (např. autorádía, elektricky ovládaných sedadel atd.),
- spuštění motoru (přejděte na odstavec „spuštění motoru“ v kapitole 2),
- vypnutí funkce „doprovodné vnější osvětlení“ (viz odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1).

Autonomní napájení

Karty RENAULT jsou napájeny baterií, kterou je třeba vyměnit, když se kontrolka baterie **4** nadále nerozsvítí (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: Baterie“ v kapitole 5).

Zvláštnost: U některých vozidel karta RENAULT ukládá seřízení nastavená uživatelem karty: některá autorádía, seřízení elektricky ovládaného sedadla (pokud jsou ukládána do paměti), nasměrování zpětných zrcátek, volbu seřízení automaticky regulované klimatizace atd. Doporučujeme Vám tedy vždy používat stejnou kartu RENAULT, jinak nebude Vaše vlastní nastavení těchto údajů obnoveno.

KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: obecné údaje (2/3)

Dosah signálu karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

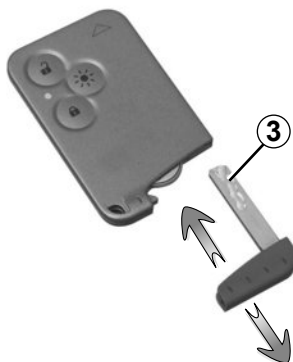
Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou ponechanou RENAULT uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

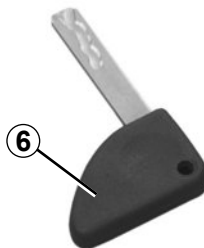
To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



Integrovaný 3 nebo samostatný 6 rezervní klíč (podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné klíčem odemknout levé dveře. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- baterie karty RENAULT je slabá, nebo je vybitý akumulátor...



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile se dostanete do vozidla pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

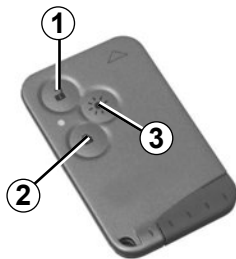
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Závada karty RENAULT

Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu - její životnost je přibližně dva roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití



103A

Použití

Umožňuje zamknutí/odemknutí vozidla bez stisknutí tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v detekční zóně .

Odemknutí dveří

Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu. Jakmile vložíte ruku za rukojeť některé otevíratelné části (dveří nebo zavazadlového prostoru), zámky se automaticky odemknou. Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí dveří

Při zavřených dveřích a s kartou RENAULT u sebe se vzdalíte od vozidla: dveře se automaticky zamknou.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel, **stabilním svícením** bočních blinkačů (přibližně 10 sekund) a zazněním **zvukového signálu**.

Tento zvukový signál může být vybrán z několika možností nebo zrušen - obraťte se na svého zástupce značky.

Funkce v ručním režimu

Chcete-li, můžete z automatického režimu vystoupit stisknutím tlačítka **1** nebo **2**: pak přejdete přímo do ručního režimu - funkce karty RENAULT bude stejná jako funkce již popsaná v odstavci „Karta RENAULT s dálkovým ovládáním: použití“.

Návrat do automatického režimu

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla, tlumená světla, boční blinkače a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund.

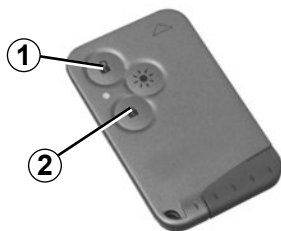
Poznámka: další stisknutí tlačítka **3** během 30 sekund zhasne osvětlení.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ

103A



Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).

Pro aktivaci dvojitého zamknutí můžete:

- dvakrát krátce stisknout tlačítko **2**,
- nebo jednou dlouze stisknout tlačítko **2**.

Zamknutí je signalizováno **čtyřmi** bliknutími nouzových světel.

Poznámka: Dvojité zamknutí není možné, pokud svítí nouzová nebo obrysová světla vozidla.

Zvláštnosti automatického režimu

Aktivace dvojitého zamykání ukončí automatický režim.

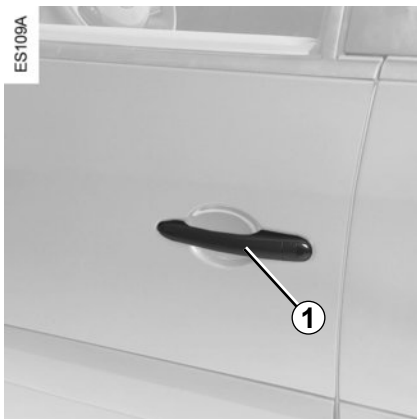
Pro odemknutí dveří musíte stisknout tlačítko **1** (viz odstavec „Karta RENAULT v automatickém režimu: použití“).

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

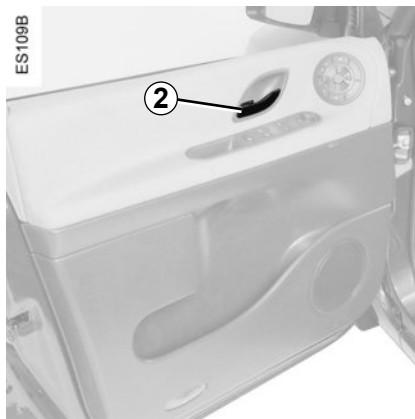


Otevření dveří zvenku

Když budou dveře odemknuty, nebo máte-li u sebe kartu RENAULT nastavenou pro funkci v automatickém režimu, uchopte kliku **1** a táhněte ji k sobě, dokud se dveře neotevřou.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

Zvuková signalizace při nezasnutých světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3 s integrovanou kontrolkou

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce ovládání zadních oken a otevření zadních dveří.

Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí dveří.

Zvláštnost

Tato funkce rovněž zablokuje zadní ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).



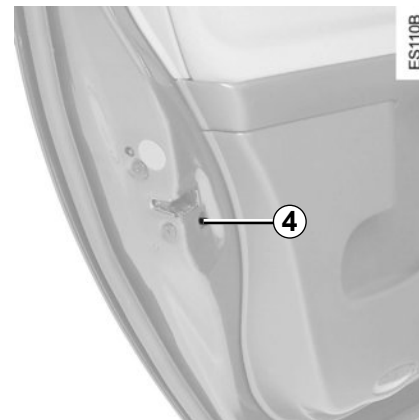
Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 3 na straně obrázku.

Podle typu vozidla, v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 3 na straně obrázku.



Vozidla bez spínače 3

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (1/3)

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

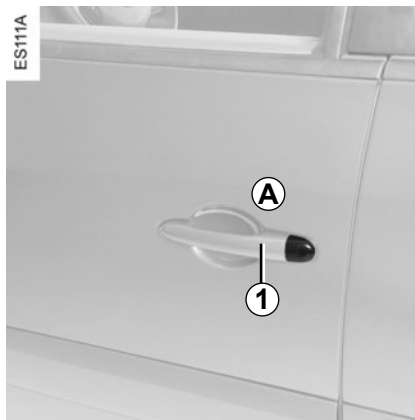
Provádí se pomocí karty RENAULT: viz odstavce „karta RENAULT“ v kapitole 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor atp.,

V tomto případě je možné:

- použít rezervní klíč (integrováný v kartě nebo - podle typu vozidla - nezávislý) pro otevření levých předních dveří,
- zamknout rezervním klíčem (integrováný v kartě nebo - podle typu vozidla - samostatný),
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



Odemknutí integrovaným rezervním klíčem 2

Odstraňte kryt **A** levých předních dveří (pomocí konce rezervního klíče) v oblasti zářezu **1**.

Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.



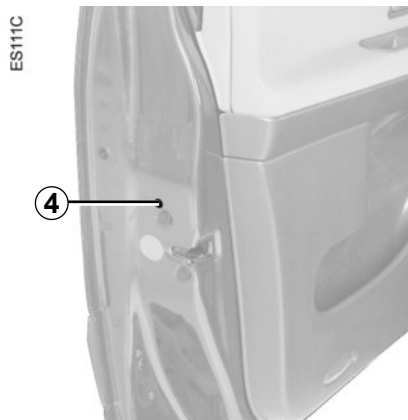
Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte dveře.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (2/3)



Odemknutí samostatným rezervním klíčem 3 (podle vybavení vozidla)

Zasuňte klíč **3** do zámku dveří na levé straně a zamkněte je nebo je odemkněte.



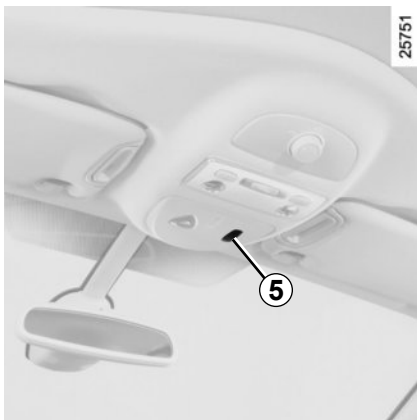
Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroubem **4** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) a opět dveře zavřete.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zevnitř.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (3/3)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač 5 ovládá zároveň dveře, zavazadlový prostor a víko palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Zamknutí otevíratelných částí bez karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

Při vypnutém zapalování otevřete jednu přední dveř a na více než pět sekund stiskněte spínač 5.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze kartou RENAULT.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutém zapalování Vás o stavu zamknutí otevíratelných částí informuje kontrolka integrovaná ve spínači 5:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.

Zamknutím/odemknutím vozidla tlačítky karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Můžete se rozhodnout, zda si funkci aktivujete.

Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

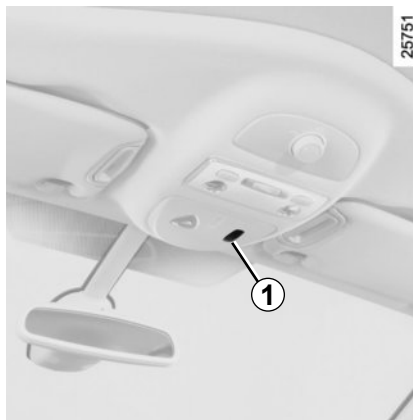
Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (na straně zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (na straně protilehlé zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

Pokud tomu tak není, znovu je aktivujte po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Zabrání ve spuštění motoru vozidla každé osobě, která nemá k dispozici kartu RENAULT k vozidlu.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.

24045



Funkční princip

Jakmile systém rozpozná přítomnost karty, kontrolka **1** se na několik vteřin spojitě rozsvítí a poté zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód a spuštění motoru je umožněno.

25776



Pokud kód není vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** a čtečka karty **2** blikají (rychlé blikání) a motor vozidla nelze spustit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značkového servisu.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ (pokračování)



24045

Kontrolky

Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí motoru kontrolka **1** neustále bliká.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT s automatickým režimem vložte kartu do čtečky karty **2**.

Pokud kontrolka **1** neustále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, zatímco karta je přítomna, ale nebyla rozpoznána, znamená to funkční poruchu systému.

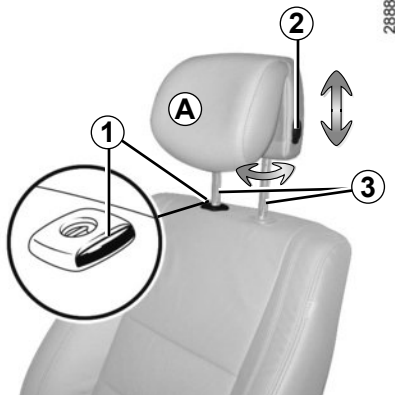


25776

V případě poruchy karty RENAULT (rychlé blikání kontrolky **1** čtečky) použijte, pokud je to možné, druhou kartu RENAULT (dodanou s vozidlem).

Obracejte se výhradně na značkový servis, který jediný je schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko 2 a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybuje částí A dopředu i dozadu až do nejvhodnějšího stavu.

Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko 1 a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

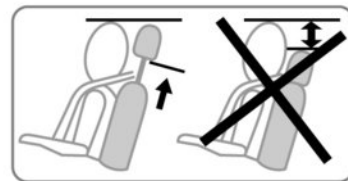
Nasazení opěrky hlavy

Tahem shora vsuňte tyče 3 zcela do krajní polohy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko 1 a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné upevnění každé tyče 3 na opěradlo sedadla tak, že je zkusíte zvednout nebo snížit.

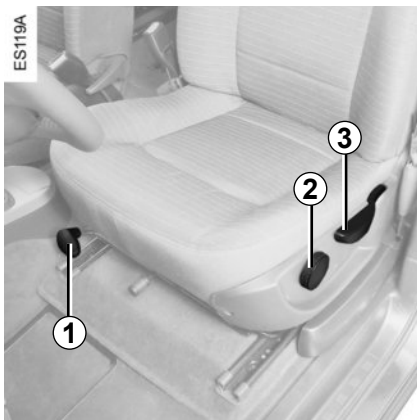


V oblastí horních tří zářezů lze manipulovat bez stisknutí tlačítka 2. Nicméně je lépe tlačítko stisknout při posouvání hlavové opěrky dolů.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližěji temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí A musí být minimální.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



Posunutí dopředu nebo dozadu

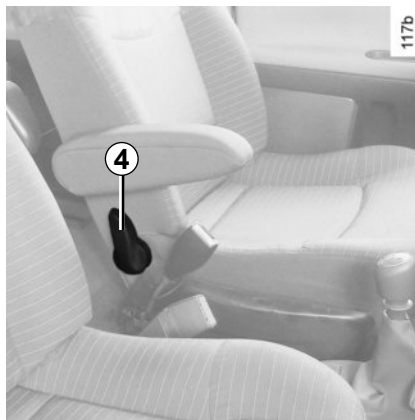
Pro odblokování nadzvedněte páku **1**. Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Nastavení sklonu opěradla

Zvedněte páku **4** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Otáčejte rukojetí **2**.



Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče:

Pohněte pákou **3**, kolikrát bude třeba:

- směrem nahoru pro zvednutí sedáku,
- směrem dolů pro snížení sedáku.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňet opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

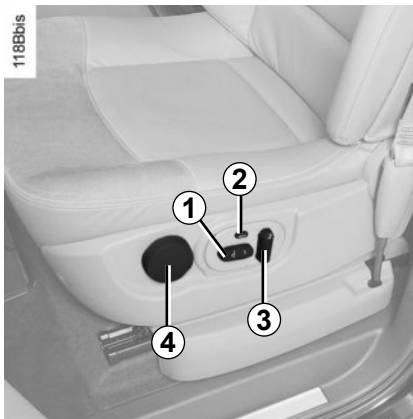
PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínače **1** a **3** ovládají tvar sedadla: spínač **1** slouží pro seřízení sedáku a spínač **3** slouží pro seřízení opěradla.

U vozidel, která jsou jím vybavena, slouží tlačítko **2** pro uložení seřízení místa řidiče do paměti. Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;
- u vozidel vybavených tlačítkem **2** je rovněž aktivován při otevření dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Seřízení sedáku: spínač 1

- **Posun dopředu**
Pohněte spínačem směrem dopředu.
- **Posun dozadu**
Pohněte spínačem směrem dozadu.
- **Zvýšení**
Nadzvedněte zadní část spínače.
- **Snížení**
Stlačte zadní část spínače.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Seřízení opěradla: spínač 3

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte spínačem směrem dopředu nebo dozadu.

Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder

Pohněte rukojetí **4**.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňat opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ULOŽENÍ SEŘÍZENÍ SEDADLA ŘIDIČE DO PAMĚTI

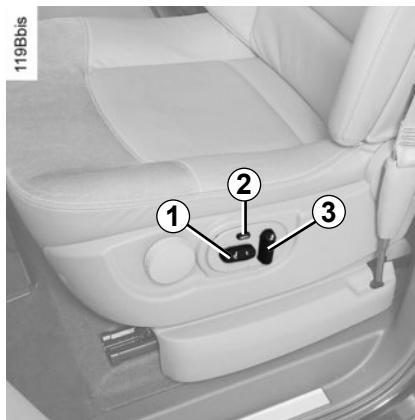
Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedadla řidiče a seřízení vnějších zpětných zrcátek.

Když je poloha místa řidiče uložena do paměti, odemknutí dveří kartou RENAULT a otevření dveří vedou k automatickému vyvolání seřízení sedadla a vnějších zpětných zrcátek z paměti použité karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;
- otevřením dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Postup uložení seřízení sedadla řidiče do paměti

Při zapnutém zapalování seřídte sedadlo prostřednictvím spínačů **1** a **3** (viz odstavec „Přední sedadla s elektrickým ovládáním“ v kapitole 1).

Stiskněte tlačítko **2** až do zaznění zvukového signálu: poloha sedadla řidiče je uložena do paměti.

Zopakujte tento postup u každé z karet RENAULT.

Vyvolání uložené polohy z paměti

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko **2**.

Poznámka: Vyvolání polohy uložené v paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

Během jízdy lze seřizovat polohu místa řidiče, avšak nelze provést vyvolání polohy místa řidiče z paměti.

Zvláštní případ

Přítomnost několika karet s automatickým režimem ve vozidle.

V takovém případě:

- není provedeno automatické vyvolání polohy,
- nelze provést vyvolání polohy vložení karty RENAULT do čtečky karty a stisknutím tlačítka **2**.

PŘEDNÍ LOKETNÍ OPĚRKA/VYHŘÍVANÁ SEDADLA



Loketní opěrky

Seřízení

Je-li jímí vozidlo vybaveno, zcela zvedněte loketní opěrku **1**. Zcela ji stlačte dolů a pak opět zvedněte až do požadované výšky.

Před nastavováním loketní opěrky si zapněte bezpečnostní pás.



Vyhřívání sedadel

Při běžícím motoru stiskněte spínač **2**. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém obsahující termostat reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění své bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.

Výška vrcholku opěrky hlavy musí odpovídat výšce temene hlavy.

- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

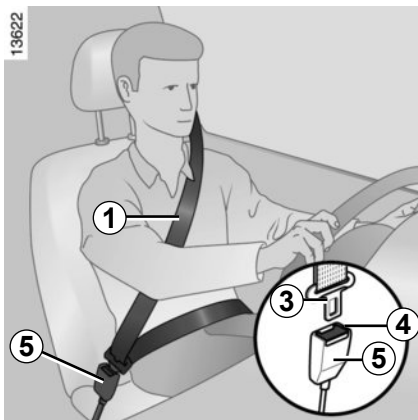
Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)

13622



Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



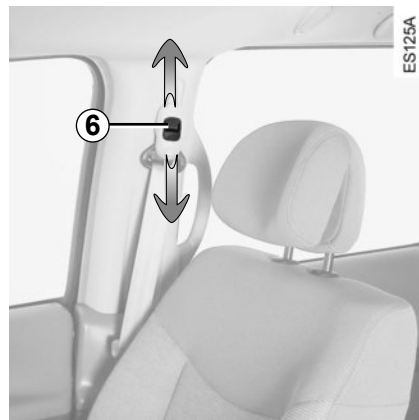
Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Zhasnutí této kontrolky na palubní nebo přístrojové desce Vás informuje o správném zapnutí předních bezpečnostních pásů.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navijčem.

Pro usnadnění tohoto úkonu vedte západku.



Nastavení výšky předních bezpečnostních pásů

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **6** a pás nastavte tak, aby hrudní pás procházel tak, jak je uvedeno výše:

Stiskněte tlačítko **6** a upravte vertikální polohu pásu.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

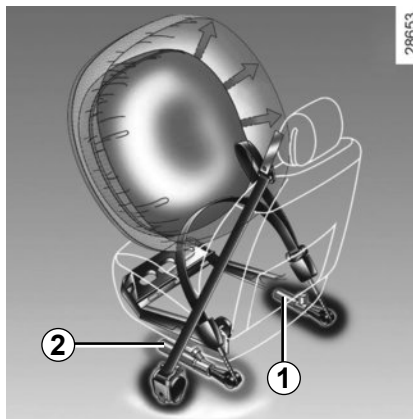
Jsou tvořeny:

- **předpínači spon,**
- **břišními předpínači na předních místech,**
- **omezovači síly,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač spony (pro upravení vůle pásu),
- břišní předpínač, čelní airbag „na malý objem“ a omezovač síly,
- čelní airbag „na velký objem“.



Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- píst **1**, který pás okamžitě stáhne,
- píst **2**.

Předpínače slouží pro přitisknutí pásu na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.

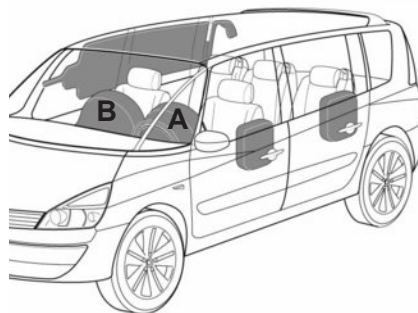


- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Airbag řidiče A a spolujezdce B

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Označení „Airbag“ na volantu nebo u některých vozidel na palubní desce a štítek v dolní části předního skla připomínají přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbag, předpínače atd.) ve vozidle.

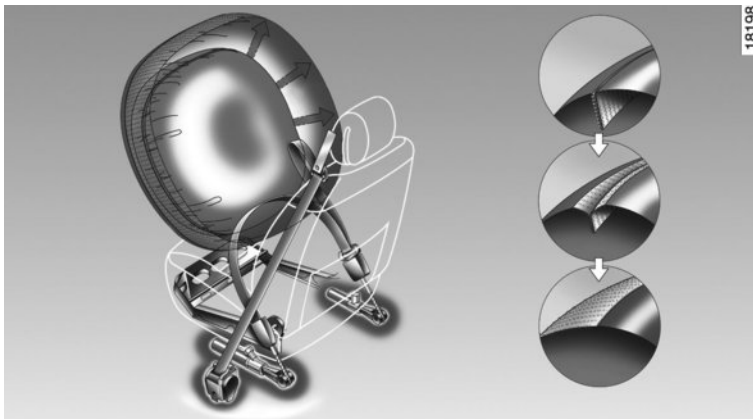
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněčovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nařeknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se vak nebo vaky rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Ihned po nárazu se opět vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

Provozní závady



Tato kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

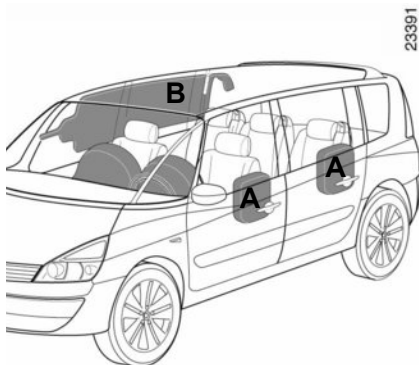
Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohli dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ



Boční airbagy A

Jsou jimi vybavena sedadla na předních místech a, podle vybavení vozidla, panely zadních dveří u první zadní řady. Nafouknou se na boku sedadla (na straně dveří), aby byly osoby sedící ve vozidle chráněny v případě silného bočního nárazu.



Otvory na opěradlech (na straně ke dveřím) odpovídají zóně aktivace airbagu: je zakázáno do nich umísťovat předměty.

Clonové airbagy B

Je jimi vybavena každá horní část vozidla. Nafoukne se podél oken předních a zadních dveří, aby byly v případě silného bočního nárazu chráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje dle typu vozidla přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Vpředu neumisťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění airbagů v případě převrácení vozidla nebo nárazu zezadu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, oblouky, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž apod.) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



31233

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



31234

Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodičkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásích ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX, 2 body
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

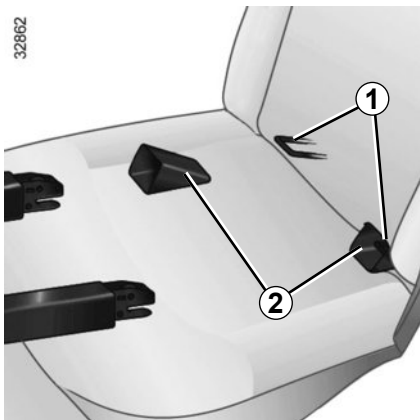
Systém ISOFIX je tvořen 2 oky a, v některých případech, okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)

32862



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.

23429



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Pro přístup k oku **3** sklopte kryt **4** označený na zadní části sedadla značkou.

Upevněte háček pásu na oko **3** a napněte pás, aby opěrák dětské sedačky byl v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/4)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°).
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky vždy ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadních místech

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

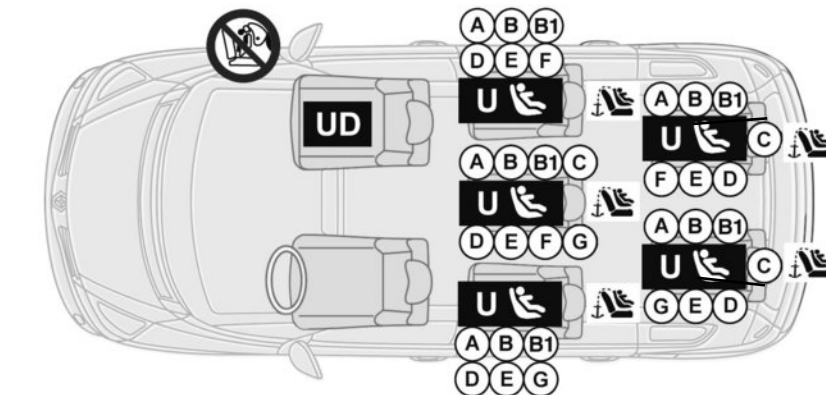
Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

Při instalaci velké dětské sedačky ISOFIX umístované zády ke směru jízdy (velikost C) do 2. řady posuňte sedadla opět ke středu vozidla nebo použijte prostřední sedadlo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/4)



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci).

Dětská sedačka připevněná pásem

U Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

UD Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zádý po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

28596

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, na které lze upevnit dětskou sedačku ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Ukotvení jsou umístěna na zadní straně každého zadního sedadla.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/4)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX (2)	Místa uzpůsobená pro instalaci dětských sedaček		
			Místo předního spolujezdce (1) (3) (4)	Zadní místa 1. řady (4)	Zadní místa 2. řady (4)
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	U - IL (6)	U - IL (6)
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0 a 0+	< než 13 kg	D, E	U (5)	U - IL	U - IL
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 1 (8)	9 až 18 kg	C	U (5)	U	U - IL
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (7)	U - IUF - IL (7)
Sedačka Skupina 2 a 3 (9)	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (7)	U (7)



(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/4)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Velikost dětské sedačky s uchycením ISOFIX je označena logem  následovaným písmenem (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy.
- (4) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (5) Instalaci dětské sedačky umožňují pouze vozidla vybavená sedadlem s výškovým seřízením sedáku.
- (6) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (7) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.
- (8) Při instalaci velké dětské sedačky ISOFIX umístěné zády ke směru jízdy (velikost C) do 2. řady, posuňte sedadla opět ke středu vozidla nebo použijte prostřední sedadlo.
- (9) Od 10 let, nebo při váze nad 36 kg, nebo při výšce nad 1,36 m může být dítě, stejně jako dospělá osoba, připoutáno bezpečnostním pásem přímo na sedadlo vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



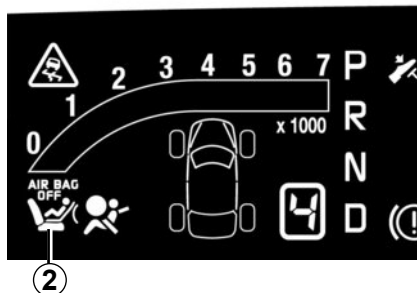
Dezaktivace airbagů předního spolujezdce (u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.

Sedadlo spolujezdce se seřízením výšky sedáku

Bezpodmínečně seřídíte sedák do horní polohy.

24082a



Pro deaktivaci airbagů: Když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek 1 do polohy OFF.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kon-

trolka 2 , a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky



a **SERVICE**.

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy **NIKDY** nepoužívejte zádržné zařízení pro děti zády ke směru jízdy na sedadle, před nímž je instalován **AKTIVOVANÝ AIRBAG**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.

A



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

A



BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



Aktivace airbagů předního spolujezdce

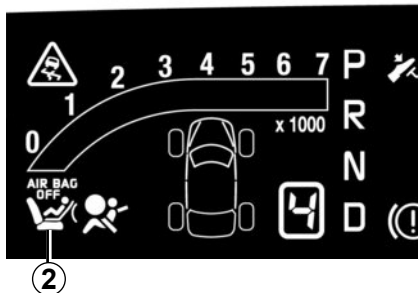
Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů: když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek 1 do polohy **ON**.

Při zapnutí zapalování zkontrolujte **po-
vinně**, zda je zhasnutá kontrolka 2,

Doplňkové zadržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.

24082a



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/dezaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy **NIKDY** nepoužívejte zadržné zařízení pro děti zády ke směru jízdy na sedadle, před nímž je instalován **AKTIVOVANÝ AIRBAG**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.



Aktivaci nebo dezaktivaci airbagu provádějte, jen když **vo-
zidlo stojí**.

V případě manipulace během

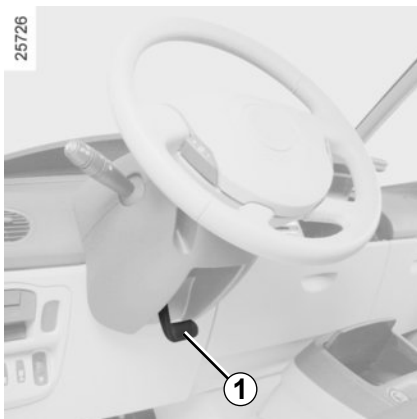
jízdy se rozsvítí kontrolky



a **SERVICE**.

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Volant

Výškové a hloubkové seřízení

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení

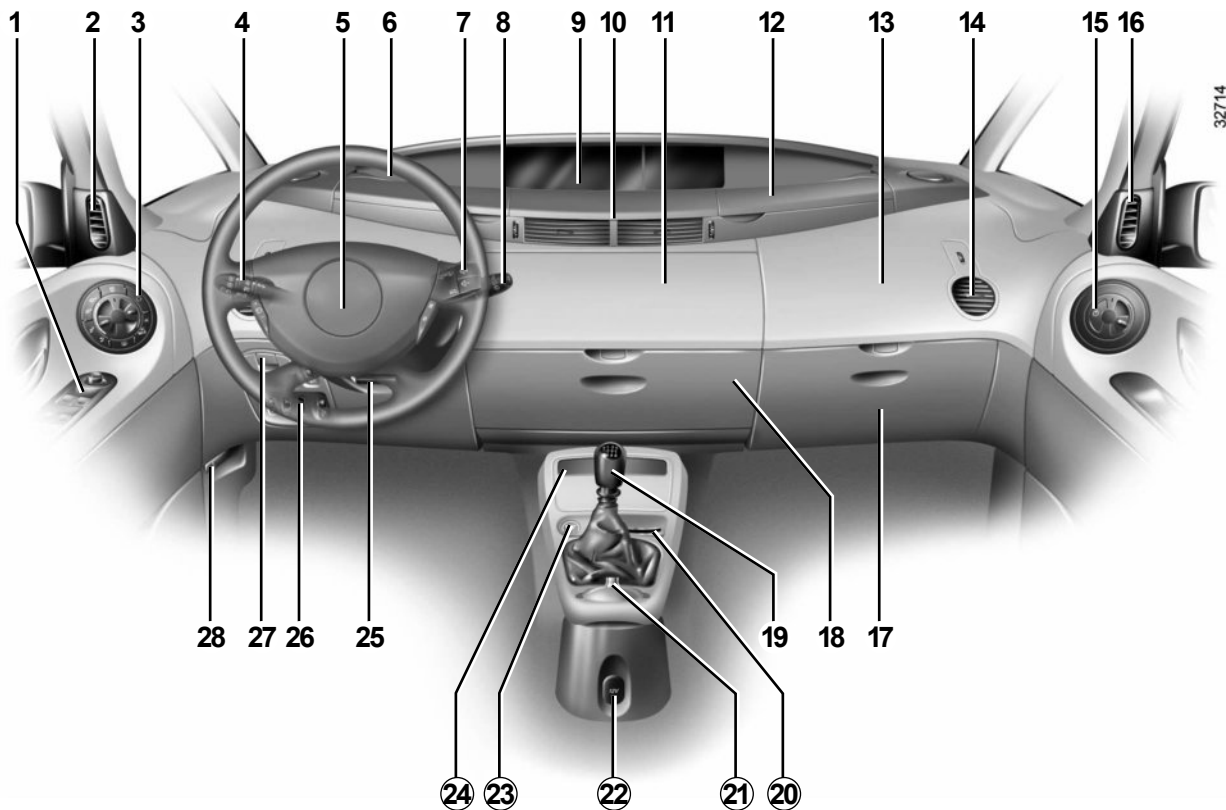
Při běžícím motoru nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač řízení by nefungoval).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



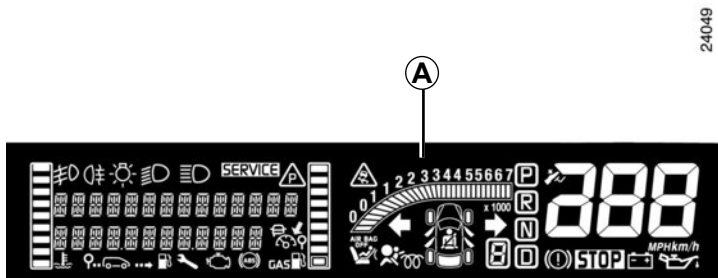
MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Elektrická ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– oken,– vnějších zpětných zrcátek. <p>2 Boční větrací otvor.</p> <p>3 Ovládání klimatizace.</p> <p>4 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel. <p>5 Houkačka.
Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>6 Levá horní odkládací přihrádka.
Úložný prostor pro pojistky.</p> <p>7 Dálkové ovládání autorádia.</p> <p>8 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna;– přepínání informací zobrazených palubním počítačem. | <p>9 Přístrojová deska.</p> <p>10 Střední větrací otvory.</p> <p>11 Horní střední odkládací přihrádka (jedno nebo víceprostorová, podle vybavení vozidla, s integrovaným audio systémem a zásuvkami pro audio zařízení).</p> <p>12 Pravá horní odkládací přihrádka.</p> <p>13 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p>14 Větrací otvor.</p> <p>15 Ovládání klimatizace.</p> <p>16 Boční větrací otvor.</p> <p>17 Odkládací schránka spolujezdce.</p> <p>18 Dolní střední odkládací přihrádka.</p> <p>19 Řadicí páka.</p> <p>20 Čtečka karty RENAULT</p> | <p>21 Ovládání multimediálních zařízení (podle vybavení vozidla)</p> <p>22 Zapalovač cigaret.</p> <p>23 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru.</p> <p>24 Úložné prostory pro držák na pohárky a/nebo popelník.</p> <p>25 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.</p> <p>26 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektrického nastavování výšky světlometů;– reostatu osvětlení palubních přístrojů;– dynamické kontroly stability (ESP),– pomocného parkovacího systému,– regulátoru a omezovače rychlosti. <p>27 Automatická parkovací brzda.</p> <p>28 Ovládání odjištění kapoty motoru.</p> |
|--|---|--|

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



24049

Přístrojová deska A: Osvětlení se zapne po zapnutí zapalování. Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou.

Kontrolka **SERVICE** vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžité a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka poruchy automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavec „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou



a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny (přejděte na odstavec „Hladiny“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při spouštění motoru a musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně

s kontrolkou  a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.



Kontrolka zatažení automatické parkovací brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění společně

s kontrolkou  a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou



a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dynamické kontroly stability (E.S.P.) a protiprokluzového systému (A.S.R.)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“ a „Protiprokluzový systém: A.S.R.“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po spuštění motoru, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce deaktivovány.



Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a bezpečnostního pásu spolujezdce vpředu

Pokud není zapnut bezpečnostní pás, kontrolka se spojitě rozsvítí, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, bliká a na asi 120 sekund se ozve zvukový signál. Potom kontrolka znovu přejde na spojitě svícení.

Poznámka: Výstražnou kontrolku může rozsvítit i předmět položený na sedadlo spolujezdce.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Při zapnutém zapalování se musí rozsvítit. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spuštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při spuštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane.
Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



Kontrolka protiblokovacího systému (ABS)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte.



Kontrolka systému kontroly pneumatik

Přejděte na odstavec „Systém kontroly pneumatik“ kapitoly 2.

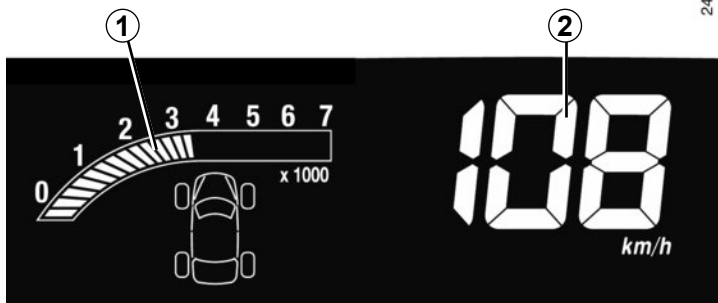


Nepoužito



Kontrolka otevření dveří

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Otáčkoměr 1
(stupnice $\times 1000$)

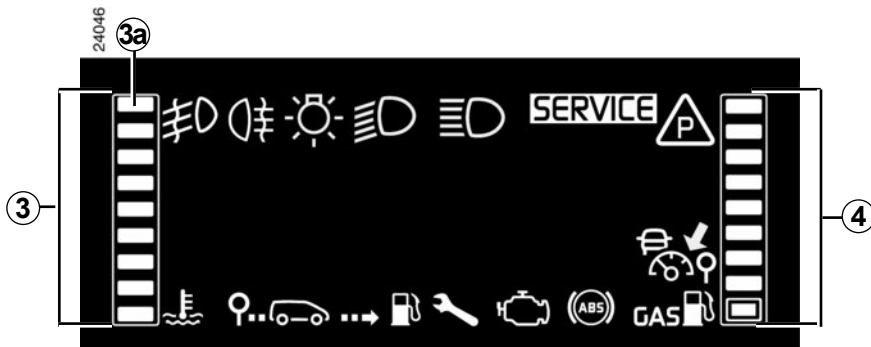
Ukazatel rychlosti 2

V kilometrech za hodinu.

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Ukazatel teploty chladicí kapaliny 3

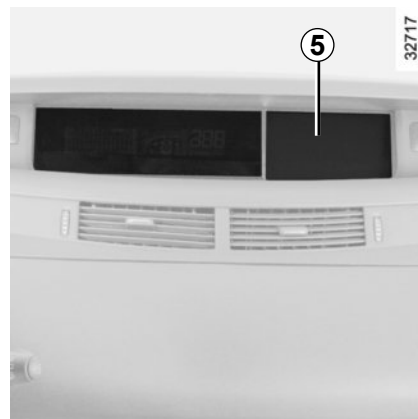
Za normálního provozu se hladina musí nacházet pod čtverečkem 3a. Může se jí přiblížit v případě „intenzivního“ použití. Výstraha je indikována, až když se rozsvítí kontrolka

STOP doprovázená zprávou „přehřátí motoru“ na přístrojové desce, zvukovým signálem a kontrolkou 3a.

Ukazatel hladiny paliva 4

Počet rozsvícených čtverečků indikuje zbývající hladinu paliva.

Když je minimální, rozsvítí se dolní čtvereček, bliká a ozve se zvukový signál: co nejdříve natankujte.

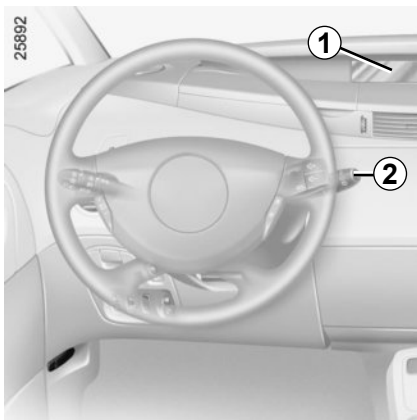


Informační displej 5

U některých vozidel zobrazuje:

- čas,
- venkovní teplotu,
- informace autorádia,
- informace navigačního systému.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



Palubní počítač

Na displeji **1** přístrojové desky sdružuje:

- informační zprávy (jízdní údaje),
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou **SERVICE**),
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).

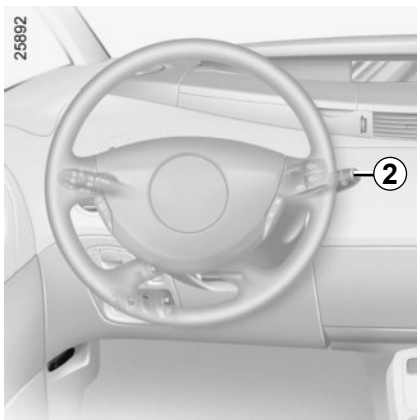
Tlačítka pro přepínání zobrazení 2

Krátkým postupným několikanásobným stisknutím můžete listovat následujícími informacemi.

- a) počítadla celkové a dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba,
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,

- c) limit pro výměnu oleje,
- d) tlak vzduchu v pneumatikách,
- e) prázdný displej (žádná zpráva na displeji),
- f) požadovaná rychlost (omezovač rychlosti a regulátor rychlosti),
- g) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (2/2)



Tlačítka pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zvoleno zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“, potom stiskněte tlačítko 2 až do vynulování počítadla.

Tlačítka pro vynulování jízdních parametrů 2

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte tlačítko 2 až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.

To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

- Že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
24050 123456 KM 12345 KM	➡ a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.
VERBRAUCH 37.1 L 📍.....🚗	➡ b) Jízdní parametry. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
DURCHSCHNITT 7.2 L/100	➡ Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
MOMENTANVERB. 9.2 L/100	➡ Okamžitá spotřeba. Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
REICHWEITE 623 KM 	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.
GEFAHRENE DIS. 275.5 KM 	 Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
DURCHSCHNITT 78.9 KM/H	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky		
Vzdálenost do prohlídky ➔ Prohlídka za 30 000 km ➔ Prohlídka za 12 měsíců ➔ Naplánovat prohlídku ➔ Provést prohlídku		c) Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje. Vzdálenost do prohlídky Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru, jakmile se zobrazí zpráva „Vzdálenost do prohlídky“, stiskněte tlačítko 2 po dobu asi 5 sekund – zobrazí se vzdálenost do prohlídky. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „naplánujte servisní prohlídku“; – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo nastal den servisní prohlídky: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje provedení prohlídky co možná nejdříve.
Vynulování: Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund tlačítko 2 až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky. Poznámka: Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.		

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenost do další prohlídky (pokračování)		
Vzdálenost do prohlídky ➔ Výměna oleje za 30 000 km		Limit pro výměnu oleje Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru, jakmile se zobrazí zpráva „Vzdálenost do prohlídky“, stiskněte tlačítko 2 po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky, potom krátce stiskněte tlačítko 2 pro zobrazení limitu pro výměnu oleje. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „naplánujte servisní prohlídku“; – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo bylo dosaženo data výměny oleje: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.
➔ Výměna oleje za 24 měsíců		
➔ Naplánovat prohlídku		
➔ Provést prohlídku		

Vynulování: Pro vynulování intervalu výměny oleje stiskněte po dobu cca 10 sekund nepřerušovaně tlačítko **2**, dokud se zobrazení intervalu pro výměnu oleje neustálí.

Poznámka: Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (5/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
DRUCK VORNE 2.3 2.1	 d) Tlak vzduchu v pneumatikách. Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“.  e) Prázdný displej. Pokud zvolíte tuto stránku, nebude na displeji zobrazena žádná zpráva.
TEMPOMAT 90 KM/H	 f) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla). Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.
BEGRENZER 90 KM/H	
KEINE MELDUNG GESPEICHERT	 g) Palubní deník. Postupné zobrazení: – informačních zpráv (automatické rozsvícení světel atd.); – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
« LICHTAUTOMATIK DEAKTIVIERT »	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.
« ÖL NACHFÜLLEN »	Výstraha minimální hladiny motorového oleje: při spuštění motoru a poté 30 sekund displej zobrazí výstrahu o minimální hladině oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy o provozních poruchách (1/2)

Hláší je kontrolka . Vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
« ESP DEAKTIVIERT »	Deaktivace protipokluzového systému A.S.R. (viz odstavec „protipokluzový systém A.S.R.“ v kapitole 2).
« KEIN REIFENSOR »	Porucha snímače kola, jehož zobrazení chybí na přístrojové desce: případ zobrazení, např. když je na vozidle namontováno rezervní kolo (viz odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2).
« REIFENDRUCK PRÜFEN »	Nedostatečný tlak v pneumatikách pro kolo indikované na multifunkčním displeji nebo na přístrojové desce, co nejdříve tlak upravte.
« DIESELFILTER ENTLÜFTEN »	Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy o provozních poruchách (2/2)

Hláší je kontrolka  . Vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
« GETRIEBE PRÜFEN »	Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce značky.
« KARTE NICHT GEFUNDEN »	Karta RENAULT s automatickým režimem není přítomna v oblasti detekce nebo se ji vozidlu nedaří detekovat. Vložte ji do čtečky, pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.
« BATTERIE KARTE FAST LEER »	Baterie karty RENAULT má životnost přibližně dva roky. Když je baterie slabá, objeví se tato zpráva (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).

PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy (1/2)

Hláší je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Zprávy	Interpretace zpráv
« EINSPRITZUNG DEFEKT »	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
« REIFENSCHADEN RAD WECHSELN »	Signalizuje defekt kola zobrazeného na displeji systému kontroly tlaku v pneumatikách.
« UEBERITZUNG MOTOR »	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
« SERVOLENKUNG PRÜFEN »	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.

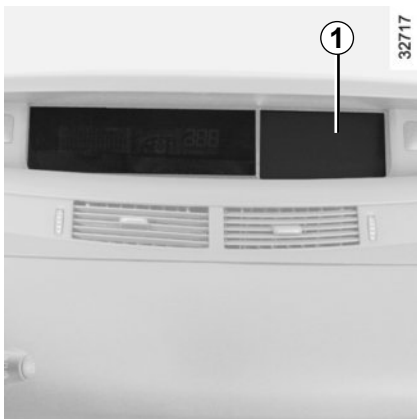
PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy (2/2)

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Zprávy	Interpretace zpráv
« BATTERIELADER DEFEKT »	Signalizuje problém nabití akumulátoru.
« ÖLDRUCK VERLUST »	Signalizuje chybu tlaku oleje.
« PARKBREMSE DEFEKT »	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy.
« BREMSYSTEM DEFEKT »	Signalizuje poruchu na brzdovém okruhu.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí čas a (u některých vozidel) venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách 1

Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.

Pro další informace ohledně těchto vozidel přejděte na zvláštní uživatelskou příručku daného vybavení.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

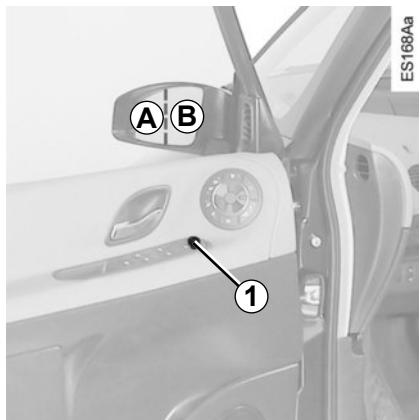
Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

VNĚJŠÍ ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

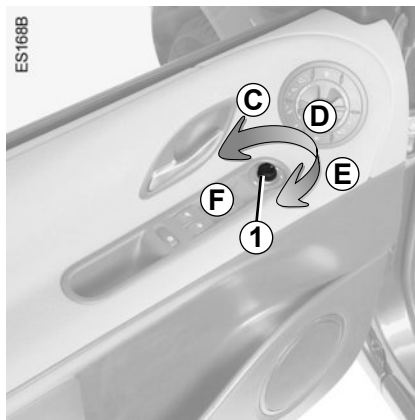


Seřízení

Při zapnutém zapalování otáčejte knoflíkem **1**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **D** je neaktivní poloha.



Sklopná zpětná zrcátka

Otočte knoflík **1** do polohy **F**: vnější zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy **C**, **D** nebo **E**.



Podle vybavení vozidla se při zamknutí dveří vnější zpětná zrcátka automaticky sklopí.

Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru je odmrazování zrcátka zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.



Zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



Elektricky tónované zpětné zrcátko

Zpětné zrcátko **2** v noci automaticky ztmavne, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými dálkovými světly.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

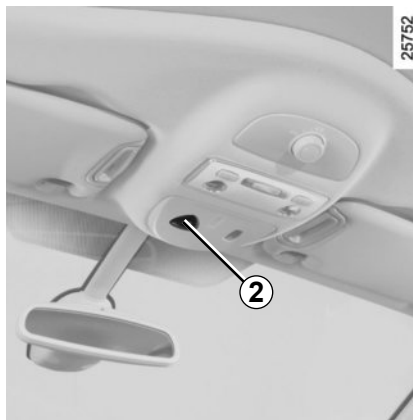
Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku **1** směrem k sobě.

Zvláštní případ

Pokud je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světel, zatáhněte jedenkrát za páčku **1** směrem k sobě pro rozsvícení dálkových světel a potom podruhé pro jejich zhasnutí.



Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

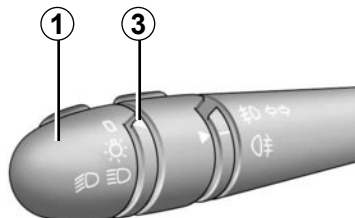
Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Přístrojová deska se rozsvítí a intenzita světla může být seřizena kolečkem **2**.



Tlumená světla Automatická funkce

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- Pro její deaktivaci otočte **při zapnutém zapalování a zastaveném motoru** dvakrát za sebou páčkou **1** z polohy **0** do polohy obrysových světél. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.

- Pro její aktivaci otočte **při zapnutém zapalování** a zastaveném nebo běžícím motoru páčkou **1** dvakrát po sobě z polohy **0** do polohy obrysových světél. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.
- Pro přepnutí na dálková světla zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě. Pro návrat na tlumená světla znovu zatáhněte za páčku směrem k sobě.
- Světla zhasnou po vypnutí motoru, při otevření dveří řidiče nebo při zamknutí vozidla pomocí karty RENAULT.

Ruční funkce

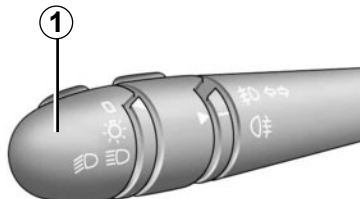
Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

Denní světla

Při zapnutém zapalování se denní světla rozsvítí, bude-li páčka **1** v poloze **0**.

S aktivovanou funkcí automatického přepínání tlumených světél se denní světla rozsvítí pouze v případě, že jsou zhasnutá obrysová světla.



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech přitáhněte páčku k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

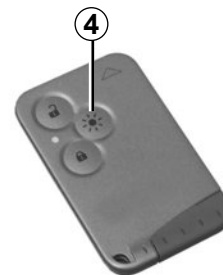
S vypnutým zapalováním a s kartou RENAULT **vyjmutou ze čtečky** zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti vteřin.

Tato funkce je omezena na čtyři rozsvícení po dobu maximálně dvou minut.

Funkci vypnete stiskem tlačítka **4**.

Zuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli upozorněni, že světla zůstala rozsvícena (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

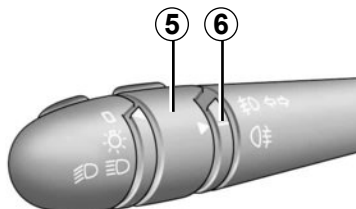
Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zablouknuta (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).



Přední mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem **5** páčky až do uvedení symbolu proti značce **6**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem **5** páčky až do uvedení symbolu proti značce **6**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světél.

Zvláštní případ

Použití předních a/nebo zadních mlhových světél, když je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světél.

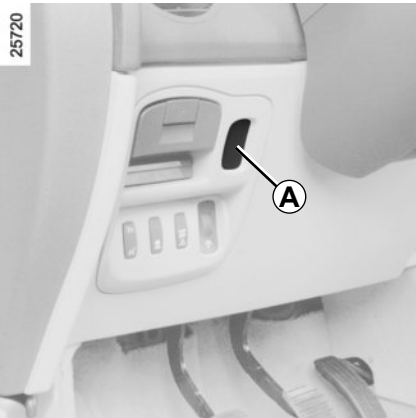
Rozsvícení mlhových světél

Je nezbytné zvolit polohu tlumených světél **před** uvedením středního kroužku **6** do polohy mlhových světél.

Zhasnutí mlhových světél

Uvedte střední kroužek **6** do polohy **0**, přičemž otočte koncem páčky **1** z polohy tlumených světél do polohy **0** pro obnovení automatické funkce tlumených světél.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



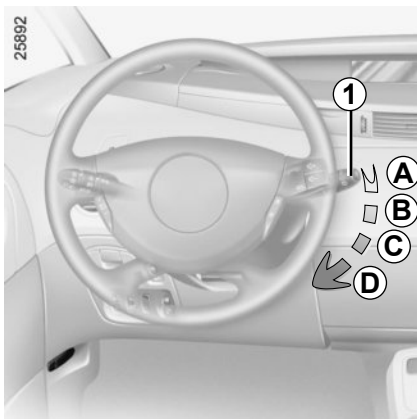
U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U všech ostatních verzí je seřízení automatické.

	Příklady polohy nastavení ovládání A			
	Normální podvozek		Dlouhý podvozek	
	5 míst	7 míst	5 míst	7 míst
Řidič s nebo bez předního spolujezdce	0	0	0	0
Řidič s předním spolujezdcem a zadními spolujezdcí zcela vzadu	1	1	1	1
Řidič s předním spolujezdcem a všemi zadními spolujezdcí	2	2	2	2
Řidič s předním spolujezdcem, všemi zadními spolujezdcí a zavazadly	3	3	3	3
Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení	4	4	4	4

PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (1/2)



Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**.

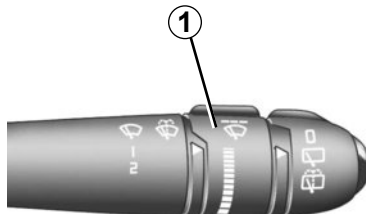
A vypnutí

B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku páčky **1**.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**.

A vypnutí

B poloha „Funkce automatického stírání“

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém dopad vody na přední sklo a spustí stírání na přiměřenou rychlost.

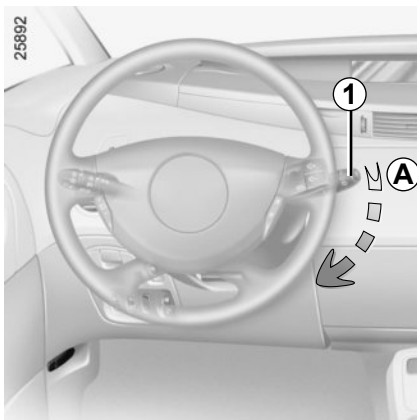
Střední kroužek páčky **1** umožňuje měnit citlivost automatického stírání od – do ■:

- představuje minimální citlivost.
- představuje maximální citlivost.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (2/2)



Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- **Při zhasnutých světlometech**
Spustíte ostřikovače předního skla.
- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

V případě nefunkčnosti stěračů se obraťte na značkový servis.

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.



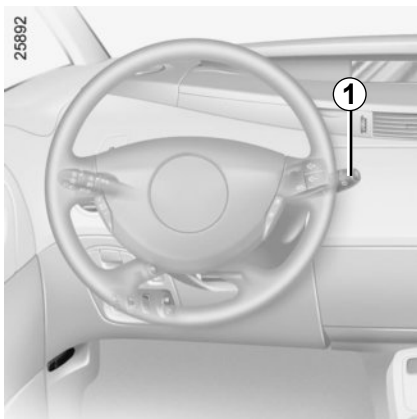
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnutí), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s cyklickým pohonem

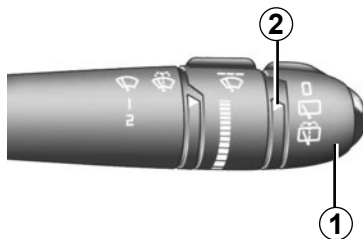
Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

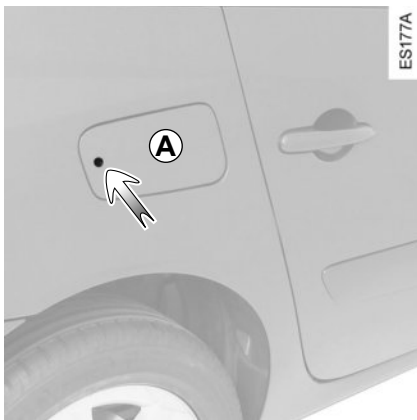
Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



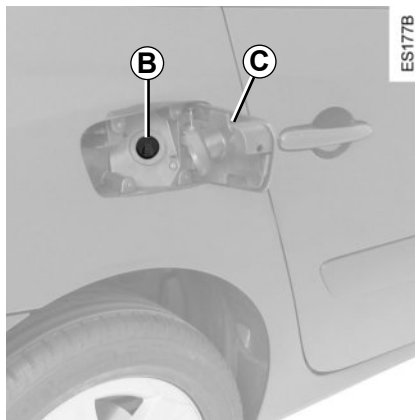
Plnění nádrže musí být prováděno při vypnutém zapalování.

Objem palivové nádrže: přibližně 80 litrů.

Pro otevření příklopu **A** stiskněte místo označené šipkou.

Příklop se pootevře. Otočte jím.

Uzávěr je umístěn v plnicím potrubí.



Zvláštnost karty s automatickým režimem

Příklop se zamkne několik minut po ostatních otevíratelných částech vozidla.



Netlačte **nikdy** prsty na kovovou klapku **B**.
Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte **jakostní palivo** vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku **C** umístěném na krytu **A**. Přečtěte si odstavec „Charakteristiky motoru“ v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající údajům uvedeným na štítku **C** umístěnému uvnitř výklopného krytu **A**.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzín. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat údajům uvedeným na etiketě **C** umístěné na příklopu hrdla palivové nádrže **A**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Tankování paliva

Při vypnutí zapalování odtlačte klapku **B** tak, že pistoli zasunete až **na doraz**, potom začněte plnit nádrž (nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem. Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka **B** a její okolí musí zůstat čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Do paliva nepřidávejte žádná aditiva. Hrozí poškození motoru.



Trvalý pach paliva

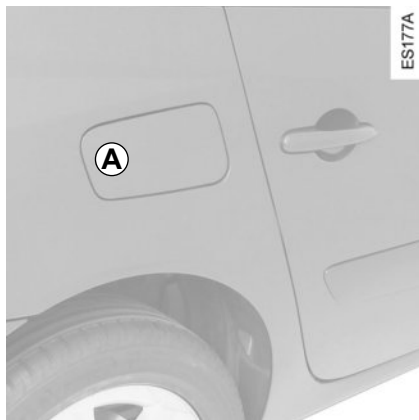
V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- Zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdcy a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.
- Kontaktujte značkový servis.



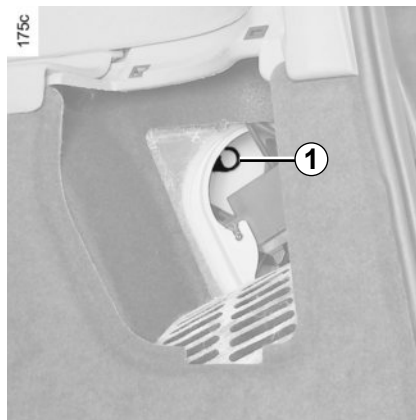
Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



Výjimečný případ

V případě poruchy karty RENAULT lze odemknout dvířka **A** ruční manipulací s odmykacím táhlem **1** (uvnitř zavazadlového prostoru).





Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spuštění, vypnutí motoru.	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.	2.7
Automatická parkovací brzda	2.8
Řadicí páka	2.11
Posilovač řízení	2.11
Rady proti znečištění životního prostředí, úspora paliva.	2.12
Životní prostředí.	2.15
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.16
Dynamická kontrola stability: ESP.	2.20
Protiprokluzový systém: ASR	2.21
Protiblokovací systém: ABS.	2.23
Asistence nouzového brzdění	2.25
Omezovač rychlosti	2.26
Regulátor rychlosti.	2.29
Pomocný parkovací systém.	2.33
Couvací kamera	2.37
Použití automatické převodovky	2.39

ZÁBĚH

– Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Až po dosažení cca 3 000 km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Periodicita servisních prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

– Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Periodicita servisních prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

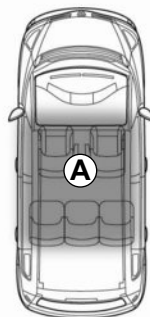
SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (1/3)



Karta RENAULT automatického režimu

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty **2** nebo v oblasti dosahu **A**.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, dojde ke spuštění motoru pouze po sešlápnutí spojkového pedálu.



23494

Přesné použití

- Při běžícím motoru, některé dveře vozidla jsou otevřena a karta je mimo vozidlo (například, když řidič vystoupí, aby otevřel garážová vrata): motor nadále běží.
- Pokud motor běží, dveře jsou zavřené a karta je mimo vozidlo (například když spolujezdec vystoupí z vozidla a má kartu RENAULT u sebe), zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Karta nerozpoznána“, na nouzové čtečce karty se rozblíká kontrolka **3**, a jakmile se vozidlo znovu rozjede, zazní zvukový signál, který Vás na tuto skutečnost upozorní.
- V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako karta RENAULT) může být funkce karty RENAULT rušena.
- V případě spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, zda je motor vypnutý.**

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (2/3)

Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigace, stěrače atd.).

Pro přístup k dalším funkcím, když je karta v kabině nebo zasunutá do čtečky **2**, stiskněte tlačítko **1** bez sešlápnutí pedálu.

Poznámka: je-li karta ve čtečce, spustí se stiskem tlačítka **1** motor.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou ponechanou RENAULT uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



24045

Provozní porucha automatického režimu

Světelná kontrolka **3** a čtečka karty **2** blikají.

Když je karta RENAULT zcela zasunutá ve čtečku karty **3** (až zaslechnete zvuk ode-mknutí sloupku řízení), rozsvítí se tlačítko **1**, čímž je potvrzeno povolení spuštění motoru: pro spuštění motoru krátce stiskněte tlačítko **1**.



25777

Poznámka: tlačítko **1** je zhasnuto, pokud nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru (například probíhá žhavení, je zařazen rychlostní stupeň atd.).

Poznámka: v obou případech je nutné sešlápnutí pedálu během celé doby spouštění motoru.

Výjimečný případ

V některých případech je nezbytné otáčet volantem při stisknutí tlačítka **1**, aby byl ode-mknut sloupek řízení.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (3/3)

Podmínky pro vypnutí motoru

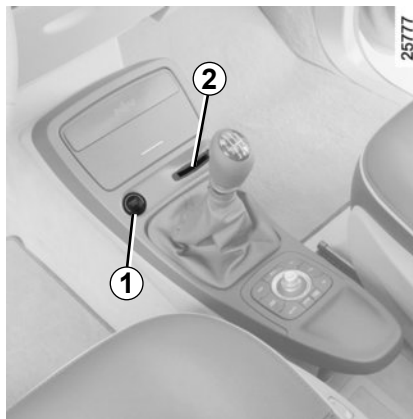
U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze **N** nebo **P**.

Karta RENAULT s automatickým režimem

S kartou ve vozidle stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypnou.



Karta RENAULT ve čtečce 2

Stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Vytážení karty způsobí rozsvícení stropního svítidla (pokud je v poloze „Automatické rozsvícení“), zamknutí sloupku řízení a vypnutí příslušenství.

Poznámka: Pokud ponecháte kartu ve čtečce karty, ozve se při otevření dveří řidiče zvukový signál a čtečka karty bliká.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, zda je motor vypnutý.**



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** opakovaně spouštět motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteřé neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Pokud se rozsvítí kontrolka  spolu se zprávou „potřeba kontroly emisí“, kontaktujte co nejdříve zástupce značky.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po **úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že akumulátor je správně nabitý, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palivová nádrž“, kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem common-rail (vysokotlakým).

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce značky.

Opatření pro zimní období

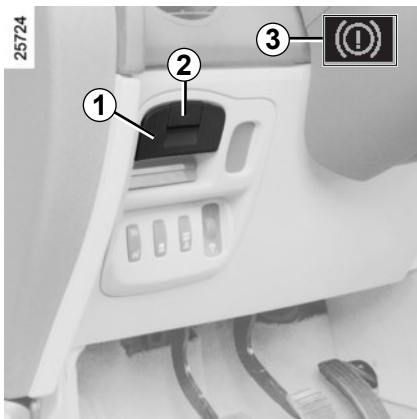
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dohlédněte, aby Váš akumulátor byl vždy správně nabitý.
- Dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA



Zatažení automatické parkovací brzdy

Ruční režim

Zatáhněte za destičku **1** a uvolněte ji.

Automatický režim (podle země)

Automatická parkovací brzda zajišťuje automatické znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno spojitým svícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolky **3** na přístrojové desce. Po zamknutí dveří kontrolky **3** a **2**. U některých typů vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „parkovací brzda zatažena“.

Poznámka:

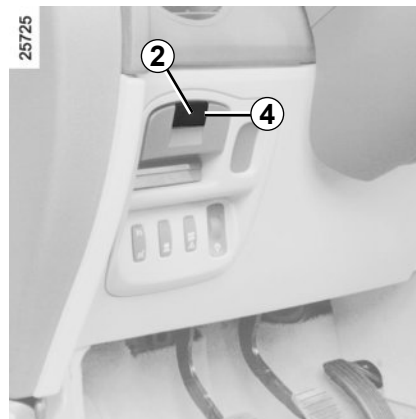
Při otevření dveří řidiče, pokud není parkovací brzda zatažena, zazní zvukový signál a, podle vybavení vozidla, se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Zatáhněte parkovací brzdu“. V takovém případě je pro znehybnění vozidla nutné zatáhnout a následně uvolnit destičku **1**.

V určitých zemích není zatažení v automatickém režimu aktivováno. Přejděte na odstavec „Ruční režim“.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolkou **3** na přístrojové desce.



Uvolnění automatické parkovací brzdy

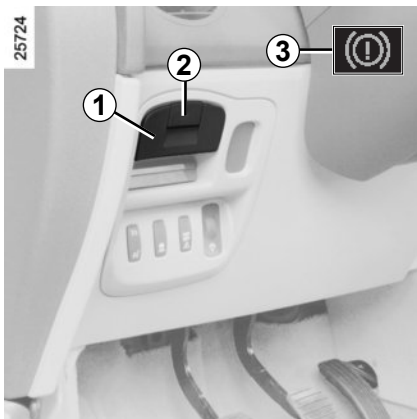
Ruční režim

Uvolnění automatické parkovací brzdy: při běžícím motoru zatáhněte za destičku **1** se stisknutým odjišťovacím tlačítkem **4** a pusťte. Kontrolka **3** a kontrolka **2** zhasne.

Automatický režim

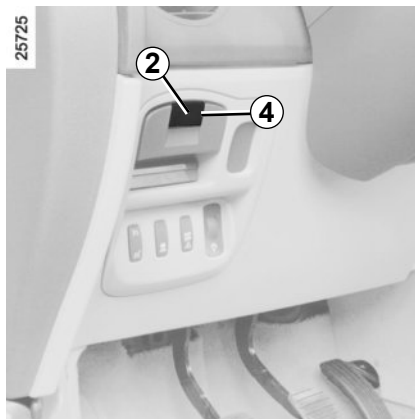
Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při rozjezdu vozidla.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Zvláštní případy

Pokud musíte stát na nakloněné rovině nebo pokud jste nuceni parkovat například s převěsem, podržte destičku **1** zataženou po dobu několika sekund, čímž získáte maximální zatažení brzdy.



Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru vložte kartu RENAULT do čtečky nebo zkontrolujte její přítomnost ve čtečce,
- zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí motoru,
- zařaďte rychlost (mechanická převodovka) nebo zvolte pozici **P** (automatická převodovka),
- zatáhněte za destičku **1** spolu se stisknutím tlačítka pro odjištění **4** a povolte,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

Přechodné zastavení

Automatická parkovací brzda se nezatahuje automaticky při běžícím motoru.

Ve všech případech lze pomocnou parkovací brzdou ovládat ručně, například při stání na červenou na skloněné vozovce.

Za tímto účelem zatáhněte za destičku **1** a uvolněte ji.

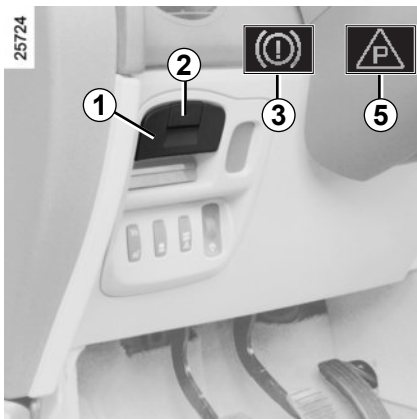
Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při dalším rozjezdu vozidla.



Pokud opouštíte vozidlo a motor necháváte běžet, je nutné znehybnit vozidlo ručním zatažením automatické parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky **2** na palubní desce a kontrolkou **3** na přístrojové desce.

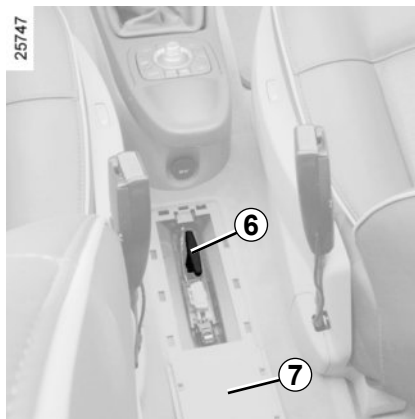
AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Vozidla s automatickou převodovkou

Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **N** nebo **P**.

Z bezpečnostních důvodů je mimo tyto polohy, pokud jsou dveře řidiče otevřeny nebo špatně zavřeny, funkce automatického uvolnění deaktivována.



Nouzové uvolnění

(při vybití akumulátoru nebo nefunkčnosti systému)

Pro uvolnění automatické parkovací brzdy: nadzvedněte kryt **7** a zatáhněte za rukojeť **6**, až uslyšíte zvuk doprovázející odjštění.

Toto ovládání neumožňuje opětné zatažení.

Po výměně akumulátoru bude systém funkční po prvním ručním ovládní uvolnění.

Provozní závady

- V případě závady se na matricovém displeji zobrazí výstražná zpráva (podle vybavení vozidla) a podle případu kontrolka **2** bliká a kontrolka **5** spojitě svítí.
- V případě nefunkčnosti automatické parkovací brzdy bliká kontrolka **3** přibližně 10 sekund při spouštění motoru a následně zhasne.

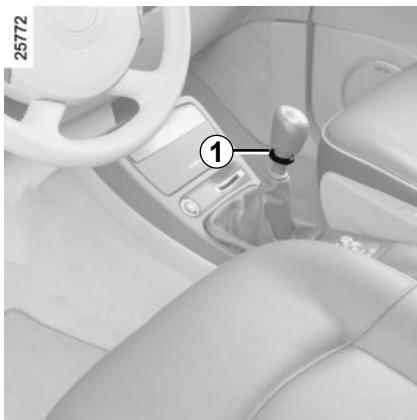
Při každém zásahu na destičce **1** a při každém vypnutí motoru se kontrolky **2** a **3** rozblikají, přibližně na 10 sekund.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce karty nebo v kabině, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo odblokovat automatickou parkovací brzdou a vyvolat nechtěné rozjetí vozidla.

ŘADICÍ PÁKA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Řadicí páka

Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrál a následně ji přestavte na zpětný chod.

Vozidla s mechanickou převodovkou: dodržte schéma vyznačené na rukojeti a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **1** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem: přejděte na kapitolu 2, odstavec „Pomoc při parkování“, a seznámte se se zvláštnostmi jejich použití.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvyšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Posilovač řízení

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla však závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stáhnutí majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v servisní knížce nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.
V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

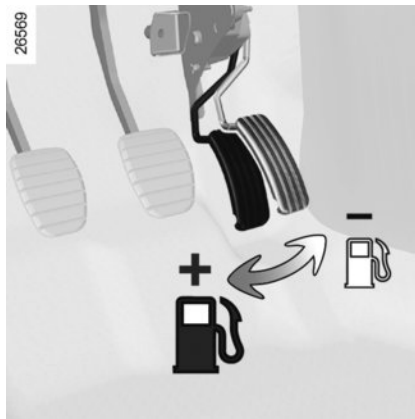
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor. U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

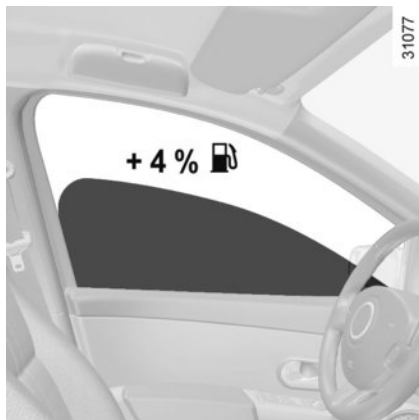


Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte výhradně krycí koberečky upravené pro dané vozidlo a upevněte je pomocí předinstalovaných prostředků. Pravidelně kontrolujte jeho stabilní upevnění. Nikdy nepokládejte více koberečků na sebe.

Riziko zablokování pedálů

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)



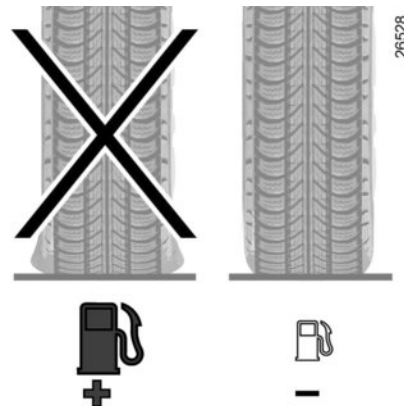
Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Pro maximální snížení spotřeby a pro ochranu prostředí: doporučujeme jízdu s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny. Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- U benzinové stanice se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Je-li jím vozidlo vybaveno, tento systém sleduje tlak v pneumatikách.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač, integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.



Tato funkce je dodatečnou pomocí při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

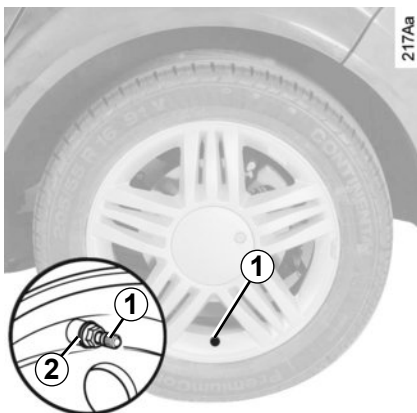
Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

Tlak musí být upraven zastudena (hodnoty naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

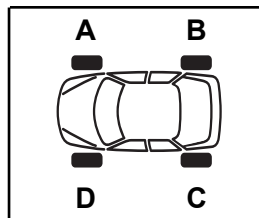


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- A** žlutý kroužek
- B** černý kroužek
- C** červený kroužek
- D** zelený kroužek

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám proto obrátit se na značkový servis.

Čtení tlaku v pneumatikách na přístrojové desce (u vozidel s příslušnou výbavou)

Po kontrole tlaku v pneumatikách vozidla jsou výstražné zprávy na přístrojové desce a hodnoty zobrazené na palubním počítači znovu aktualizovány při překročení rychlosti **25 km/h**.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obráťte se na svého zástupce značky, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání ve značkových prodejnách. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

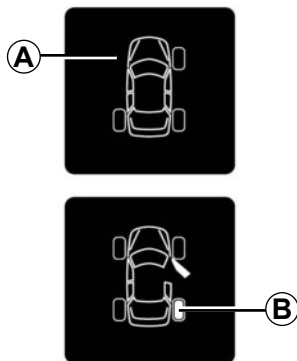


Zobrazení

Displej 1 na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji



„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Vyplněné kolo **B** signalizuje, že je vypuštěno.

23491

„Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není přizpůsoben rychlosti jízdy. Snižte tlak nebo dohustěte všechny **čtyři** pneumatiky na „tlak pro jízdu po dálnici“ (viz štítek na boku dveří u řidiče).

„Snímač chybějících pneumatik“

Ikona kola **A**, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).

„Defekt - nutná výměna kola“

Vyměňte kolo **B** nebo se obraťte na zástupce značky.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou

STOP

Funkční porucha

V určitých podmínkách při doplňování tlaku v pneumatikách se může zobrazit chybová zpráva (až do přibližně 1 hodiny 45 minut po zastavení vozidla).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

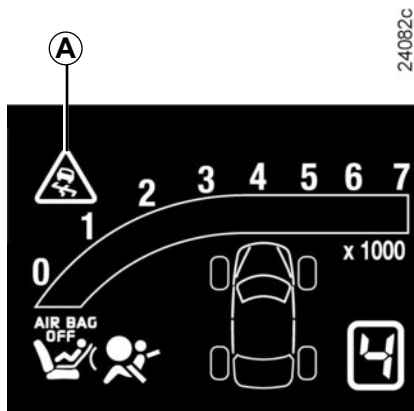
Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „kontrola nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP/ASR“ doprovázená rozsvícením kontrolky **SERVICE** a kontrolky **A**.

Obraťte se na značkový servis.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (1/2)

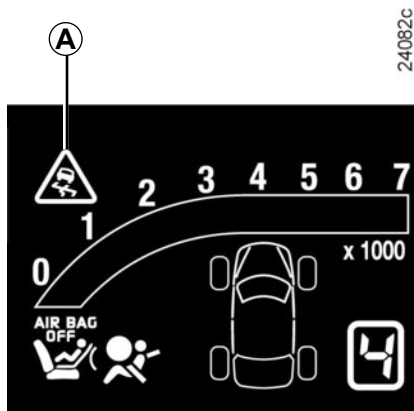
Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol, systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

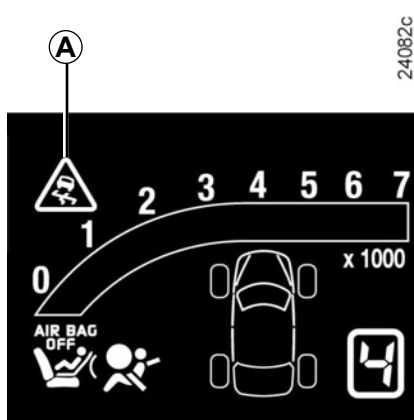
PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (2/2)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Zobrazí se zpráva „ESP deaktivován“ doprovázená kontrolkou **A**, abyste byli uvědoměni o této skutečnosti.



Vypnutí této funkce deaktivuje také funkci ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP“ doprovázená rozsvícením kontrolky **SERVICE** a kontrolky **A**.

Obrat'te se na značkový servis.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonné vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžová kontrolka  je rozsvícena na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Urychleně se obraťte na značkový servis.



2 – Oranžová kontrolka



a červená kontrolka poruchy brzdového systému



jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. **Je však nebezpečné prudce brzdit, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu.** Kontaktujte značkový servis.



Navíc se u vozidel, která jsou příslušně vybavena, zobrazí zpráva „Zkontrolovat ABS“ na displeji **A**.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a spojitě**. Není třeba brzdit přerušovaně.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě se posilovač brzd okamžitě spustí na maximální výkon.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Mohou se rozsvítit v případě silného zpomalení.

V takovém případě je můžete zhasnout dvojitým stisknutím spínače nouzových světel.

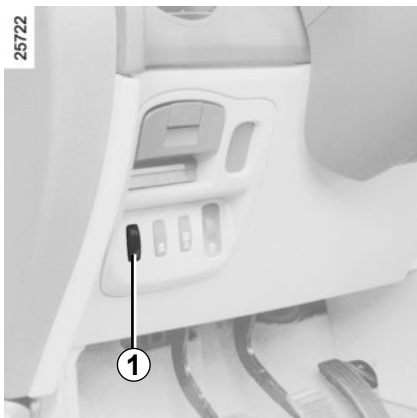


Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

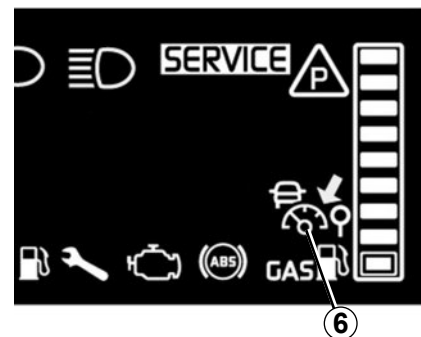
To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a zvýšení omezené rychlosti.
- 3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti.
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti).
- 5 Uložení omezené rychlosti do paměti a snížení omezené rychlosti.



Kontrolka

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Informace o rychlosti uložené v paměti se zobrazí na palubním počítači 6.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Omezovač rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od přibližně 30 km/h) a při správném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- tlačítkem **4**, v tomto případě zůstane omezená rychlost uložena v paměti,
- tlačítkem **1**, v tomto případě omezená rychlost není nadále uložena v paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím tlačítka **3**.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdňý systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdít), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovce nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Zvýšení regulované rychlosti
- 3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložení regulované rychlosti do paměti)
- 5 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Snížení regulované rychlosti

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Regulátor rychlosti“.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h) a správně zařazeném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2** nebo **5**: funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi заданou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Za určitých podmínek jízdy (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být rychlost regulace systémem udržena: na přístrojové desce se rozbliká údaj o rychlosti, což Vás o této skutečnosti informuje.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnete-li spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou,
- tlačítkem 4.

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

Vyvolání regulované rychlosti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím tlačítka 3 za podmínky, že jedete rychlostí nad 30 km/h, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Stisknutí tlačítek 2 nebo 5 funkci regulátoru opět aktivuje bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Vypnutí funkce

Stiskněte hlavní spínač spuštění/vypnutí 1. V tomto případě již není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

Funkční princip

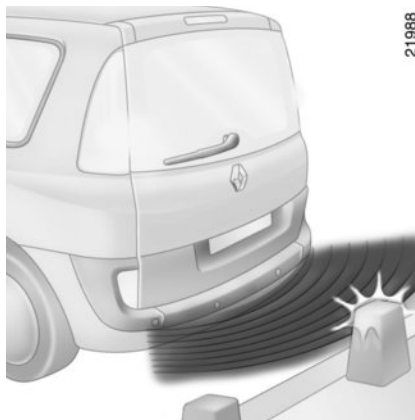
Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 32 centimetrů od vozidla.

Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Když rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.



Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obratě se na značkový servis.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vzadu

Funkce

Zadní pomocný parkovací systém se aktivuje pouze při zařazení zpětného chodu.

Deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač 1.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a na přístrojové desce zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy. Kontrolka spínače zhasne a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vpředu a vzadu

Funkce

Dokud vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 12 km/h, pomocný systém pro parkování je aktivní.

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než přibližně 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

Při přechodu na zpětný chod systém automaticky přejde do manévrovacího režimu.

Jakýkoli objekt nacházející se méně než přibližně 1 m před a/nebo méně než přibližně 1,50 m za vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se zvukový signál.

Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Stiskněte jednou krátce spínač **1**, čímž systém deaktivujete.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a přibližně na 10 sekund se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím spínače **1** na dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

V tomto případě, pro jeho opětovnou aktivaci, stiskněte na déle než tři sekundy spínač **1** a kontrolka integrovaná ve spínači zhasne a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

Automatická aktivace/deaktivace systému

Systém se aktivuje, jakmile rychlost vozidla klesne přibližně pod 12 km/h.

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí 12 km/h,
- když vozidlo déle než přibližně pět sekund stojí (například v dopravní zácpě nebo při zastavení na semaforu atp.),
- pokud máte zařazen neutrál nebo polo-ha **N** a **P** u automatické převodovky.
- pokud je nainstalováno tažné zařízení vybavené systémem detekce karavanu nebo přívěsu.

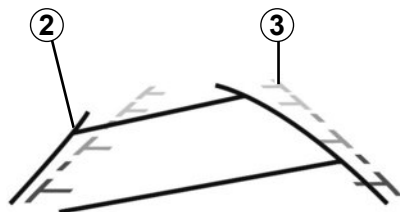
COUVACÍ KAMERA (1/2)



Funkce

Při zařazení zpětného chodu se na přístrojové desce zobrazí pohled kamery **1** (umístěné na výklopných zadních dveřích) na okolí zadní části vozidla spolu se dvěma křivkami **2 a 3** (pohyblivá a pevná).

Tento systém pracuje pomocí křivek (pohyblivé pro dráhu a pevné pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazením nárazníku pro přesné zastavení.



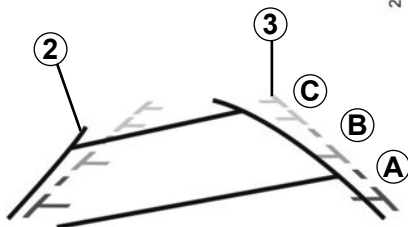
Poznámka:

- U některých vozidel můžete nastavit některé parametry. Informace naleznete v uživatelské příručce multimediálního zařízení.
- Dbejte na to, aby couvací kamera nebyla zakryta (nečistoty, bláto, sníh atd.).



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



Pohyblivá křivka 2

Zobrazuje se na displeji navigace modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

Pevná křivka 3

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) cca 50 cm od vozidla;
- **B** (žlutá) cca 1 m od vozidla;
- **C** (zelená) cca 2 až 3 m od vozidla.

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

Obraz na displeji je převrácený.

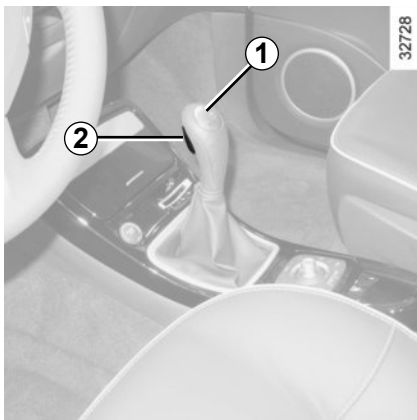
Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítanou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

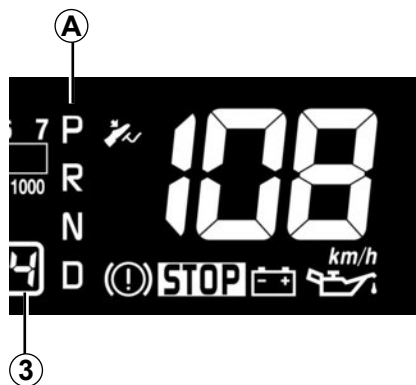
Pokud je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Heckklappe offen“ (riziko špatné informace na displeji).

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadicí páka 1

Lišta kontrollek **A** Vás informuje o poloze páky **1**.



P: parkování

R: zpětný chod

N: neutrál (mrtvý bod)

D: automatický režim

3: zobrazení rychlostního stupně zařazeného v ručním režimu

 kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu pro přestavení páky z polohy **P**

Rozjíždění

S řadicí pákou **1** v poloze **P** nebo **N** zapněte zapalování.

Pro přestavení páky z polohy **P** je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění **2**.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji **3** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních situacích, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat. Rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

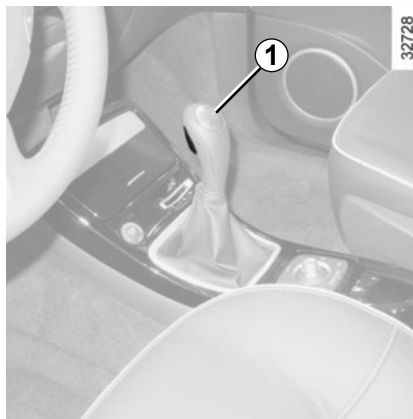
Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.



Jízda v ručním režimu

Páka je v poloze **D**, pohněte pákou směrem doleva.

Postupné pohyby páky **1** umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu,
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Zařazené rychlostní stupně se zobrazí na přístrojové desce.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy: ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Při použití rezervního kola může být funkce automatické převodovky narušena.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.
Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno proti-prokluzovým systémem**: Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

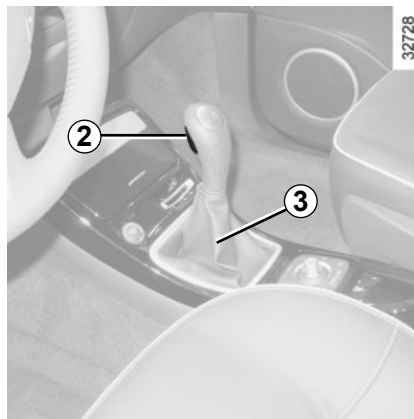
Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Ujistěte se, že je parkovací brzda správně zatažena (přejděte na odstavec „Parkovací brzda“ kapitoly 2).

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

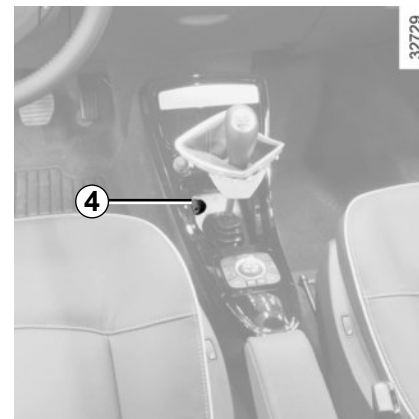
Funkční porucha

- pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Getriebe prüfen“, znamená to poruchu,
Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Überhitzung Getriebe“, zastavte nechte převodovku zchladit.
Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** viz odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



Po rozjetí vozidla v případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko pro zablokování **2**. Páku tak bude možné mechanicky uvolnit.

Za tímto účelem odepněte horní část manžety **3**.

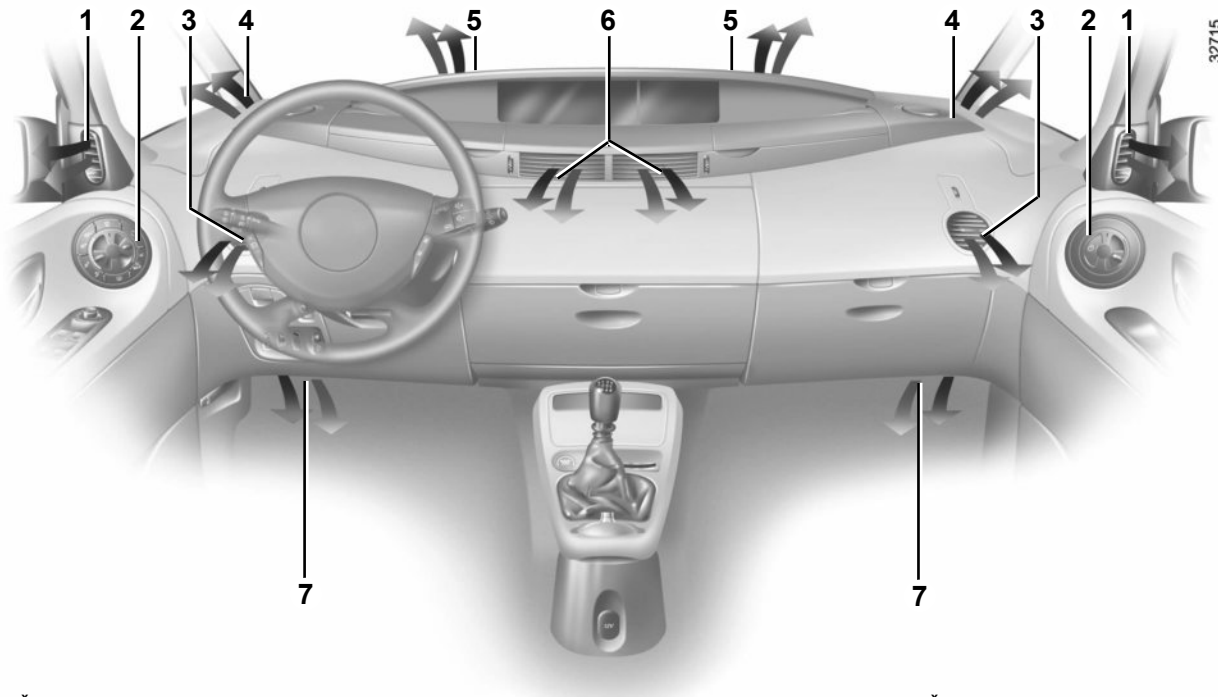


Stiskněte současně odjišťovací tlačítko **2** a tlačítko **4** umístěné pod manžetou a přesuňte páku z polohy **P**.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Automatická klimatizace	3.5
Ovládání oken	3.19
Elektricky ovládané střešní okno	3.23
Sluneční clona, kosmetická zrcátka, přední sklo	3.25
Vnitřní osvětlení	3.27
Úložné a odkládací prostory v kabině	3.29
Popelníky a zapalovač cigaret	3.33
Zadní sedadla	3.34
Zavazadlový prostor	3.41
Otevíratelné zadní okno	3.42
Kryt zavazadlového prostoru	3.43
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.45
Přívěs	3.46
Střešní nosič	3.47
Multimediální zařízení	3.49

VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (1/3)



1 a 4 Štěrbiny pro odmrazování bočních oken

2 Ovládání klimatizace

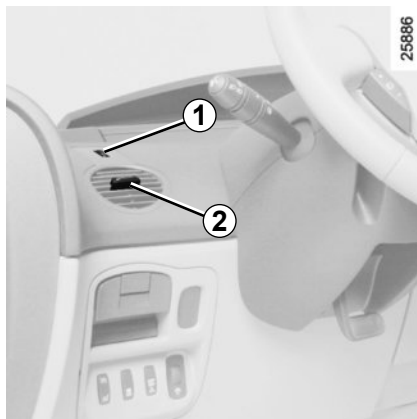
3 Boční větrací otvory

5 Štěrbiny pro odmrazování čelního skla

6 Střední větrací otvory

7 Výstupy topení do předních prostorů pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (2/3)



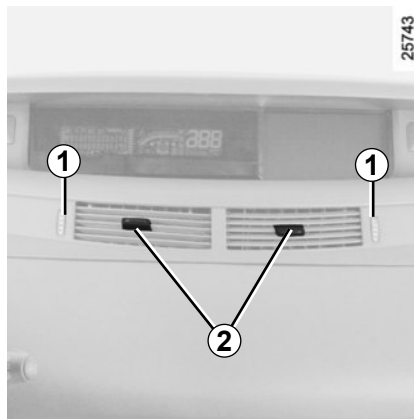
Větrací otvory palubní desky

Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.



Nasměrování

Doprava a doleva: pohybujte jezdci **2**.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdce **2**.

K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (3/3)



Zadní vzduchové výstupy 3

Pro otevření zatlačte na vzduchový výstup.



Pro jeho nasměrování uchopte vzduchový výstup a otočte jím až do požadované polohy.

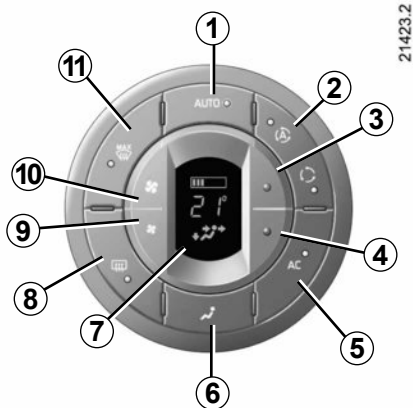


Vzduchové výstupy zadních míst

Vzduchový výstup 4 rozvádí vzduch na první zadní řadu. Vzduchový výstup 5 rozvádí vzduch na druhou zadní řadu.

Zamezte ucpání těchto vzduchových výstupů, když jsou spolujezdcí na zadních místech.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

na straně řidiče

- 1 Tlačítko pro zapnutí automatického režimu
- 2 Tlačítko recirkulace vzduchu pro zapnutí nucené recirkulace nebo automatické recirkulace
- 3 a 4 Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu

- 5 Tlačítko pro zapnutí klimatizace
- 6 Tlačítko pro změnu rozvodu vzduchu v kabině
- 7 Displej ovládacího panelu řidiče
- 8 Tlačítko pro zapnutí odmrazování zadního okna
- 9 a 10 Tlačítka pro změnu rychlosti ventilace
- 11 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmlžení a odmrazení skel

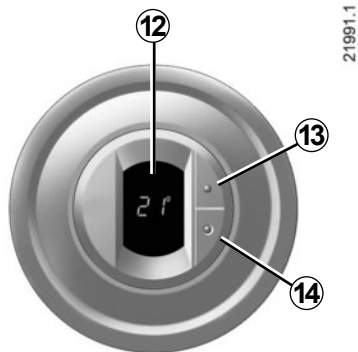
Tlačítka **1, 2, 5, 8 a 11** jsou opatřena provozními kontrolkami:

- rozsvícení kontrolky indikuje, že je funkce v provozu,
- zhasnutí kontrolky indikuje, že funkce není v provozu.

Informace a rady pro provoz

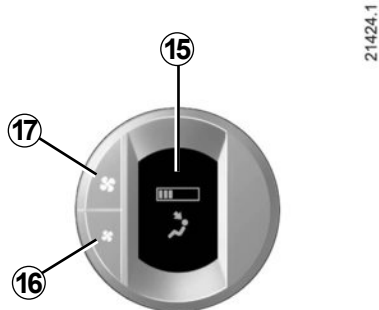
Přejděte na odstavec „Topení, klimatizace“.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Strana předního spolujezdce

- 12** Displej ovládacího panelu předního spolujezdce
- 13** a **14** Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu



Strany zadních spolujezdců

- 15** Displej ovládacího panelu zadního spolujezdce
- 16** a **17** Tlačítka pro nastavení rychlosti ventilace

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

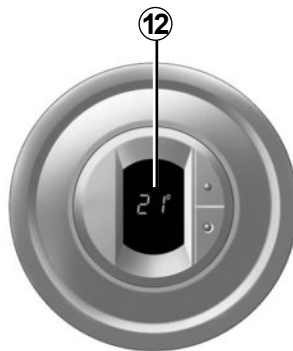


Zapnutí automatického režimu

Stiskněte tlačítko **1**. Provozní kontrolka **A** se rozsvítí.

Systém ovládá:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu vpravo nebo vlevo.



Automatický režim je doporučeným způsobem používání klimatizace

Systém automatické klimatizace zaručuje (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

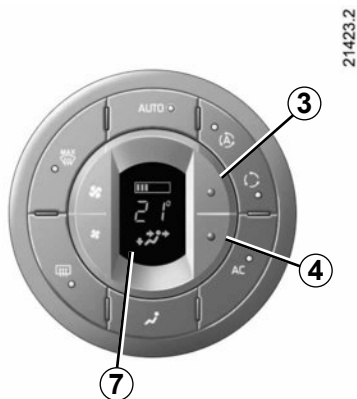
Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.



Provozní kontrolky a rovněž informace obsažené v displejích **7**, **12** a **15** Vás informují o volbách systému a Vašich nastaveních.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

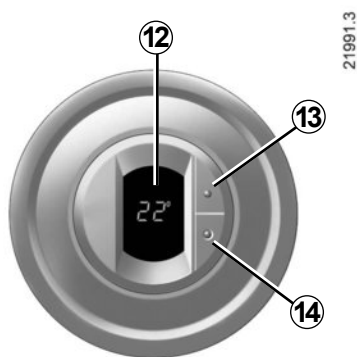


Nastavení teploty

Na straně řidiče

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko **3**.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko **4**.



Strana předního spolujezdce

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko **13**.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko **14**.

Teplota může být nastavena v rozsahu od 16 do 26 °C.

Okrajové hodnoty „16 °C“ a „26 °C“, zároveň vpravo i vlevo, umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

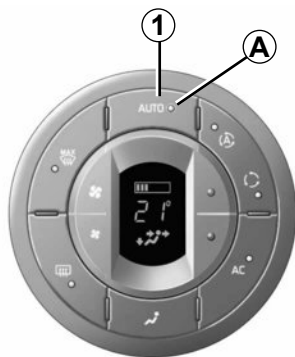
Pokud je nastavení krajní teploty stejné na straně spolujezdce i řidiče, může změna nastavení teploty na jedné straně vyvolat změnu teploty vstřikovaného vzduchu na straně, kde zůstala zadána původní hodnota.

Pokud je venkovní teplota vyšší než přibližně 2 °C, je normální, že systém nefunguje.

Jsou možné dva případy použití:

- jenom použitím tlačítek **3** a **4** na straně řidiče nastavíte teplotu pro **celou** kabinu, teploty indikované na displejích **7** a **12** jsou stále stejné,
- použitím tlačítek **13** a **14** nastavíte teplotu **nezávisle** pro levou a pravou stranu. Tlačítka **3** a **4** nastavují teplotu na straně řidiče, tlačítka **13** a **14** nastavují teplotu na straně spolujezdce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



21423.2

Poznámka: Teplota zobrazená na straně spolujezdce přejde na stejnou hodnotu jako na straně řidiče.

Zvláštnost

Karta RENAULT ukládá do paměti nastavení zvolenou uživatelem. Doporučuje se tedy používat vždy stejnou kartu RENAULT, aby byla obnovena osobní nastavení.

Aby řidič mohl znovu nastavit teplotu pro **celou** kabinu, existují dvě možnosti:

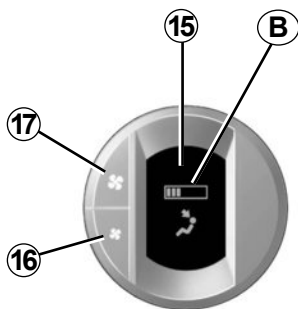
- automaticky, po vypnutí zapalování nejmeně 20 minut,
- ručně, dlouhým stisknutím tlačítka **AUTO 1** až do rozblikání provozní kontrolky **A**, i když je již rozsvícena.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



21424.1

Nastavení rychlosti ventilace na zadních místech (podle vybavení vozidla)

Ovládání na každých zadních dveřích umožňuje nastavit rychlost ventilace vzduchových výstupů pro zadní spolujezdce.

Ukazatel **B** skládající se z několika světelných segmentů indikuje požadovanou rychlost ventilace.

Pro zvýšení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko **17**.

Pro snížení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko **16**.

Pro zastavení toku vzduchu na zadních místech stiskněte tlačítko **16** až do zmizení posledního segmentu na displeji **B**.

Pro návrat na normální rychlost ventilace (minimální nastavení rychlosti definované systémem) na zadních místech existují dvě možnosti:

- po vypnutí zapalování,
- dlouhým stisknutím tlačítka AUTO **1** až do rozblíkání provozní kontrolky **A** (i když je již rozsvícena).

Zvláštnost

Podle vybavení vozidla, když je aktivován spínač dětské pojistky (kontrolka na spínači je rozsvícena), zadní ovládání klimatizace jsou zablokována. Poslední červený segment na ukazateli **B** se rozsvítí a rychlost ventilace vzadu odpovídá minimálnímu nastavení definovanému systémem.

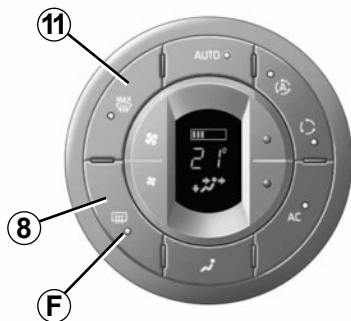


21424.2

Podmínky použití

V některých případech (např. velmi horký vzduch v kabině), pokud je rozsvícen poslední segment na ukazateli **B**, znamená to, že rychlost ventilace nelze dále zvýšit. To bude znovu možné, jakmile červený segment zhasne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



21423.2

Odmrazování/odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek

Stiskněte tlačítko **8**, kontrolka funkce se rozsvítí **F**.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrázování a odmlžování zadního okna a odmrázování zpětných zrcátek.

Pro vypnutí této funkce:

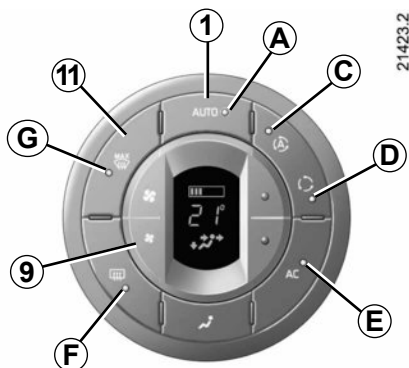
- vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,
- znovu stiskněte tlačítko **8**.

Poznámka: Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek je automaticky aktivováno, když stisknete tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ **11**.

Odmřování/odmrázování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.

V některých případech (silná vlhkost, ...) se recirkulace vzduchu neaktivuje automaticky, ale dává se přednost viditelnosti (zachování větrání s vnějším vzduchem).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **11** „Zvýšení viditelnosti“, provozní kontrolka **F** se rozsvítí. Kontrolka **A** tlačítka **AUTO 1** zhasne.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla, předních bočních oken, vyhřívání zpětných zrcátek a vyhřívání zadního okna.

Pro vyšší účinnost je nastaveno automatické zapnutí klimatizace (provozní kontrolka **E** je rozsvícena), odmrazování zadního okna (provozní kontrolka **F** je rozsvícena) a je zastavena recirkulace vzduchu (provozní kontrolky **C** a **D** jsou zhasnuty).

V takovém případě směřuje k čelnímu sklu a předním bočním oknům optimální tok vzduchu.

Poznámka: Pokud si budete přát změnit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **9**.

Tuto funkci lze vypnout dvěma způsoby:

- Stiskněte tlačítko **AUTO 1** (kontrolka **A** se rozsvítí).
- Znovu stiskněte tlačítko **11** (kontrolka **G** zhasne).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu

Rozvod vzduchu v kabině

V automatickém režimu systém řídí rozvod vzduchu v kabině (kontrolka **A** je rozsvícena), ale máte možnost změnit volbu nastavenou systémem.

Stisknutím tlačítka **6** ukončíte automatický režim (kontrolka **A** zhasne). V tomto případě však systém automaticky nekontroluje pouze rozdělení proudu vzduchu.

Opakovaným stiskem tlačítka **6** je pak možné si vybrat ze čtyř druhů rozvodu vzduchu.



Vzduch je směrován do předních větracích otvorů.



Vzduch je směrován do předních a zadních větracích otvorů.



Vzduch proudí všemi větracími otvory směrem k nohám cestujících.

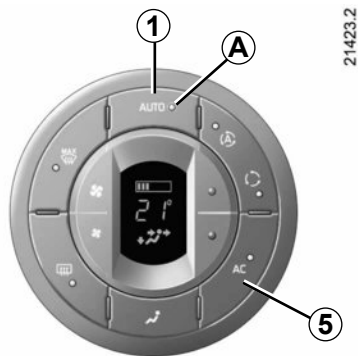


Proud vzduchu je směrován k nohám cestujících a na čelní sklo vozidla.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Tlačítko **5** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**.

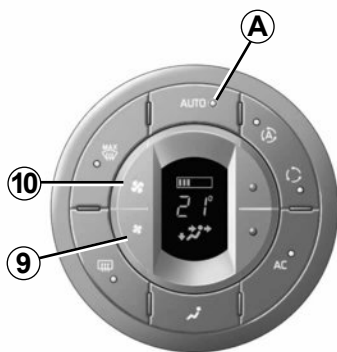
Nastavení automatického režimu

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **5** ukončíte automatický režim (kontrolka **A** zhasne).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



21423.2

Tato tlačítka **9** a **10** umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

Nastavení automatického režimu

Rychlost ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítka **9** nebo **10** ukončíte automatický režim (kontrolka **A** zhasne).

V automatickém režimu nemůže být ventilace spuštěna na nejvyšší rychlost v určitých případech, kdy je venkovní teplota nízká: zvýší se, jakmile motor dosáhne dostatečné teploty, aby bylo možné ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

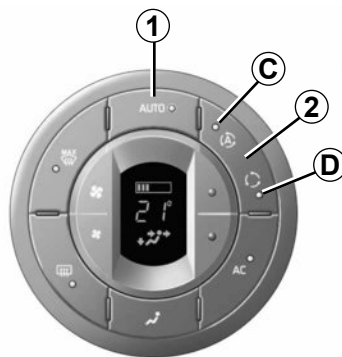
AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)

Klimatizace používá vnější vzduch pro ochlazování nebo ohřívání vnitřního prostoru vozidla.

Přesto je však použitím funkce „recirkulace“ možné zajistit úplnou izolaci od vnějšího prostředí, např. při jízdě oblastmi se znečištěným vzduchem.

Poznámka: Stisknutí tlačítka AUTO **1** zapne funkci automatické recirkulace (rozsvítí se kontrolka **C**).



Postupná stisknutí tlačítka **2** umožňují zvolit:

- **automatická recirkulace,**
- **nucená recirkulace,**
- **venkovní vzduch.**

Automatická recirkulace

Kontrolka **C** se rozsvítí. Systém analyzuje kvalitu vnějšího vzduchu a, pokud je to nezbytné, automaticky izoluje vnitřní prostor vozidla.

Nucená recirkulace

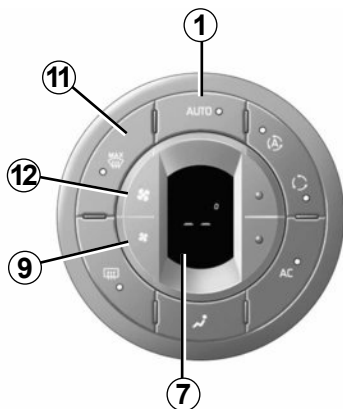
Kontrolka **D** se rozsvítí. Vzduch je uzavřen v kabině a je zde cirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Poznámka: Dlouhodobé použití pevně nastavené recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a čelního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Doporučuje se tedy přejít zpět na automatickou recirkulaci (kontrolka **C** svítí), nebo na přívod venkovního vzduchu, jakmile nebude pevně nastavená recirkulace nadále nezbytná.

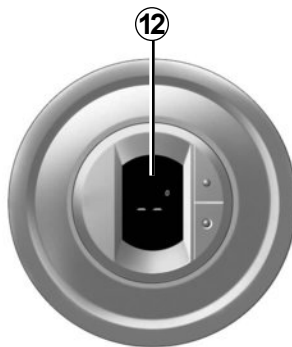
S přívodem venkovního vzduchu

Kontrolky **C** a **D** jsou zhasnuty.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



21423.3



21991.2



21424.3

Vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko **9** až do zobrazení **7**, **12** a **15**.

System je pak zastaven.

V této situaci je kabina izolována od venkovního prostředí.

Pro ukončení této funkce stiskněte tlačítko AUTO **1**, tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ **11** nebo tlačítko **10**.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypnete, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračete na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypnete systém.

Poznámky

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Vozidla vybavená přídavným ohřivačem

Některá vozidla jsou vybavena přídavným ohřivačem, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

Toto zařízení je funkční pouze při běhícím motoru a za chladného počasí.

Během jeho provozu je normální, že zjistíte přítomnost malého množství kouře na pravé straně vozidla, který pochází z výfukového systému ohřivače.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nekládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí poranění Vašich očí a kůže.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

Zapalování je zapnuto.

- Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření na požadovanou výšku (poznámka: zadní okna se zcela neotevřou).
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

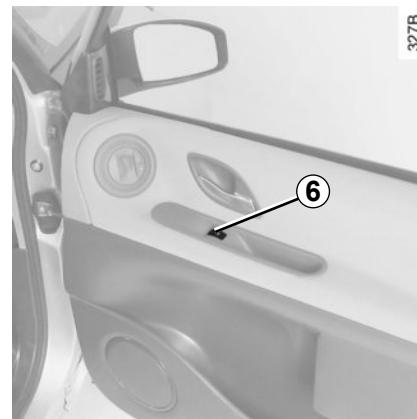
Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- 1 stranu řidiče,
- 2 stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 pro zadní spolujezdce.

Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač 6.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 4. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

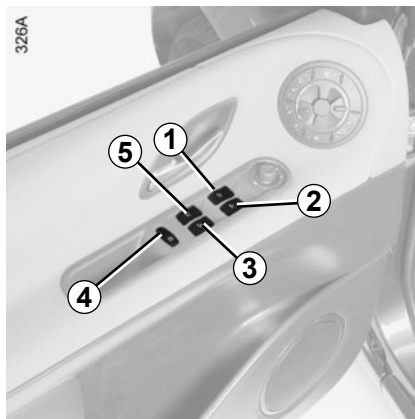
Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



Použití spínače 4

Spínač 4 umožňuje z místa řidiče zakázat funkci ovládání zadních oken, zadních dveří a zadních ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

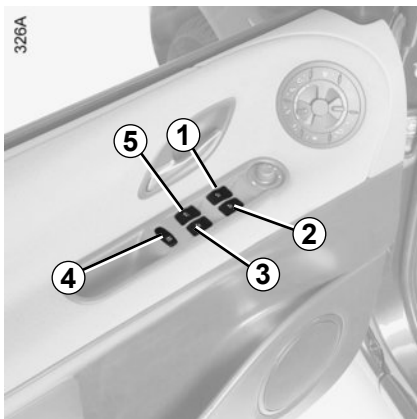
Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 4. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vyvolat nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



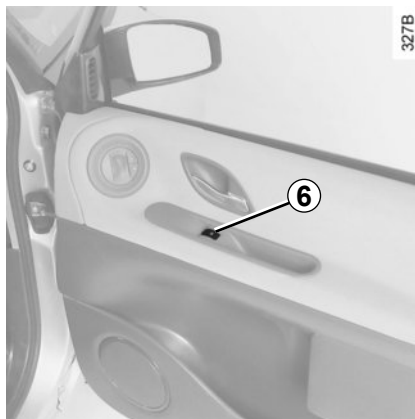
Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken.

Pokud je součástí výbavy vozidla, je jím vybaveno buď okno řidiče, anebo všechna čtyři okna.

Pohněte spínači **1, 2, 3, 5, 6** nebo **7**.

Systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření některých předních dveří (omezeno přibližně na 20 minut).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače **4**. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním vozidla, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)

Impulzní režim

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela otevře.

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Neimpulzní režim

Stiskněte na půl zdvihu příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Zvedněte na půl zdvihu příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě nezavření některého okna nebo po odpojení akumulátoru přejde systém do neimpulzního režimu: stiskněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna, a následně držte spínač ve stisknuté poloze (stále na straně pro zavření) po dobu jedné sekundy, abyste systém znovu inicializovali. V případě potřeby se obraťte na značkový servis.

Dálkové zavírání oken

(u vozidel vybavených impulzním elektrickým ovládáním oken)

Když při zamykání dveří **zmáčknete na dobu delší než 2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT**, okna se automaticky zavřou.

Zvláštnost

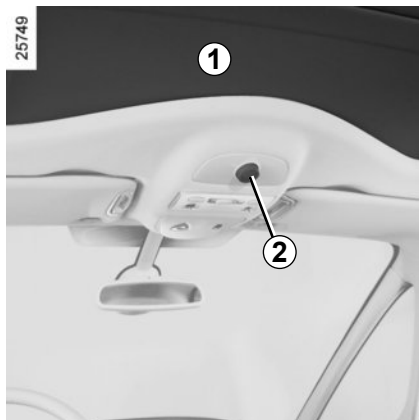
Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapka zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Systém může být spuštěn pouze v případě, pokud si je uživatel jist, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



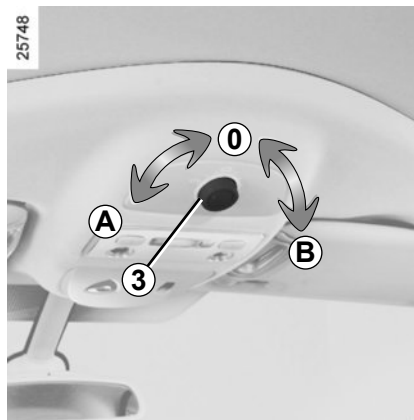
Ovládání rolety 1

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **A**. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření rolety.
- **zavření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **0**.

Zvláštnost

Stisknutí ovladače 2 umožní automaticky umístit roletu v závislosti na otevření střešního okna.



Posouvání střešního okna

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku 3 tlačítka 2 do polohy **B** podle požadovaného otevření. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření.
- **zavření:** uveďte značku 3 ovladače 2 do polohy **0**.

Opatření pro použití

- **Vozidlo s naloženým střešním nosičem.**

Obecně, pokud je střecha naložená, vám nedoporučujeme manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na značkový servis.

- **před** opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **očistěte** každé tři měsíce těsnicí vložku prostředky doporučenými našim technickým oddělením.
- **neotvírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)

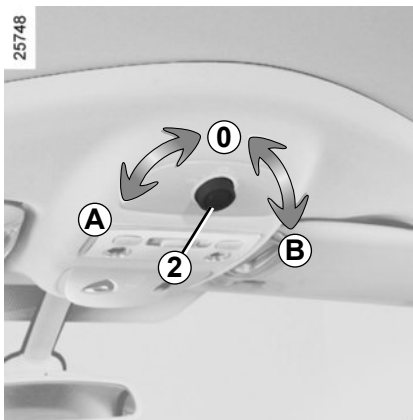
Dálkové zavírání střešního okna
(vozidla s impulsními elektrickými ovládacími okny).

Když při zamykání dveří **stisknete na déle než 2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT**, boční okna i střešní okno se automaticky zavřou.

Zvláštnosti

Pokud se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se otevře přibližně o několik cm.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla. Po zavření střešního okna na dálku umožní stisknutí tlačítka **2** vrátit se k poloze zvolené před zavřením.



Funkční porucha zavírání střešního okna

Pokud otevíratelné střešní okno nelze zavřít, tiskněte spínač **2**, v poloze **0**, dokud se okno zcela nezavře a potom se obraťte na značkový servis.

Vadná funkce plachty

Pokud plachtu nelze zavřít, tiskněte spínač **2**, v poloze **0**, dokud se plachta zcela nezavře a potom se obraťte na značkový servis.

- Nikdy nemanipulujte se střešním oknem při zavřené roletě.
- Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavřenou roletou.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

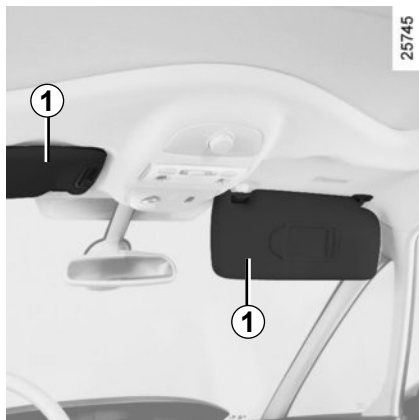
V případech přivření změňte okamžitě směr pohybu okna otočením tlačítka **2** zcela vpravo (pozice **B**).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



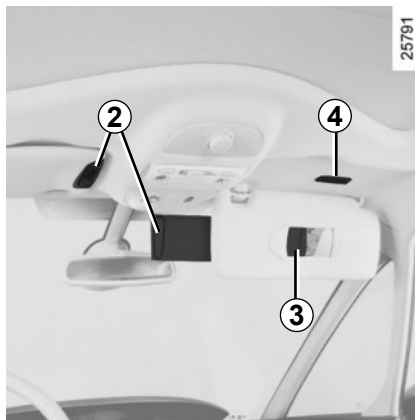
Zavření střešního okna může způsobit vážná zranění.

SLUNEČNÍ CLONA, KOSMETICKÁ ZRCÁTKA (1/2)



Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a sklopte na boční okno. Pro vyplnění prostoru mezi dvěma předními slunečními clonami zatáhněte za klapku **2** každé sluneční clony.



Neosvětlená kosmetická zrcátka

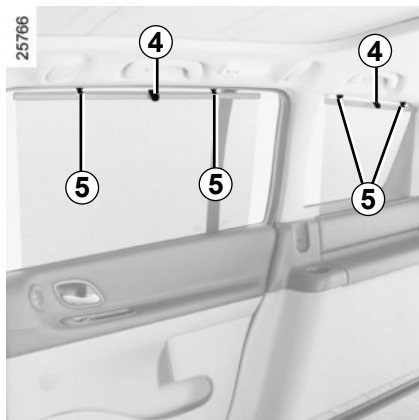
Posuňte kryt **3**.

Osvětlená kosmetická zrcátka

Posuňte kryt **3**.

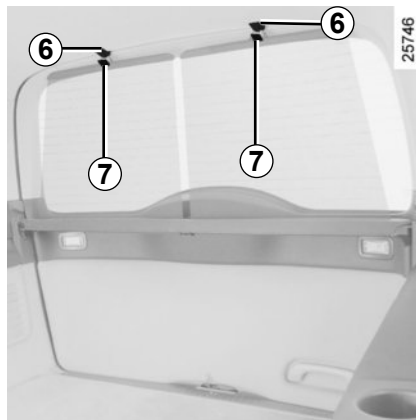
Osvětlení **4** je automatické.

SLUNEČNÍ CLONA, KOSMETICKÁ ZRCÁTKA (2/2)/PŘEDNÍ SKLO



Boční sluneční rolety

Pomocí jazýčku **4** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčků **5** do míst uchycení (zkontrolujte, zda se správně zaklesly).



Zadní sluneční roleta

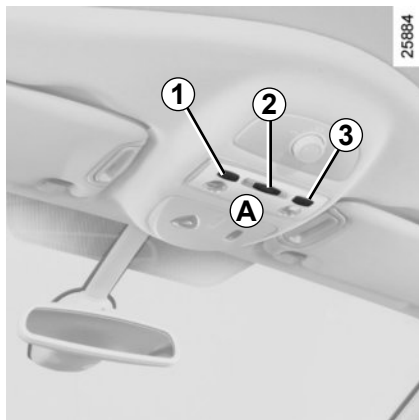
Pomocí jazýčku **7** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčku **6** do jeho umístění (zkontrolujte jejich správné zaháknutí).

Čelní sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava čelního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti pro umístění známek povolujících přístup (například dálniční známky, parkovací známky atd.), které se nacházejí po stranách zpětného zrcátka.

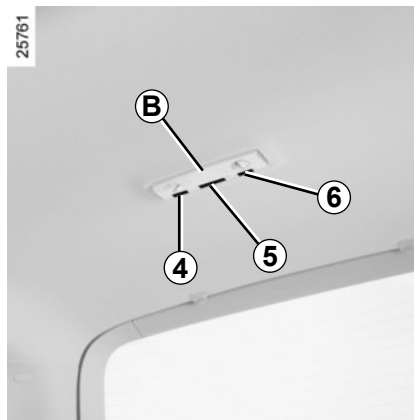
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidlo A nebo B

Stiskněte spínač **2** nebo **5** pro:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí trvalého osvětlení.



Bodová svítidla na čtení

Na předním místě stiskněte spínač **1** pro stranu řidiče nebo **3** pro stranu spolujezdce.

Na zadním místě stiskněte spínač **4** nebo **6**.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.

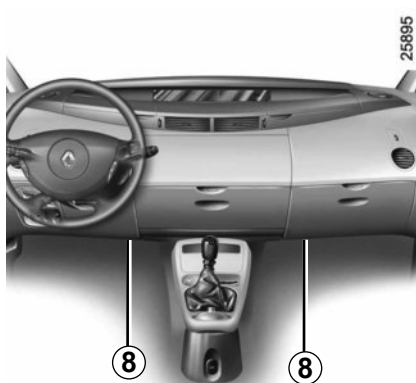
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)



Stropní svítidla C

Stiskněte spínač 7 pro:

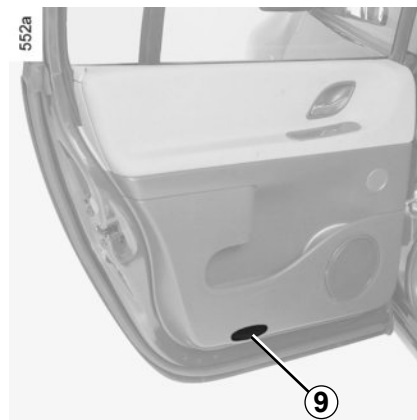
- rozsvícení pevného osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí trvalého osvětlení.



Svítidla podlahy 8

Jsou umístěna pod palubní deskou: jedno na straně řidiče a jedno na straně spolujezdce.

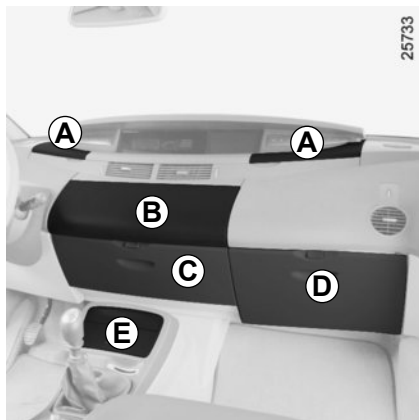
Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.



Svítidla dveří nebo odrazky 9

Když je vozidlo vybaveno svítidly, jsou rozsvícena při otevření dveří.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY PALUBNÍ DESKY (1/2)

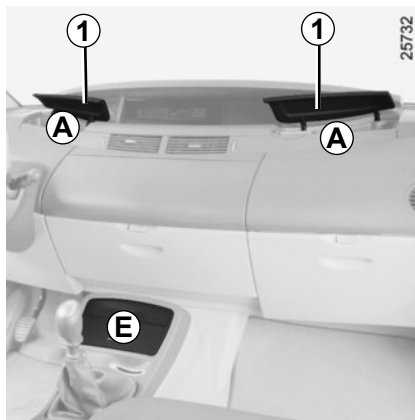


Úložné prostory a přihrádky palubní desky

Horní přihrádky **A**
Střední odkládací přihrádka **B**
Střední odkládací přihrádka **C**
Odkládací schránka **D**
Držák na pohárky **E**

Horní přihrádky **A**

Pro otevření zvedněte víko **1**.



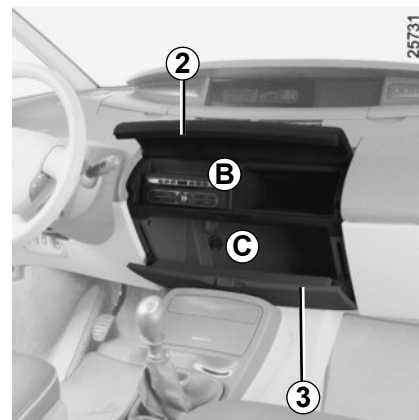
Držák na pohárky **E**

Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vyliť.



Střední odkládací přihrádka **B**

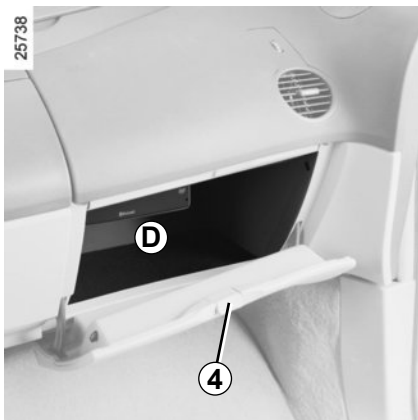
Pro otevření zvedněte víko **2**.

Podle vybavení vozidla může být tato přihrádka jedno nebo víceprostorová.

Střední odkládací přihrádka **C**

Pro otevření stiskněte tlačítko **3** a sklopte víko.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY PALUBNÍ DESKY (2/2)



Odkládací schránka **D**

Pro otevření stiskněte tlačítko **4** a sklopte víko.

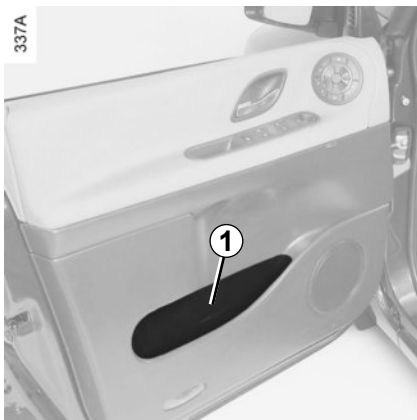


Navigační systém

Tento systém se skládá:

- z displeje **5**,
- z ovládačů **6** umístěných na střední konzole.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (1/2)



Odkládací přihrádky dveří 1



Přihrádka v prostoru pro nohy řidiče 3

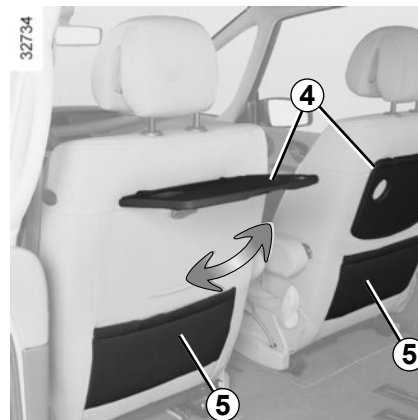
Podle vybavení vozidla je tento prostor určen pro uložení elektrické skříňky. Jinak slouží jako odkládací přihrádka: zvedněte víko 2.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Zadní odkládací plocha 4

Odkládací kapsy 5 předních sedadel

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (2/2)



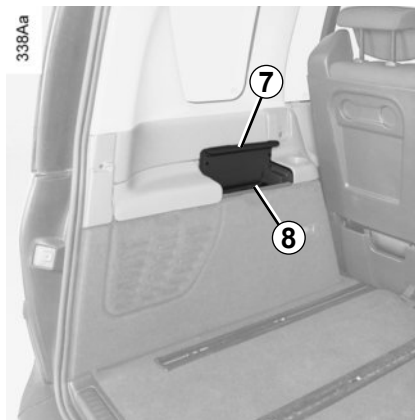
Držák na pohárky 6

Lze sem umístit plechovku s nápojem, pohárek nebo popelník.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádoba v držáku na pohárky nevyklila.

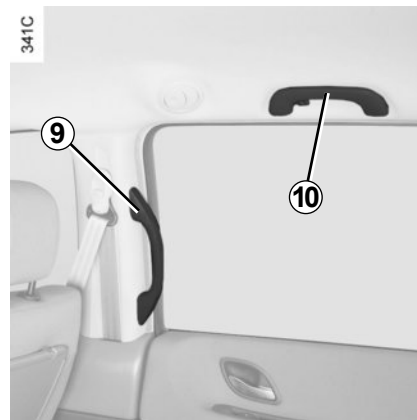
Je-li tekutina horká a/nebo vytéká, hrozí riziko popálenin.



Zadní boční přihrádka 8

Nadzvedněte kryt 7.

Tuto přihrádku je možné vyjmout zvednutím za víko 7 pro dosažení jiného tvaru přihrádky.



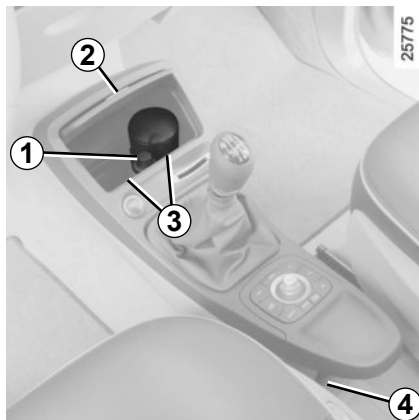
Přístupová rukojeť 9

Díky této rukojeti se Vám bude snáze nastupovat do vozidla a vystupovat z něj.

Přidrzná rukojeť 10

Slouží pro přidržení v zatáčkách. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

POPELNÍKY, ZAPALOVAČE, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



Popelník

Lze jej libovolně umístit do uložení **3** nebo **5**.
Pro otevření zatlačte na víko **2**.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.



Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **1**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačte na doraz.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



Zásuvky příslušenství

Můžete použít místa jedné ze zásuvek **4** nebo **6**. Jsou určeny pro připojení příslušenství schválených technickým oddělením značky, jejich výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ SEDADLA: opěrky hlavy



Pro seřízení výšky

Táhněte opěrku k přední části vozidla a současně ji pomalu posouvajte.

Opěrka neklesne až dolů.

Odstranění opěrky

Stiskněte jazýček **1** vodítka opěrky a opěrku zvedněte. Pokud opěrka naráží do střechy vozidla, sklopte opěradlo.

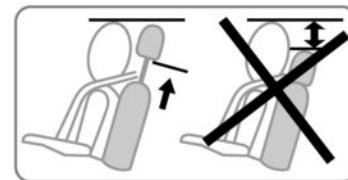
Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder spodním ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.

Úložná poloha zadních opěrek hlavy

Stiskněte jazýček **1** vodítka opěrky a opěrku zcela snižte.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

ZADNÍ SEDADLA: loketní opěrky



Zadní loketní opěrky

U vozidel, která jimi jsou vybavena, mohou být montovány na zadní sedadla, pokud jsou v jedné řadě maximálně dvě sedadla.

To, ze které strany je potřeba loketní opěrku namontovat, zjistíte dle písmene viditelně umístěného na ose rotace loketní opěrky:

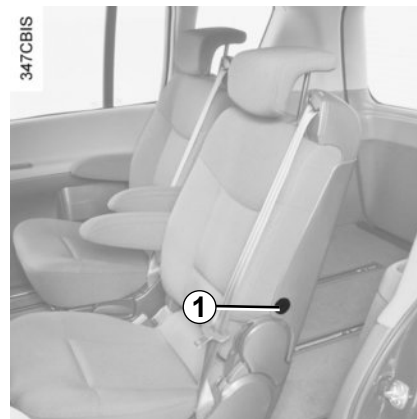
- **L** pro levou stranu,
- **R** pro pravou stranu.

Je zakázáno instalovat loketní opěrky na prostřední zadní sedadlo první řady pokud jsou instalována zadní sedadla druhé řady.



Vyjmutí loketních opěrek

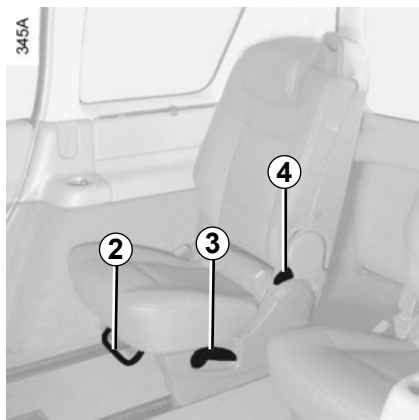
- umístěte loketní opěrku do svislé polohy,
- zároveň: potlačte na loketní opěrku v ose její rotace a sklopte ji dozadu až do krajní polohy,
- povolte tlak, loketní opěrka je uvolněna a lze jí sejmut,
- umístěte zpět uzávěr **1**.



Zpětná montáž

- Odstraňte uzávěr **1**,
- umístěte loketní opěrku svisle (do zákrytu s opěradlem),
- zároveň: potlačte loketní opěrku a sklopte ji.

ZADNÍ SEDADLA: seřízení



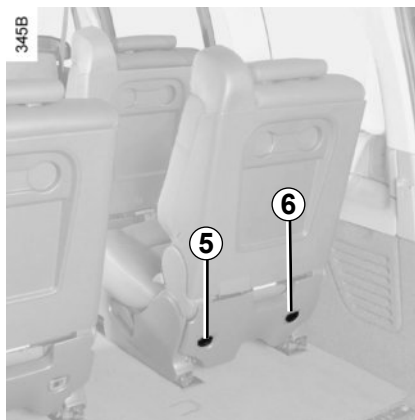
Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte ovladač **2**, rukojeť **3** nebo zatáhněte za popruh **6**.

Uvolněte ovladač ve zvolené poloze, sedadlo se zajistí na nejbližším zubu. Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



Seřízení sklonu opěradla

- Pohněte rukojetí **4** a nastavte sklon opěradla.

nebo

- Pohněte popruhem **5** a nastavte sklon opěradla.



Použití opěradla jako stolku

Úplné sklopení opěradla na sedák umožňuje dosáhnout polohy plošiny.

Seřízení doporučujeme provádět, pouze pokud vozidlo stojí.

ZADNÍ SEDADLA: FUNKCE (1/4)

Zadní místa jsou tvořena třemi nezávislými sedadly.

Každé sedadlo je zajištěno dvěma vodicími lištami.

V první zadní řadě mohou být až tři sedadla a ve druhé zadní řadě mohou být až dvě sedadla.

Mohou být umístěna „čelem ke směru jízdy“, což je povinná poloha při jízdě nebo v poloze „zády ke směru jízdy“.

Několik příkladů umístění sedadel je zobrazeno a popsáno dále.



23497.3

První příklad: je instalováno pět zadních sedadel.

Pokud je jimi vozidlo vybaveno, je nezbytné odstranit loketní opěrky pro umístění tří sedadel na první zadní řadu (přejděte na odstavec „Zadní sedadla: loketní opěrky“ na předcházejících stranách).



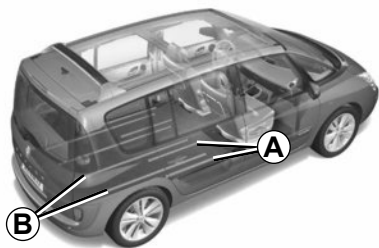
23497.2

Druhý případ: dvě sedadla namontovaná na zadních místech.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

ZADNÍ SEDADLA: FUNKCE (2/4)



Třetí příklad: všechna sedadla jsou odstraněna.

Čtvrtý příklad: sedadla jsou v úložné poloze.

Posuňte přední sedadlo **1** dopředu. Instalujte sedadlo **2** se sklopeným opěradlem na vodící lišty **A** a posuňte je maximálně dopředu.



Poté nainstalujte sedadlo **3** na kolejničky **B** se sklopeným opěradlem, posuňte je maximálně dopředu. Následně nainstalujte sedadlo **4**, **zády ke směru jízdy**, se sklopeným opěradlem, na vodící lišty **B** a umístěte jej co nejdále k zadní části vozidla. Nakonec posuňte dozadu sedadlo **3** a následně **2** a přední sedadlo **1**.

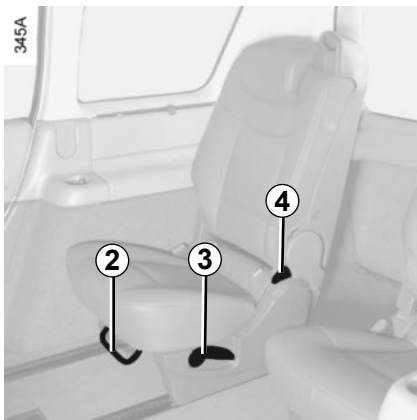


Zvláštní případ sedadel umístěných „zády ke směru jízdy“



Poloha sedadel „zády ke směru jízdy“ smí být použita výhradně při stojícím vozidle.

ZADNÍ SEDADLA: FUNKCE (3/4)



Vyjmutí sedadla

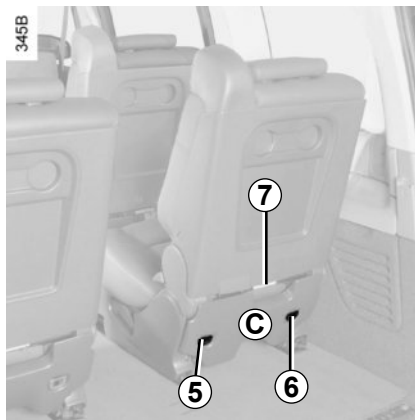
Spustíte opěrku hlavy dolů.

Posuňte sedadlo dozadu zvednutím jednoho z ovládačů **2** nebo **3** nebo tahem za popruh **6**.

Sklopte sedadlo do polohy stolku zvednutím rukojeti **4** nebo tahem za popruh **5**.

Vytáhněte pás **6** nadoraz, vyklopte sedadlo dopředu a vyhákněte jej z vodicích lišt.

Pro vyjmutí sedadla z vozidla použijte tyč **7**.



Zkontrolujte, že není za potahem **C** umístěn žádný předmět.

Poznámka: Popruh **6** je možné uvolnit, jakmile sedadlo úplně vyjede z vodicích lišt.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

– Nepokoušejte se vyjmout sedadlo, dokud není v poloze odkládacího stolku.

– Jakmile je sedadlo demontováno mimo lišty, uzamkne se opěradlo v poloze odkládacího stolku.

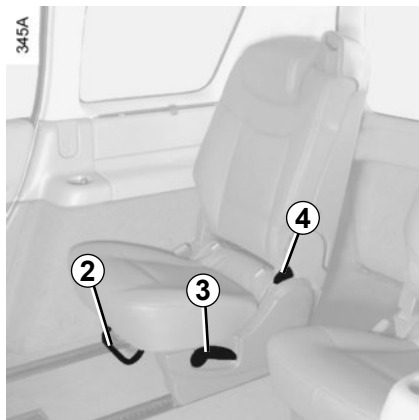
Nepokoušejte se opěradlo otevřít, mohli byste sedadlo poškodit.

– V případě demontáže a skladování sedadel mimo vozidlo dbejte na to, aby byla sedadla uložena na čistém místě tak, aby do jejich mechanismů nemohla vniknout cizí tělesa.

– Sedadla jsou sestavena pouze pro použití uvnitř vozidla. Mechanismy a ostatní vybavení sedadel by se mohla v případě špatného použití nebo pádu poškodit.

V případě pádu kontaktujte co nejdříve značkový servis.

ZADNÍ SEDADLA: FUNKCE (4/4)



Instalace sedadla

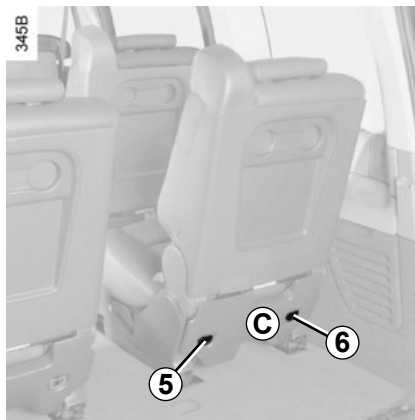
Sedadla mohou být rozmístěna dle výběru na vodící lišty.

Umístěte sedadlo na vodící lišty.

Sedadlo se po nasazení na vodící lišty automaticky zablokuje na nejbližší zub.

Zkontrolujte správné zajištění sedačky vyvinutím pohybu doleva/doprava a dopředu/dozadu.

Poznámka: pokud toto sedadlo nedosedne správně na vodící lišty, potáhněte znovu za popruh **6** a celý systém se upraví.



Z bezpečnostních důvodů po nasazení sedadla zkontrolujte jeho správné zablokování pohybem doleva/doprava a dopředu/dozadu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

Přístup k zadním sedadlům:

Zvedněte ovladač **2**, rukojeť **3** nebo táhněte za popruh **6**, abyste posunuli sedadlo dopředu a uvolnili přístup k zadním místům.

Výstup z vozidla ze zadních míst

Potáhněte za popruh **6** a potlačte sedadlo směrem dopředu. Sedadlo se posune dopředu, čímž se uvolní přístup ke dveřím.

Také můžete sklopit opěradlo potáhnutím za popruh **5**. Tím si ještě usnadníte přístup.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

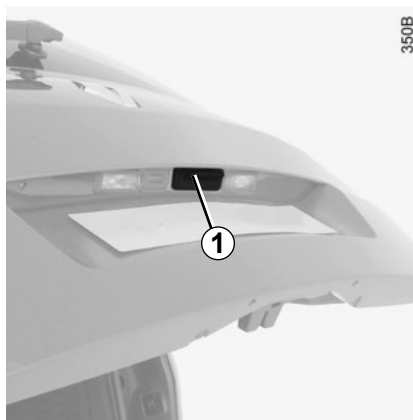


Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odmykají zároveň s bočními dveřmi.

Otevření

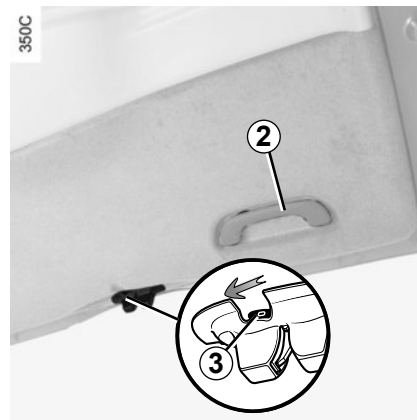
Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

S dveřmi zavazadlového prostoru manipulujte opatrně, pokud máte nainstalované nějaké nosné zařízení (např. nosič na kola). Hmotnost tohoto zařízení může dveře totiž zavřít.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřními rukojetmi **2**.



Ruční otevření dveří zevnitř

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

- Přístup do kufru získáte sklopením zadních sedadel.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

OTEVÍRACÍ ZADNÍ OKNO



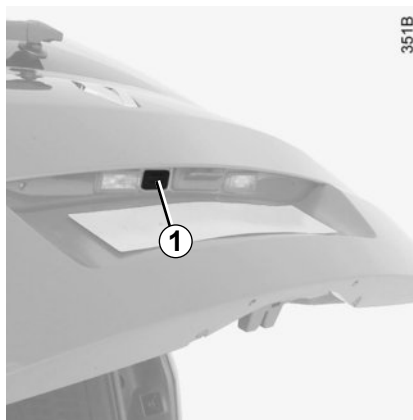
Vozidlo s otevíracím zadním oknem

Zadní okno se zamyká a odmyká zároveň se dveřmi.

Otevření

Stiskněte tlačítko **1**.

Zvedněte zadní okno prostřednictvím dolní části stěrače **2**.



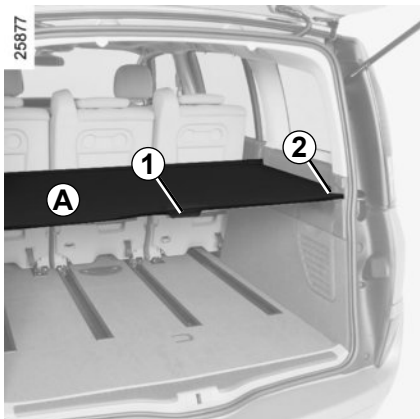
Zavření

Jízda s otevřeným zadním oknem **2** může být pro osoby uvnitř vozidla nepříjemná, vzhledem k možnému průniku výfukových plynů.



V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte ventilaci na střední nebo maximální polohu, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla. Otevření okna musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti a přepravu rozměrných předmětů** bez nutnosti otevření výklopných zadních dveří. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.

KRYT NA ZAVAZADLA



Skládá se podle vybavení vozidla z krytu na zavazadla **A**, nebo z desky **B** a krytu na zavazadla tvořeného pružnou částí **C** s jejím navíječem.

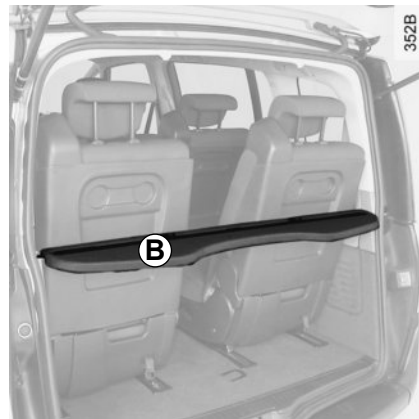
Navinutí krytu na zavazadla **A**

Zatáhněte za rukojeť **1**, abyste uvolnili kolíky **2** z jejich upevňovacího bodu.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.

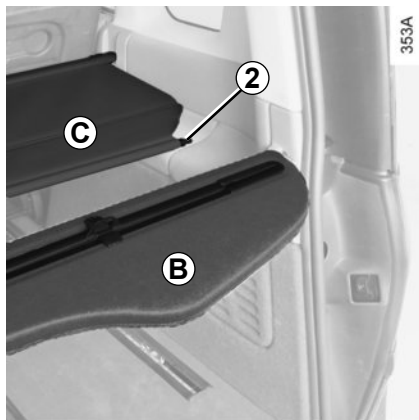


Deska **B** může být namontována izolovaně (např. v případě sedadel instalovaných ve třetí řadě).



Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

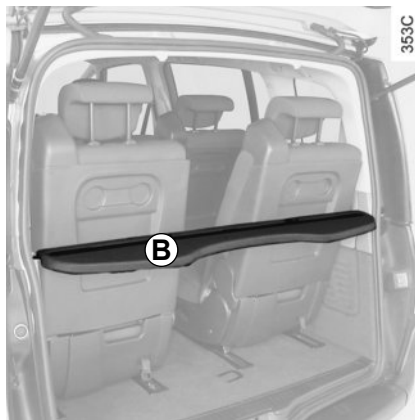
KRYT NA ZAVAZADLA (pokračování)



Navinutí pružné části C

Mírně za ni táhněte, abyste uvolnili kolíky 2 z jejich upevňovacího bodu umístěného pod deskou B.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



Demontáž desky B

Při navinuté pružné části mírně táhněte za desku B, abyste ji uvolnili z jejích opěrných bodů.



Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Ve všech případech, jakmile je kryt na zavazadla navinut, uchopte jeden z konců navíječe. Proveďte pohyb směrem dovnitř a následně navíječ zvedněte, abyste jej uvolnili z jeho opěrného bodu. Odstraňte navíječ.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepравované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradla zadních sedadel v případě obvyklého naložení (případ **A**).

A



- Na sklopená zadní sedadla v případě většího naložení (případ **B**).

B



- Na místo po odstraněných zadních sedadlech v případě maximálního naložení (případ **C**).

C

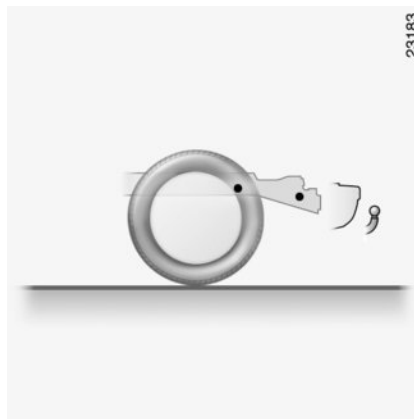
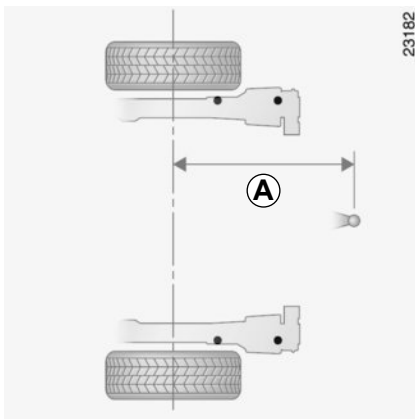


Upevňovací body



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Pro znehybnění předmětů použijte vazné háčky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Normální podvozek **A** = 932 mm
Prodloužený podvozek **A** = 1043 mm

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo zadní mlhové světlo vozidla, odstraňte ji vždy, když nic neztáhnete.

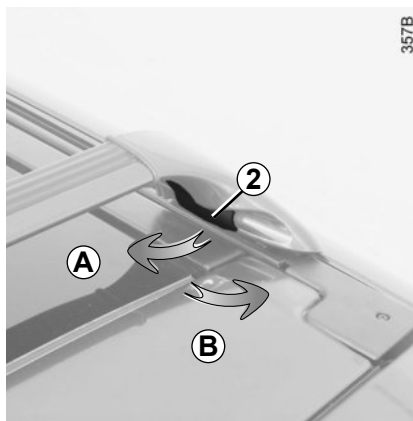
Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.

STŘEŠNÍ NOSIČ



Sklopená poloha

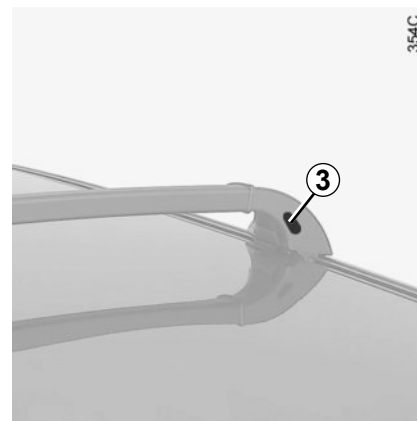
Pro zachování aerodynamiky musí být střešní nosič **1** uložen ve zcela zadní poloze na vozidle.



Přemístění tyčí střešního nosiče

Na obou stranách zatáhněte páku **2** dovnitř vozidla, abyste jej uvolnili (pohyb **A**).

Posuňte tyč střešního nosiče **1** až do požadované polohy. Na obou stranách zatlačte zpět páku **2**, abyste tyč upevnili (pohyb **B**). Ujistěte se o jeho správném zajištění.

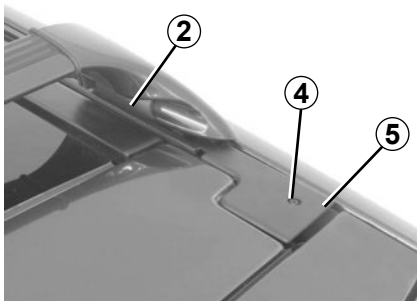


Naložení

Rozložte naložení rovnoměrně a nepřekročte maximální přípustné zatížení pro každou tyč, které je uvedeno na každé z nich (přejděte na odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Dbejte na správné uvázání přepravovaných předmětů a/nebo příslušenství. Výřezy **3** umožňují protažení popruhu.

Stejně tak musí být obě tyče v dostatečné vzdálenosti od sebe, aby bylo eliminováno riziko naklonění, nebo i ztráty nákladu.



Demontáž střešního nosiče

Někdy může být nutné demontovat tyče střešního nosiče, za tímto účelem:

- odšroubujte koncovku **5** prostřednictvím šroubu **4**,
- odjistěte tyče prostřednictvím pák **2** a posuňte je dozadu až do jejich vyjmutí,
- zašroubujte koncovku **5**.

Pro svou bezpečnost, pokud uložíte střešní nosič do vozidla, dbejte, aby byl správně zajištěn.

Zpětná montáž střešního nosiče

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Zkontrolujte správné zajištění tyčí.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu k tomuto zařízení.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: viz kapitola 6, odstavec „Hmotnosti“.

Opatření pro použití

Manipulace se střešním oknem (pokud je jím vozidlo vybaveno) **nebo s dveřmi zavazadlového prostoru**

Obecně se nedoporučuje manipulovat se střešním oknem, když je naložen střešní nosič.

Před manipulací se střešním oknem nebo dveřmi zavazadlového prostoru zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna nebo dveří zavazadlového prostoru.

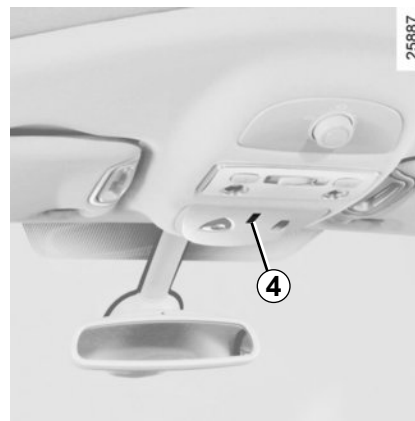
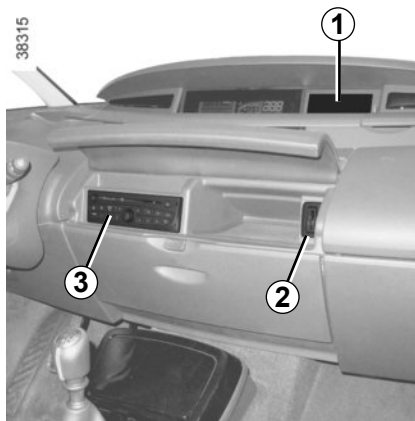
Možnosti úprav Vám sdělí značkový servis.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

Multimediální systémy

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 Displej;
- 2 Zásuvka pro multimédia,
- 3 Autorádio,
- 4 Mikrofon,
- 5 Ovládání pod volantem.



Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon **4** a ovládání pod volantem **5**.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

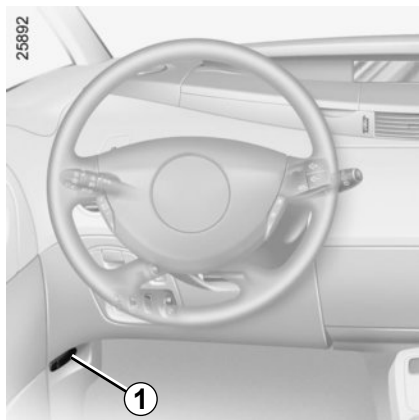
Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje/Výměna motorového oleje	4.4
Hladiny	4.8
chladicí kapalina	4.8
brzdová kapalina	4.9
nádržka na ostříkovací kapalinu	4.10
Filtry	4.10
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.11
Akumulátor	4.12
Údržba karoserie	4.13
Údržba vnitřních obložení	4.15

KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

Odjištění pojistky kapoty

Pro odjištění zvedněte destičku **2**.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu - i mírného do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

KAPOTA MOTORU (2/2)

Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji přidržujte. Kapotu přidržuje pracovní válec.



Před otevřením kapoty dbejte na vrácení páčky stěračů do polohy zastavení (přejděte na odstavec „Přední stěrače/ přední ostřikovač“ v kapitole 1).

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty. Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit. Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Interval: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Pro přesné zjištění hladiny oleje a zajištění, aby nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), je důležité použít měrku: přejděte na odstavce „Hladina oleje v motoru/doplňování a plnění“.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

NIVEAU HUILE
CORRECT

Zpráva 1 Hladina
vyšší než mini

NIVEAU HUILE

Zpráva 2 Úroveň
mini

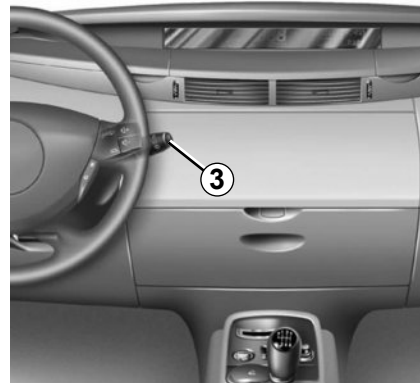
Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování:

Pokud je hladina nad minimální úrovní, displej zobrazí „Hladina oleje v pořádku“: zpráva 1.

Pro upřesnění: stiskněte tlačítko 3.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Jsou postupně nahrazovány pomlčkami, jak hladina klesá.



Pokud je hladina na minimu, zobrazí se na displeji zpráva „Doplňte olej“ a čtverečky jsou nahrazeny pomlčkami: zpráva 2.

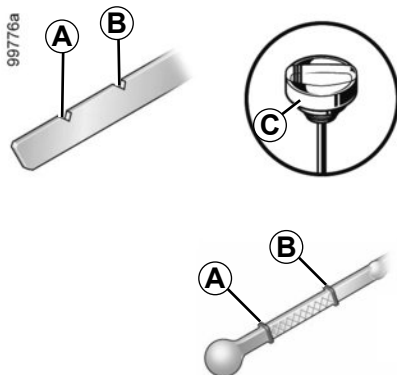
Současně se rozsvítí kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku (s jejím umístěním se seznámte na následujících stránkách) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr - měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



V žádném případě nesmí být překročena maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

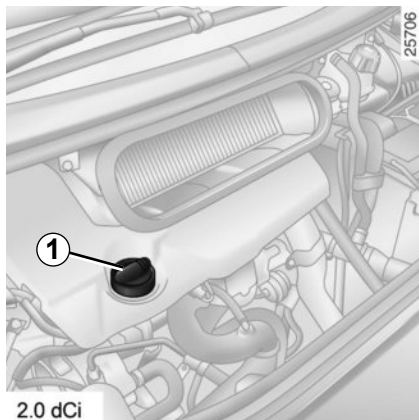
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/2)



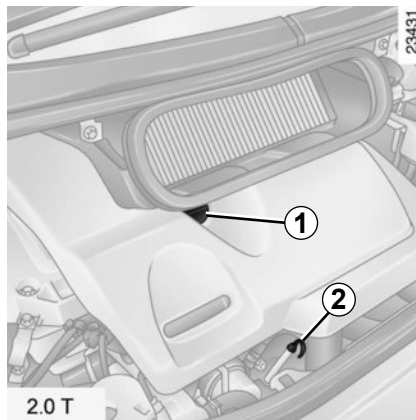
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- zkontrolujte hladinu měrkou **2** nebo měrkou integrovanou s uzávěrem **1** (postup viz výše).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr - měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/2)

Výměna motorového oleje

Periodicita servisních prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru

(informativní údaje)

Motor 2.0 T : 5,40 litru

Motor 2.0 dCi : 7,40 litrů

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

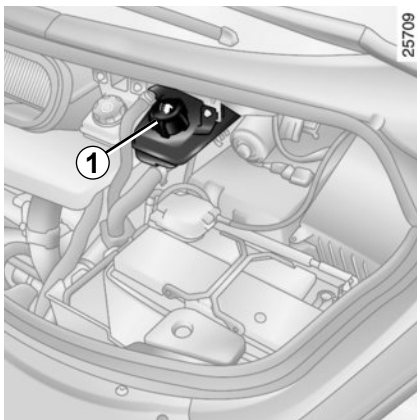


Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

Interval kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

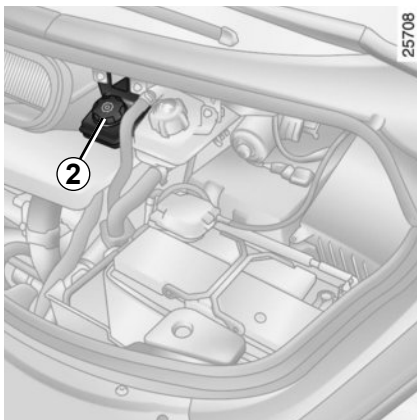
V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola úrovně hladiny se provádí se zastaveným motorem a na rovině.

Hladina 2

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

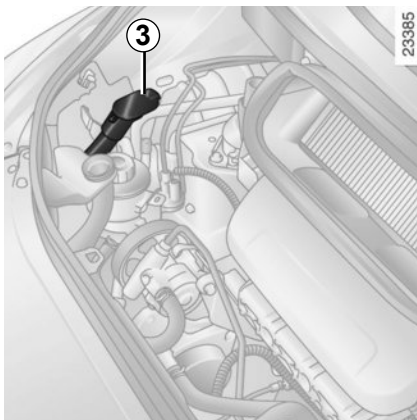
V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (3/3)FILTRY



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

Kapalina

Kapalina do ostřikovačů skel. V zimě použijte nemrznoucí kapalinu.

Ostřikovací trysky

Pro nasměrování trysek ostřikovačů předního skla použijte nástroj typu plochého šroubováku.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

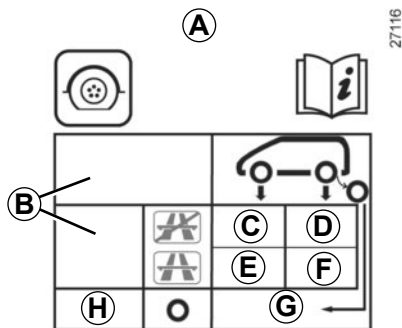
Interval výměny filtračních vložek:
Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH



Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).
Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

B : rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

E : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

F : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

G : husticí tlak pro rezervní kolo.

H : rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.

Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu: maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.
Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

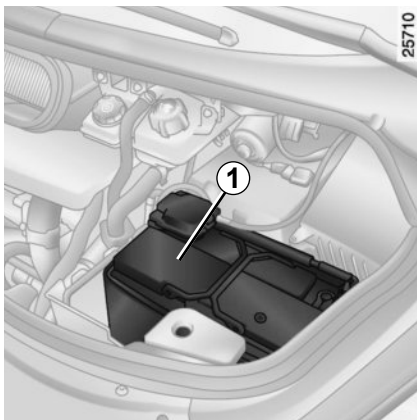
Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů: Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

AKUMULÁTOR



Nevyžaduje údržbu: Nikdy neotevírejte víko akumulátoru 1.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

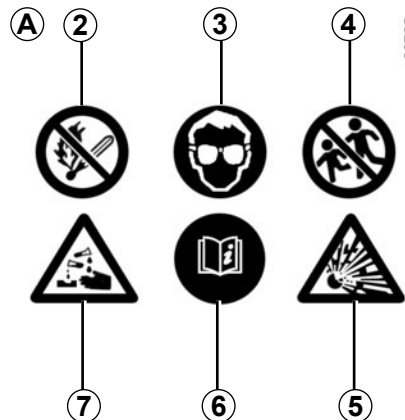
Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.

Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ kapitoly 5.



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obratť se na značkový servis.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření;
- 3 povinná ochrana zraku;
- 4 držte z dosahu dětí;
- 5 výbušniny;
- 6 viz příručka;
- 7 korozivní látky.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

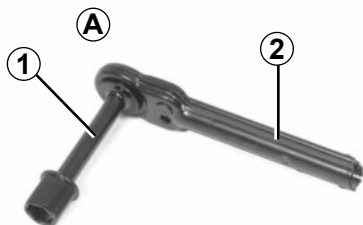


Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt	5.2
Rezervní kolo	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.4
Blok nářadí (zvedák – klika)	5.9
Ozdobný kryt – kolo	5.10
Výměna kola	5.11
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období)	5.13
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.16
Zadní světla (výměna žárovek)	5.20
Boční směrová světla (výměna žárovek)	5.23
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.24
Pojistky	5.28
Karta RENAULT: baterie	5.30
Akumulátor	5.31
Stěrače (výměna stírátek)	5.34
Príslušenství	5.35
Odtahování	5.36
Provozní závady	5.38

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (1/2)

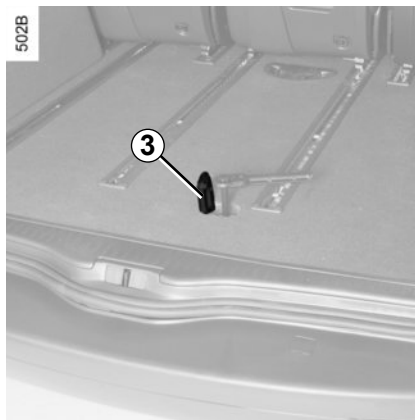


V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky). Máte-li rezervní kolo, použijte nástroj **A** složený z řehtačkového klíče **2** a koncovky **1**.

Poznámka: používání jiného nářadí by mohlo způsobit poškození mechanismu)

Tyto prvky jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).



Dbejte, aby byla nástrčka **1** správně upevněna na řehtačkovém klíči **2**. Řehtačkový klíč má směr zašroubování a směr odšroubování. Změňte jej, když změňte typ úkonu (ze zašroubování na odšroubování a obráceně).

Rezervní kolo B

Je umístěno pod vozidlem.

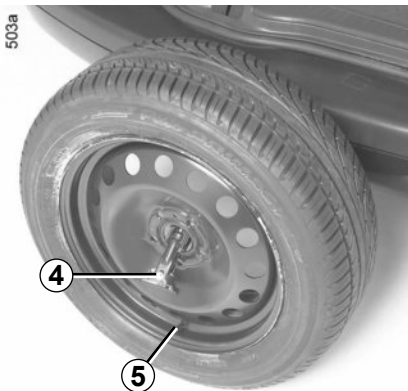
- Zvedněte kryt **3** v zavazadlovém prostoru.
- Odstraňte uzávěr.
- Pomocí přípravku **A** uvolněte na maximum lanko přidržující kolo. To se odvine a klesne až k zemi.



- Zvenku vozidla kolo postavte.
- Zatlačte na západku **4** a otočte o čtvrt otáčky.
- Protáhněte přidržovací lanko ráfkem, a tím kolo uvolněte.
- U některých vozidel odstraňte kryt z ráfku.

Poznámka: kryt umístěný na náhradním kole některých vozidel se smí opět namontovat pouze na toto náhradní kolo a nesmí se nasadit na vyměňované kolo.

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/2)



Zpětná montáž rezervního kola

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži:

- postavte defektní kolo **ventilem 5 směrem k sobě**,
- Protáhněte lanko a umístěte zpět západku **4**.
- Položte kolo ventilem **5** na zem.
- V zavazadlovém prostoru znovu zašroubujte na maximum tak, abyste navinuli upevňovací lanko.

Doporučení

Pravidelně kontrolujte tlak rezervního kola.

Poznámka:

Šrouby kola s hliníkovým ráfkem lze rovněž použít pro kolo s ocelovým ráfkem.

Použití rezervního kola

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z přístrojové desky a/nebo multifunkčního displeje). Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.

Zvláštnost

Při použití rezervního kola mohou být některé funkce narušeny (automatická převodovka apod.).



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.



Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/5)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.



Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.

Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovací pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Pravidelně toto datum kontrolujte.

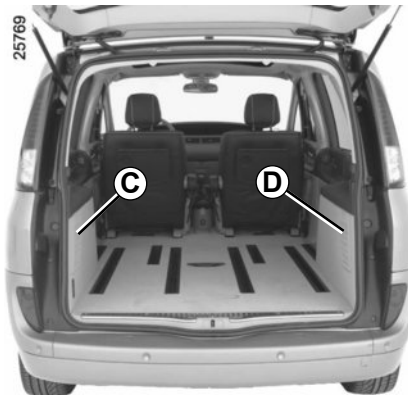
Diagram illustrating the components of the E-Flow system:

- 1: Reservoir
- 2: Inlet tube
- 3: Flow controller
- 4: Outlet tube
- 5: Flow rate dial
- 6: Flow rate indicator
- 7: Flow rate indicator
- 8: Flow rate indicator
- 9: Flow rate indicator
- 10: Flow rate indicator

V případě píchnutí pneumatiky použijte podle typu vozidla sadu pro huštění pneumatik.



 Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

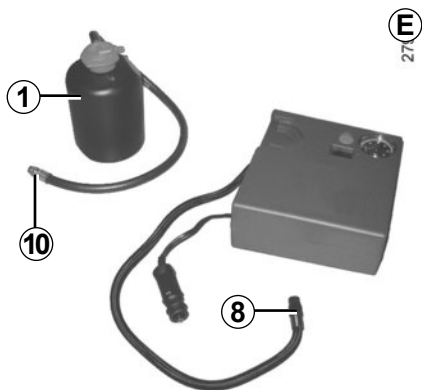


- Vytáhněte kompresor **4** a láhev **1** umístěné v zadním odkládacím prostoru **C** (u normální verze) nebo **D** (u prodloužené verze).
- rozvíňte husticí hadičku **8** a elektrický kabel **9**, umístěné pod kompresorem, a husticí hadičku **10**. Upevněte láhev na držák **3** a našroubujte husticí hadičku **8** na koncovku **2**.

- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **10**;
- nasadíte koncovku **9** do zásuvky pro příslušenství na vozidle (prostudujte odstavce „Zásuvka pro příslušenství“ v kapitole 3), pak stisknete vypínač **7** a nahustíte pneumatiku na předepsaný tlak (seznamte se s údaji na štítku na straně dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně **5** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak manometrem **6**. V případě potřeby tlak upravte. Pokračujte v huštění a tím jej zvyššíte, nebo stiskněte tlačítko **5** a snížíte jej.

Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/5)



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- zvolna odšroubujte obě husticí koncovky **8** a **10** a našroubujte koncovku **10** na láhev tak, aby nedošlo k vystříknutí přípravku,



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- nalepte štítek s pokyny pro zacházení, umístěný pod lahví **1**, na přístrojovou desku na místo viditelné pro řidiče,
- sadu uklidte,
- po prvním nahuštění pneumatika stále uniká, kvůli utěsnění dýry je nutné provést jízdu,
- neprodleně se rozjeďte a pokračujte rychlostí mezi 20 a 60 km/h tak, aby se přípravek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel. Po 3 kilometrech jízdy zastavte a zkontrolujte tlak,



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

pokud je tlak vyšší než 1,3 bar, ale nižší než předepsaný, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

Poznámka: po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a láhev s prostředkem pro opravu.

Pokyny pro použití sady

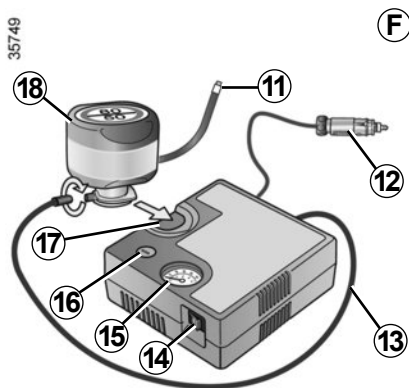
Sada nesmí být puštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/5)

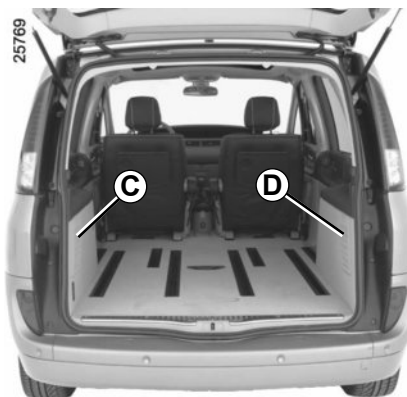


Sada pro huštění F

Podle typu vozidla použijte v případě defektu sadu uloženou v zadním úložném prostoru **C** (u normální verze) nebo **D** (u prodloužené verze).

Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:

- odvířte hadičku z láhve;
- připojte hadičku **13** kompresoru k hrdlu láhve **18**;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev **18** na kompresor v místě označení **17** na láhvi;



- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a našroubujte hadičku láhve **11**;
- koncovku **12** **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač **14** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavce „Tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **15**).
Poznámka: během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **15** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.
- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **16**.

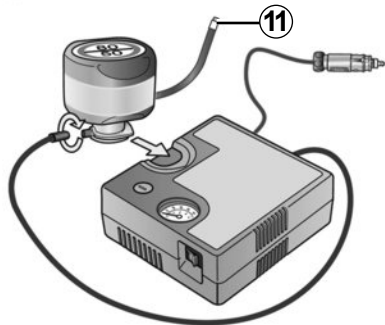


Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatahněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (5/5)

35749



Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

F

Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte hustící koncovku **11** tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytékal.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

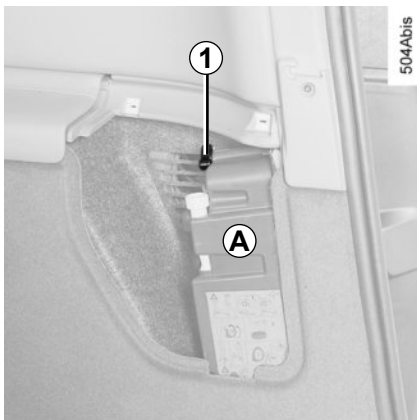
ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

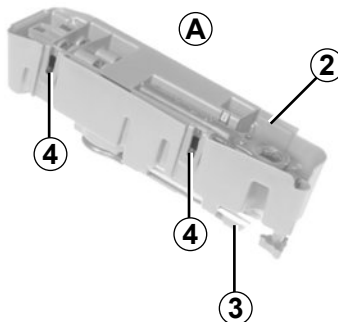


Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

BLOK NÁŘADÍ (1/2)

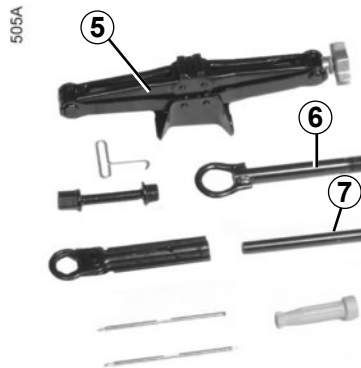


Blok nářadí **A** je umístěn v zavazadlovém prostoru. Přítomnost nářadí v bloku nářadí závisí na typu vozidla. Pro přístup k němu otevřete příklop a odšroubujte matici **1**. Vyměňte blok.



Nářadí je uloženo uvnitř bloku a další na víku **2** nebo dně **3**.

Pro otevření bloku uvolněte jazýčky **4**.



Zvedák 5

Tažné oko 6

Informace o jeho použití naleznete v odstavci „Odtahování“ kapitoly 5.

Nástavec 7

Nástavec na řehačkový klíč.



Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně uložili zpět do držáku a ten potom správně uložte na místo: riziko zranění.

Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole.

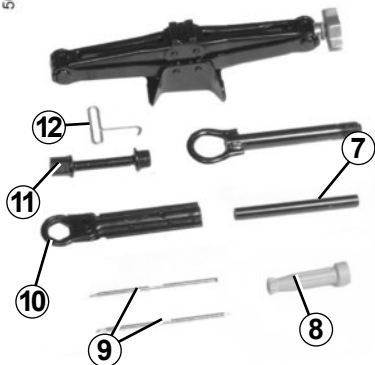
Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

BLOK NÁŘADÍ (2/2)/OZDOBNÝ KRYT – KOLA

505A



Těleso šroubováku 8

Dvě lamely šroubováku 9
skládající se ze čtyř různých nástavců.

Řehtačkový klíč 10

Nástrčka zvedáku 11

Klíč na ozdobné kryty 12



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

505C

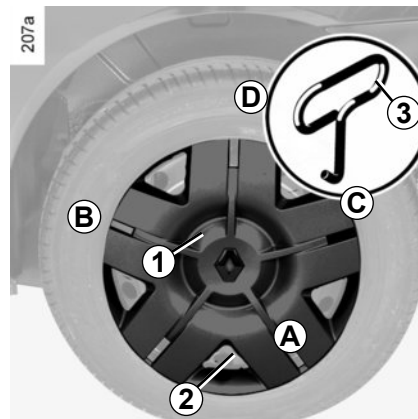


Montáž kliky

Použijte nástrčku zvedáku **11**, řehtačkový klíč **10** a jeho nástavec **7**.

Otáčejte nástavcem **7** v rukojeti řehtačkového klíče, až budou výstupky nástavce správně připnuty.

207a

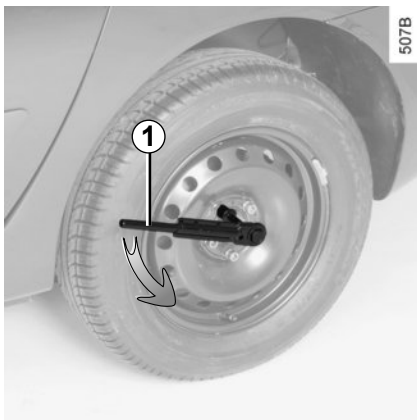


Ozdobný kryt

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobný kryt **3** (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začnete stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.

VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochem a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u vozidel s automatickou převodovkou).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

Umístěte zpět kliku **1** pomocí nářadí ze sady bloku nářadí: viz odstavec „blok nářadí“.

Povolte šrouby kola pomocí kliky **1**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.

Nasaďte zvedák vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna do výšky držáku **2** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejblíže ke kolu.

Začněte zvedák **3** šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Otočte klikou o několik otáček, abyste zvedli kolo nad zem.



Pro zabránění poranění a poškození vozidla vyšroubujte zvedák jen tak, aby bylo kolo maximálně 3 cm nad zemí.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spustěte zvedák dolů.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 130 Nm).

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** tvořené kontrolními výstupky **ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále udržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz štítek nalepený na boku dveří řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte husticí tlak podle podmínek provozu (viz štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: podle vybavení vozidla indikuje etiketa nalepená na čele tělesa dveří řidiče tlaky nahuštění pneumatik.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.



Každý snímač integrovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Použití v zimním období

– Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obrátte se na značkový servis.

Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 18": na tato kola nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obrátte se na značkový servis.

– Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- hodnota maximální rychlosti, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

– Pneumatiky s hroty

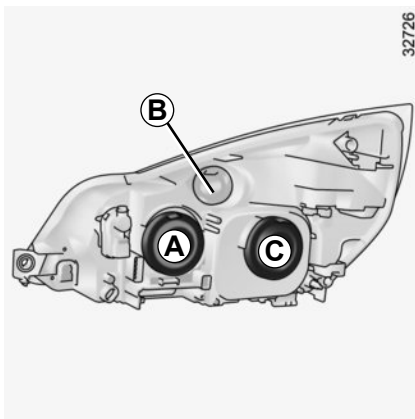
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



Tlumená světla A Dálková světla C

Demontujte kryt **A** nebo **C**.

Stáhněte ze žárovky konektor.

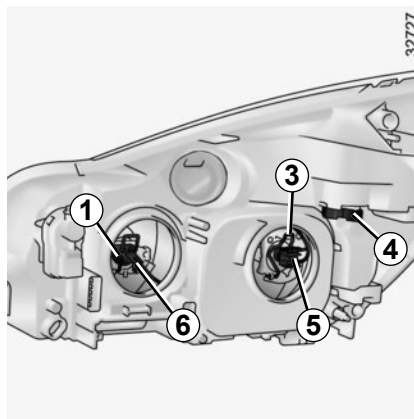
Uvolněte pružinu **3** nebo **1** a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: 5 → H7
6 → H1

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Směrové světlo

Otočte držákem žárovky **4** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Přední obrysové světlo B

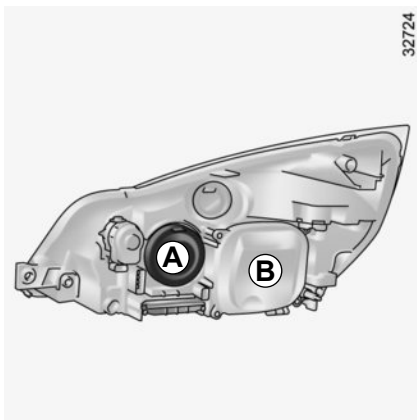
Nikdy nedemontujte kryt **B**.

Obraťte se na značkový servis.

Denní světla

Obraťte se na značkový servis.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



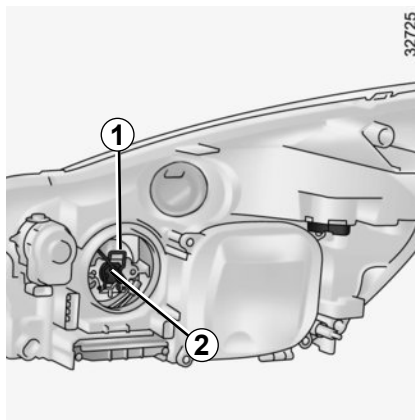
Tlumená světla a dálková světla se xenonovými žárovkami

Nikdy nedemontujte kryt **B**.

Typ žárovky: D1S.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



Dálková světla

Demontujte kryt **A**.

Uvolněte pružinu **1** a vyjměte žárovku.

Demontujte konektor **2**.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**

Typ žárovky: H1

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

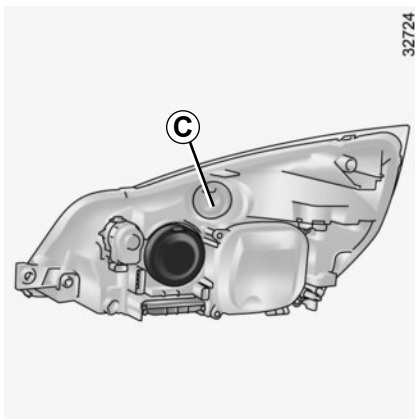
Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu **A**.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

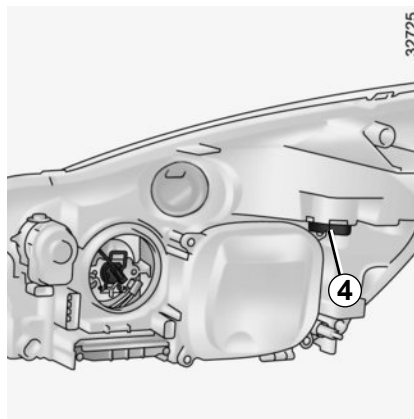
XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (pokračování)



Směrová světla

Otočte držákem žárovky **4** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W Silver.



Přední obrysová světla C

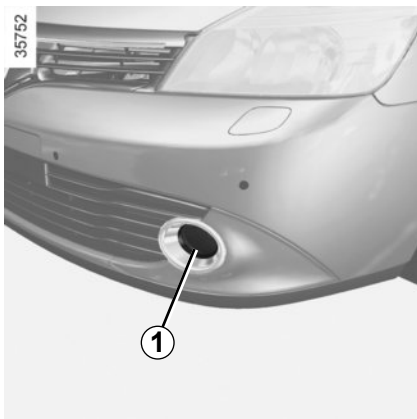
Nikdy nedemontujte kryt **C**.

Obraťte se na značkový servis.

Denní světla

Obraťte se na značkový servis.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: mlhové a přídatné



Přední mlhové světlometry 1

Výměna žárovky

Obráťte se na značkový servis.

Typ žárovky: H11.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

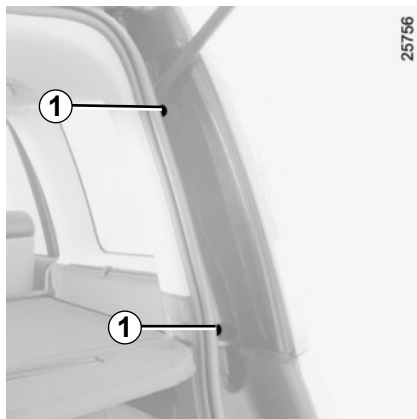
Přídavné světlometry

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlometry, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

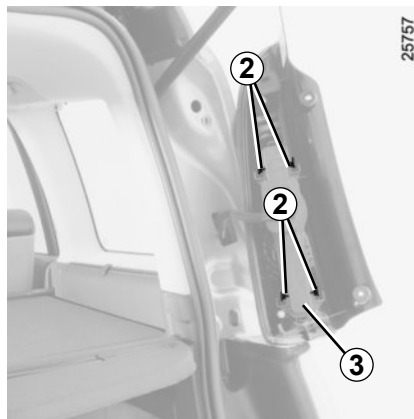
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Horní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby **1** (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru).

Stůjte čelem k bloku světel a táhněte jej **bezpodmínečně** přímo k sobě.



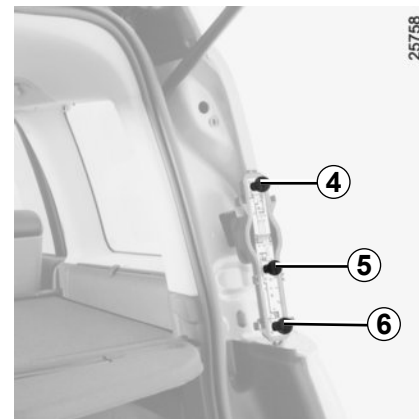
Odpojte blok a vyjměte jej.

Odkloňte jazýčky **2**, abyste uvolnili držák žárovek **3** a získali přístup k žárovkám.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



4 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21/5W.

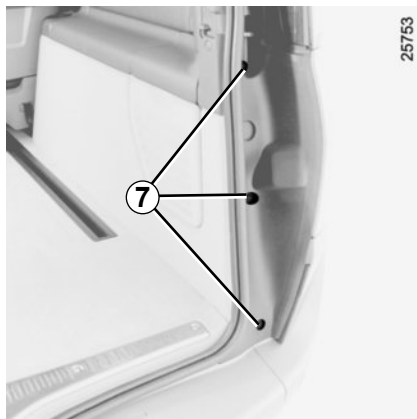
5 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: PY21W

6 Couvací světlo

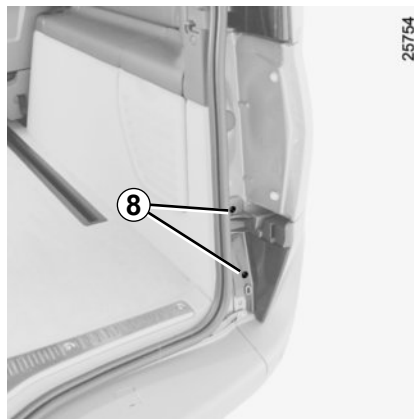
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



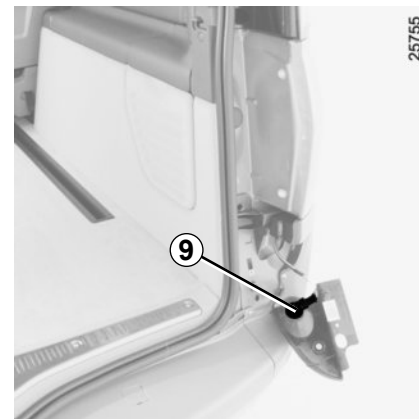
Dolní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby 7 (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru) a sejmete ozdobný kryt.



Vyměňte šroub 8.

Otáčením vyjměte blok.

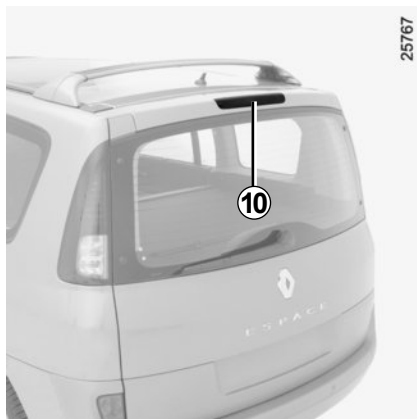


Otočte držákem žárovky 9 o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Zadní mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

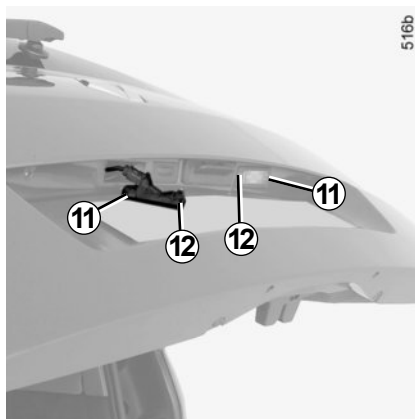


Třetí brzdové světlo 10

Obrat'te se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



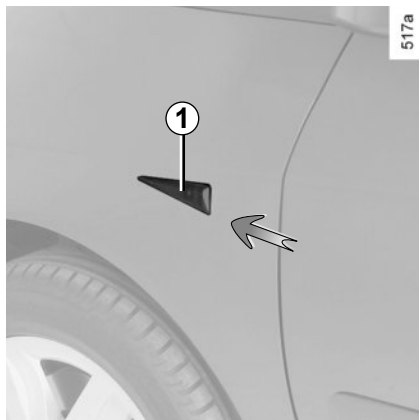
Svítlidla registrační značky 11

Uvolněte svítlidlo 11 stisknutím jazýčku 12.

Odstraňte kryt svítlidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek



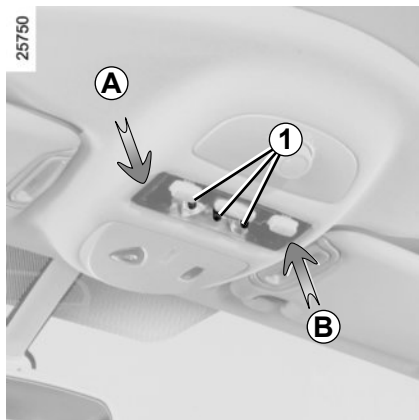
Odepněte blikač **1** (pomocí plochého šroubováku) na straně vyznačené šipkou.



Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

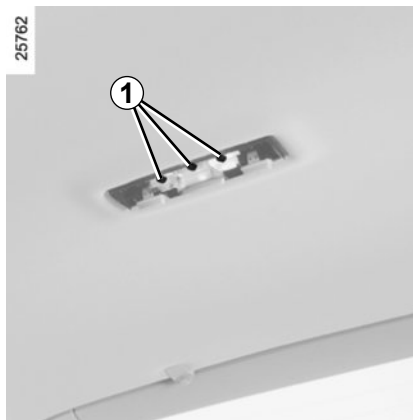
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo

Zasuňte nástroj typu plochý šroubovák a uvolněte z uchycení kryt svítidla na straně **A** a potom na straně **B**.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Stropní svítidlo A

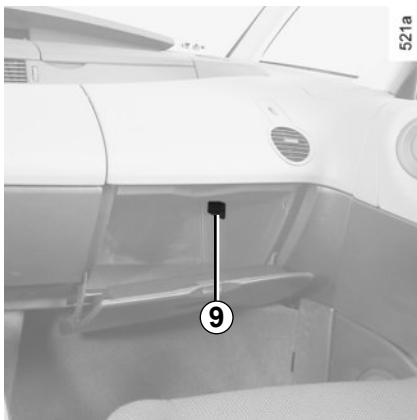
Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) kryt 2.



Uvolněte žárovku.

Typ žárovky 3: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Svítilno odkládací přihrádky palubní desky

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo, přičemž stiskněte jazýček 9.

Odpojte svítidlo.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

Přední svítidla podlahy

Jsou umístěna pod přístrojovou deskou.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

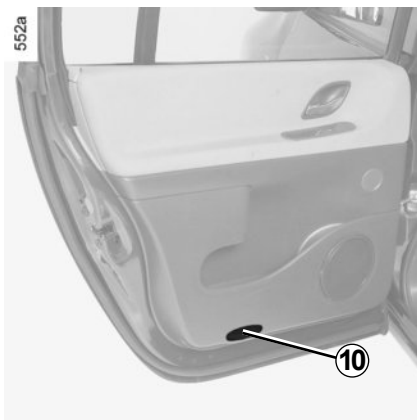
Zadní svítidla podlahy

Jsou umístěna pod předními sedadly.

Vyjměte držák žárovky z jeho uložení a vytáhněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)

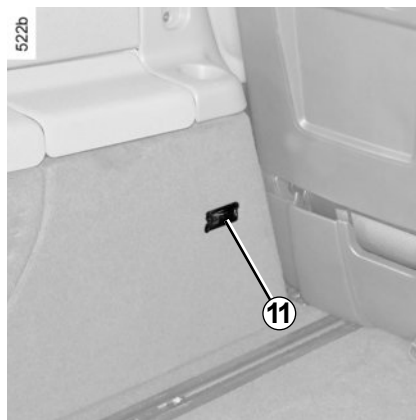


Svítlidla dveří

Odepněte svítidlo **10** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

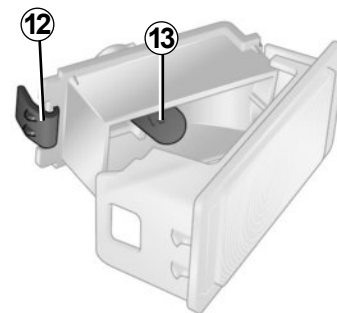
Typ žárovky: W5W.



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **11** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

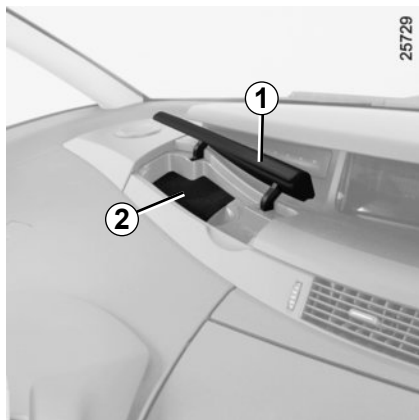
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **12**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **13**.

Typ žárovky: W5W.

POJISTKY



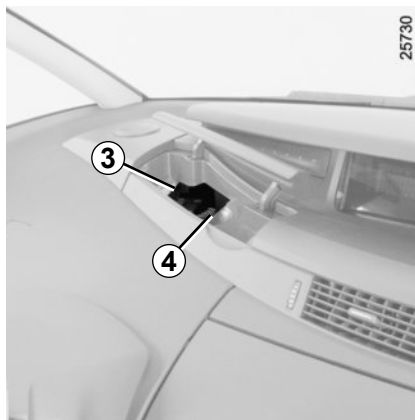
Pojistková skříňka 3

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete kryt **1** a následně zvedněte příklop **2**.

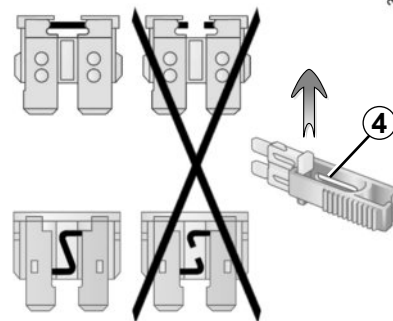
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek pod příklopem **2** (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Vyměňte pojistku pomocí kleští **4**.

Pojistku z pinzety vyměňte vysunutím do strany.

Podle legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

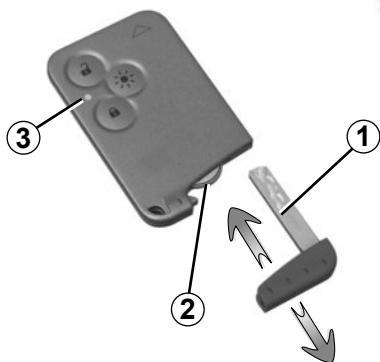
Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přířazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Číslo	Přidělení	Číslo	Přidělení	Číslo	Přidělení
ALIM UCH	Elektrická řídicí jednotka/ Systém blokace startování		Nouzová světla/směrová světla		Zásuvky příslušenství v kabině
	Nepoužito		Protiblokovací systém (ABS)		Zadní mlhové světlo
	Přístrojová deska/seřízení sklonu světlometů		Houkačka	MEMO INJECT	Odmrazování zpětných zrcátek
	Klimatizace/Systém pomoci při parkování/Couvací světlo		Airbagy/předpínače		
	Vnitřní osvětlení		Elektrická ovládání oken/ elektrická zpětná zrcátka		Zamykání a odmykání dveří
STOP	Brzdová světla/ovládání regulátoru rychlosti		Přední mlhové světlo/ přístrojová deska		Zapalovač cigaret
	Levé tlumené světlo		Komunikační systém/autorádio/ elektrická ovládání sedadel		Odmrzování zadního okna/ sloupek řízení
	Levé obrysové světlo/osvětlení vnitřních ovládaní		Zadní stěrač/dálková světla		Pravé tlumené světlo
	Pravá obrysová světla				

KARTA RENAULT: baterie



Výměna baterie

Silně zatáhněte za rezervní klíč **1**.

Vyměňte baterii **2** a dodržte polaritu uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka **3**).



Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 V.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Poradte se se zástupcem značky.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

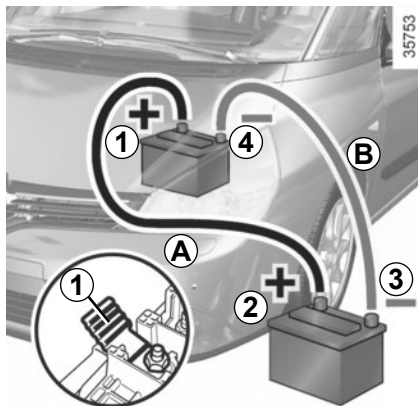
Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem.

Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

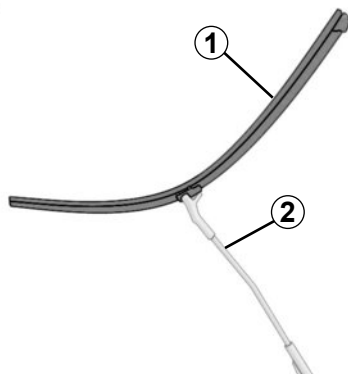


Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

STÍRÁTKA STĚRAČŮ

21987



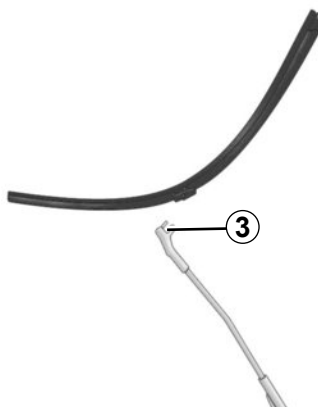
Výměna stírátek předních stěračů 1

- Zvedněte rameno stěrače 2.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Posuňte stírátko 1 až do uvolnění háčku 3 ramene stěrače.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

21986



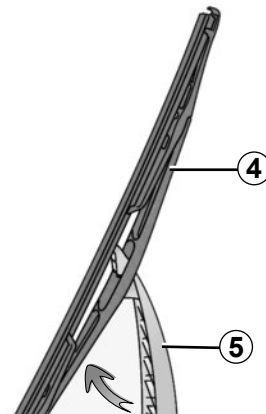
Trysky ostříkovače předního skla

Lze je seřídít pomocí plochého šroubováku.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

19639



Stírátko zadního stěrače 4

- Nadzvedněte rameno stěrače 5 až do dorazové polohy.
- Otočte stírátko 4 až do jeho uvolnění z čepu.

Zpětná montáž

Pro zpětnou montáž stírátko stěrače je připevněte na jeho čep. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.



Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací takového typu příslušenství se ujistěte, zda je kompatibilní s vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.**

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

Použití vysílacích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

Dodatečná montáž příslušenství

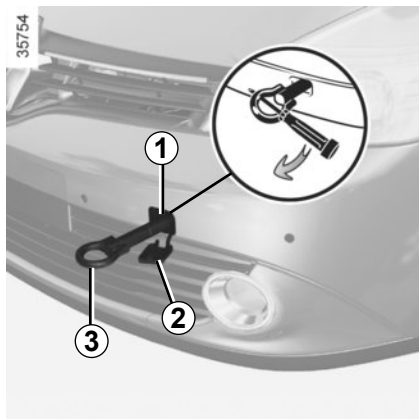
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístěte ji jenom na brzdový pedál.

Překážky v řízení

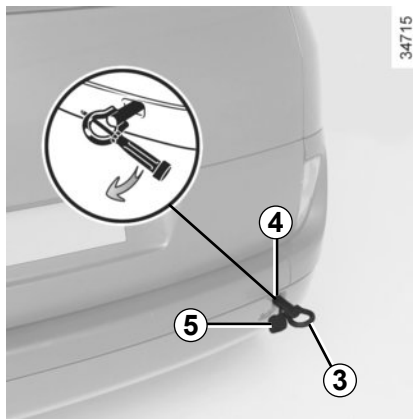
Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolyte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Mohlo by dojít k zablokování pedálů**

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zcela zasuňte kartu-klíč do čtečky karty, aby byl odemknut volant a aby bylo možné použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).



Používejte pouze tažné body vpředu **1** a vzadu **4** (nikdy hnací hřídele nebo jakoukoli jinou část vozidla). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt **2** nebo **5**.

Použijte tažné oko umístěné v bloku nářadí (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Zašroubujte tažné oko 3 na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte do-tažení pomocí klíče na matice kol, umístěného v sadě nářadí.

Tažné oko **3** je umístěno v sadě nářadí (viz odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).



Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.



Nenechávejte nářadí jen tak le-dabyle ve vozidle: riziko vymřs-tění v případě brzdění.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nepůsobícím k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

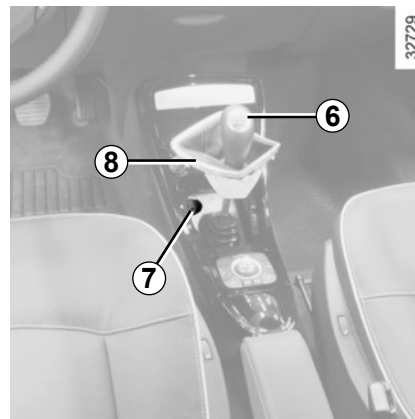
Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

V tom případě uvolněte kryt **8** na základně páky.

Stiskněte současně tlačítko **7** a tlačítko odblokování umístěné na páce **6**.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zam- nut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bílý kouř z výfuku.	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obráťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka STOP .	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

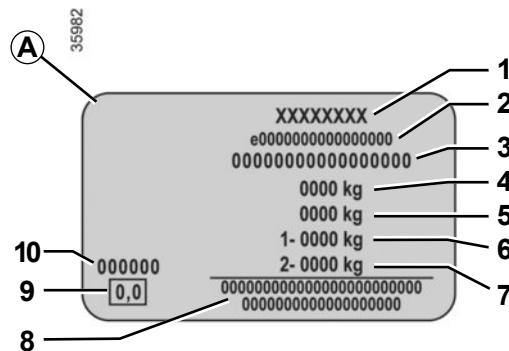
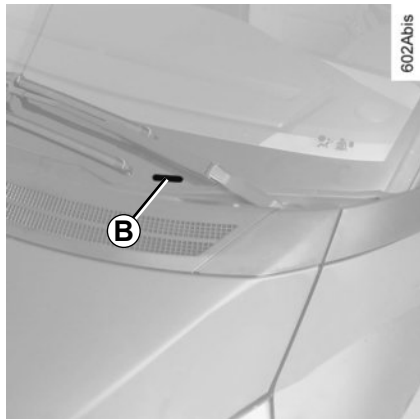
FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátko stěračů.	Před použitím stěračů stírátko odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V tomto případě tyto stopy rychle zmizí při použití světel.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky vozidla	6.2
Identifikační štítky motoru	6.3
Charakteristiky motorů.	6.4
Hmotnosti	6.5
Tažné zatížení	6.5
Rozměry	6.6
Náhradní díly a opravy	6.7
Doklady o údržbě.	6.8
Antikorozní kontrola.	6.14

602A



Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.

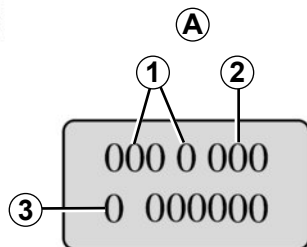
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.

U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.

- 4 MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem) přední nápravy.
- 5 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6 MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7 Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8 Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9 Výfukové emise dieselového motoru.
- 10 Označení laku (kód barvy).

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

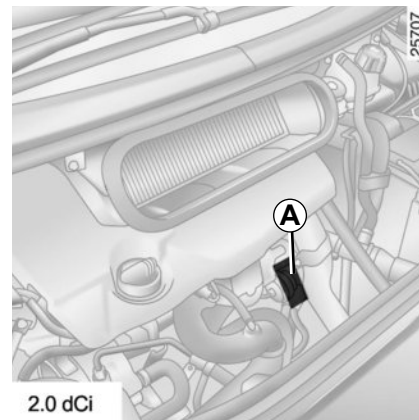
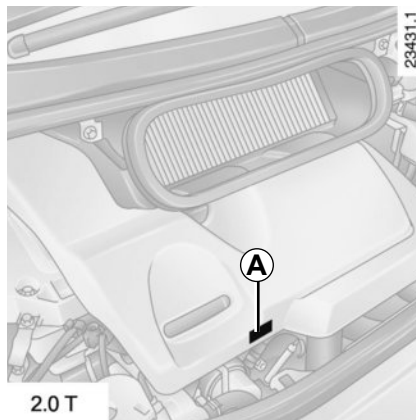
33293



Údaje uvedené na štítku (nebo etiketě) motoru je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru A

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.0 T	2.0 dCi
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	F4R turbo	M9R turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1998	1998
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin: – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.	Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na značkový servis. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.	–

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu*	se získá výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	750
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	80
Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením	80 kg (včetně nosného zařízení)

* Tažné zatížení (Tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu $MTR - MMAC$ roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu o 15 %,
 - překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (v potaz se bere dosažení prvního z uvedených omezení).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

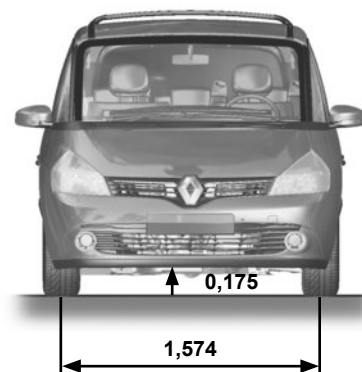
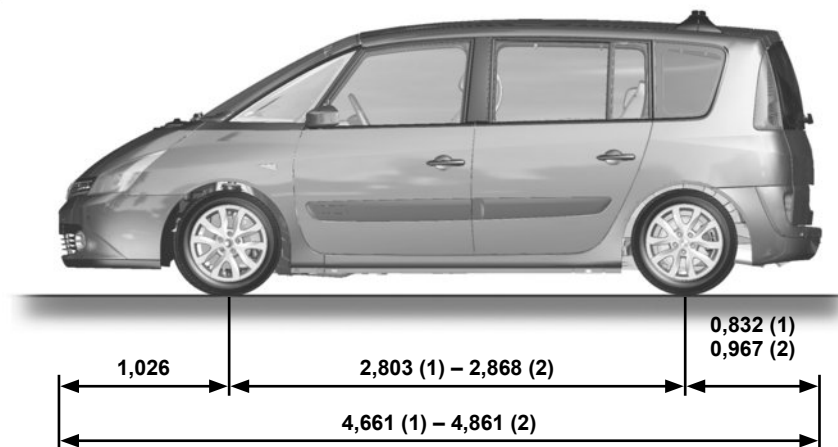
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Přenesení hmotnosti (mimo veze Société)

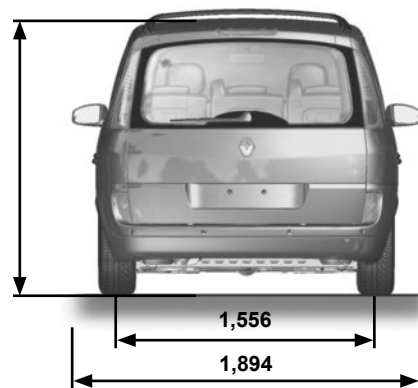
V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 500 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

ROZMĚRY (v metrech)

35/55



Naprázdno
1,801 (1)
1,819 (2)



(1) normální podvozek

(2) dlouhý podvozek

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

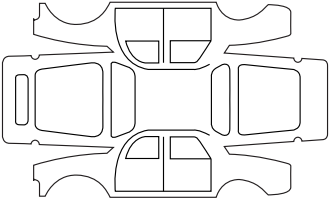
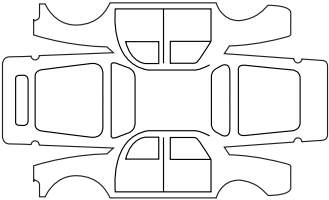
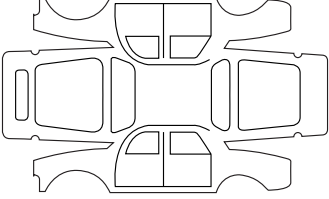
VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka ☐ ☐ Antikorozní prohlídka: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

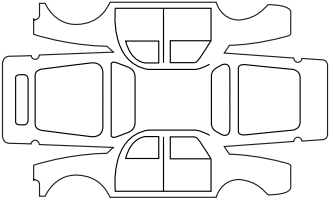
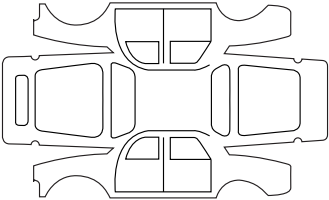
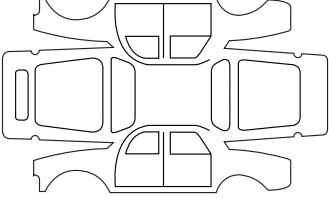
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

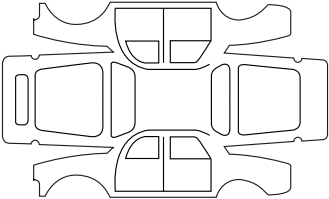
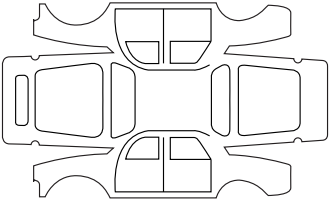
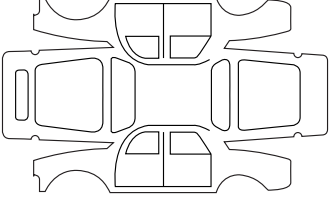
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

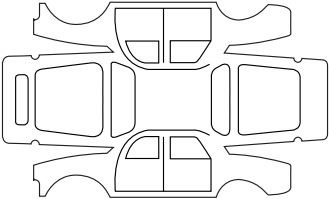
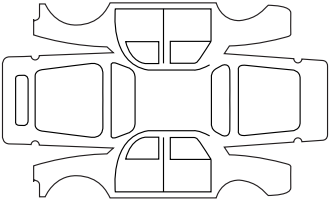
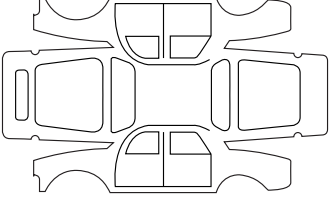
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

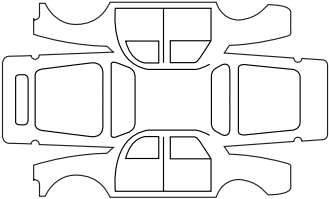
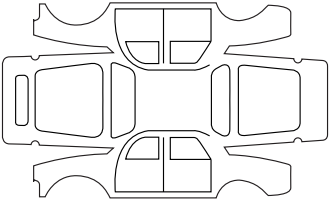
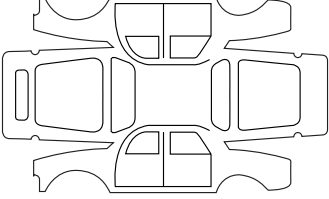
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTIKOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	1.46, 2.23 – 2.24
airbag.....	1.46
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.39
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.38
akumulátor.....	4.12
oprava	5.31 → 5.33
ASR (protipokluzový systém)	1.45
automatická převodovka (použití).....	2.39 → 2.42
autorádio.....	3.49

B

bezpečnost dětí .. 1.3, 1.8, 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37, 3.20 – 3.21, 3.24	
bezpečnostní pásy.....	1.20 → 1.22, 1.46
blikače	1.44, 1.65, 5.16, 5.18, 5.20, 5.23
blokace startování	
systém.....	1.13 – 1.14
boční směrová světla.....	5.23
bodová svítidla.....	3.27 – 3.28
brzdny asistent	2.25
brzdová kapalina	4.9
brzdový asistent pro nouzové situace	2.25

Č

čelní sklo.....	3.25 – 3.26
čištění:	
interiér vozidla	4.15 – 4.16

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.38
děti	1.8, 1.29 – 1.30, 3.20 – 3.21, 3.24
dětská sedačka.....	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
dětské zádržné systémy	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
displej	1.44 → 1.47
doklady o údržbě	6.8 → 6.13
doplňková zádržná zařízení.....	1.23 → 1.26, 1.28
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.12 → 2.14
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.7 → 1.12
dynamická kontrola stability: ESP	2.20

E

ESP: dynamická kontrola stability	1.45, 2.20
---	------------

F

filtr.....	4.10
kabiny.....	4.10
olejový	4.7, 4.10
palivový naftový.....	4.10
vzduchový	4.10

H

hladina motorového oleje	4.4 – 4.5
hladina paliva.....	1.48 – 1.49
hladiny	4.2, 4.4 → 4.10
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
hodiny	1.62
huštění pneumatik	4.11

CH

charakteristiky motorů	6.4
chladicí kapalina	4.8

I

identifikace vozidla	6.2
identifikační štítky	6.2 – 6.3

J

jízda	2.2 → 2.14, 2.16 → 2.19, 2.21 → 2.36, 2.39 → 2.42
-------------	---

K

kapota motoru.....	4.2
karta RENAULT	
baterie	5.30
použití.....	1.2 → 1.8
katalyzátor	2.6
klíč na ozdobné kryty kol	5.10
klika	5.10
klimatizace.....	3.2 → 3.18

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

kola (bezpečnost)	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15
kontrolky	1.44 → 1.51
kontrolní přístroje	1.44 → 1.51
kosmetická zrcátka	3.25
kryt zavazadelníku	3.43 – 3.44

L

lak	
označení	6.2
údržba	4.13 – 4.14
loketní opěrky	3.35
přední	1.19

M

měrka motorového oleje	4.4 → 4.7
místo řidiče	1.42 – 1.43
mlhový světlomet	1.68, 5.19 → 5.22
motor	
technické údaje	6.4
motorový olej	1.45, 4.4 → 4.7
multimediální zařízení	3.49
mytí	4.13 – 4.14

N

nádrž	
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny	4.8
ostřikovačů	4.10
náhradní díly	6.7
nastavení sedadel	1.20
nastavení teploty	3.2 → 3.18
navigace	3.49
navigační systém	3.49

O

objem palivové nádrže	1.73 → 1.75
objemy motorového oleje	4.7
odkládací přihrádka	3.29 → 3.32
odmlžení	
čelní sklo	3.5

zadní sklo	3.5, 3.11
odmrazování	
čelní sklo	3.12
odstraňování emisí	
doporučení	2.12 → 2.14
ochrana proti korozi	4.13
omezovač rychlosti	1.46, 2.26 → 2.28
opěrky hlavy	1.15
ostřikovače	1.70 → 1.72, 4.10
otevratelné zadní okno	3.42
ovládání	1.42 – 1.43
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu	3.49
ovládání oken	3.19 → 3.22
ozdobné kryty	5.10

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.12 → 2.14
naplnění	1.73 → 1.75
specifikace	1.73 → 1.75
palivová nádrž	
objem	1.73 → 1.75
palubní deska	1.42 – 1.43
palubní počítač	1.50 – 1.51
parkovací brzda	1.45, 2.8 → 2.10
píchnutí pneumatiky	5.2 – 5.3, 5.9 – 5.10
pneumatiky	2.16, 4.11, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15
pojistky	5.28 – 5.29
pomocný parkovací systém	2.33 → 2.38
popelníky	3.33
posilovač řízení	2.11
praktické rady	5.2 – 5.3, 5.9 → 5.11, 5.13 → 5.20, 5.28 → 5.34, 5.36 – 5.37
prostředky bočního zabezpečení	1.27
protiblokovací systém: ABS	2.23 – 2.24
protikorozi kontrola	6.14 → 6.18
protiprokluzový	2.21 – 2.22
protiprokluzový systém: ASR	2.21 – 2.22
provoz s obytným přívěsem	3.46, 6.5
provozní závady	5.38 → 5.42

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

přední sedadla	
seřízení	1.15, 1.19
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.23
přeprava dětí	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
přeprava nákladu	
na střeše	6.5
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.45
přípustné zatížení na střeše	6.5
příslušenství	5.35
přístrojová deska	1.44 → 1.51

R

regulátor - omezovač rychlosti	2.26, 2.29 → 2.32
regulátor rychlosti	1.46, 2.29 → 2.32
rezervní klíč v kartě	1.4
rezervní kolo	5.2 – 5.3
rolety slunečních clon	3.25 – 3.26
rozměry	6.6

Ř

řadící páka	2.11
-------------	------

S

sada nářadí	5.9 – 5.10
sada pro nahuštění pneumatik	5.4 → 5.8
seřízení místa řidiče	1.20
seřízení předních sedadel	
elektrické ovládání	1.17, 1.19
ruční ovládání	1.16, 1.19
seřízení světlometů	1.69
signál nebezpečí	1.65
signalizační osvětlení	1.65, 1.69
sluneční clona	3.25
spuštění motoru	2.2 → 2.5
startovací spínač	2.2 → 2.5
stěrače	1.70 → 1.72
stíratka	5.34
stíratka stěračů	5.34
střešní nosič	3.47 – 3.48

střešní okno	3.23 – 3.24
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.47 – 3.48
stropní svítidlo	3.25, 3.27 – 3.28, 5.24 → 5.27
světla:	
brzdová	5.20, 5.22
couvací	5.20
dálková	1.44, 1.67, 5.16 – 5.17
mlhová	1.44, 1.67, 5.17, 5.19, 5.21
nouzová	1.7, 5.18
obrysová	1.66, 5.16, 5.18, 5.20
seřízení	1.69
směrová	1.44, 1.65, 5.16, 5.20, 5.23
státní poznávací značky	5.22
tlumená	1.44, 1.66, 5.16
světlomety	
přední	5.16 – 5.17, 5.19
přídavné	5.19
seřízení	1.69
systém blokáce startování	1.13
systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.16

Š

šetření palivem	2.12 → 2.14
-----------------	-------------

T

tažná oka	5.36 – 5.37
tažná zatížení	6.5
tažné zařízení	
montáž	3.46
technické charakteristiky	6.2, 6.5, 6.7
telefon	3.49
tláčítka pro spuštění/vypnutí motoru	2.3 → 2.5
tlak v pneumatikách	2.16, 4.11, 5.14
topení	3.2 → 3.18

U

údržba	
karosérie	4.13 – 4.14
limit pro výměnu oleje	6.8 → 6.13

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

mechanické díly	4.4 → 4.10, 4.12, 6.8 → 6.13
vnitřní obložení	4.15 – 4.16
ukazatele	
na přístrojové desce	1.44 → 1.51
směrové	1.65
ukostření	6.5
uložení polohy sedadla řidiče do paměti	1.18
úložné prostory	3.29 → 3.32
úprava	3.31 – 3.32
uzávěr palivové nádrže	1.73 → 1.75

V

vazná oka	3.45
venkovní teplota	1.62
ventilace	3.2 → 3.18
větrák	3.2 → 3.4
vlečení a odtah	
oprava	5.36 – 5.37
provoz s obytným přívěsem	3.46
tažné zařízení	3.46
vnitřní obložení	
údržba	4.15 – 4.16
volant	
seřízení	1.41
volicí páka automatické převodovky	2.39 → 2.42
vyhřívání sedadel	1.19
výměna kola	5.11
výměna motorového oleje	4.7
výměna žárovek	5.16 → 5.27
výstražné osvětlení	1.65

Z

záběh	2.2
zadní sedadla	3.34 → 3.36
funkce	3.37 → 3.40
zadní sklo	
odmlžení	3.5, 3.11
zamknutí dveří	1.7 → 1.12
zamykání dveří	1.7 → 1.11
zapalovač cigaret	3.33

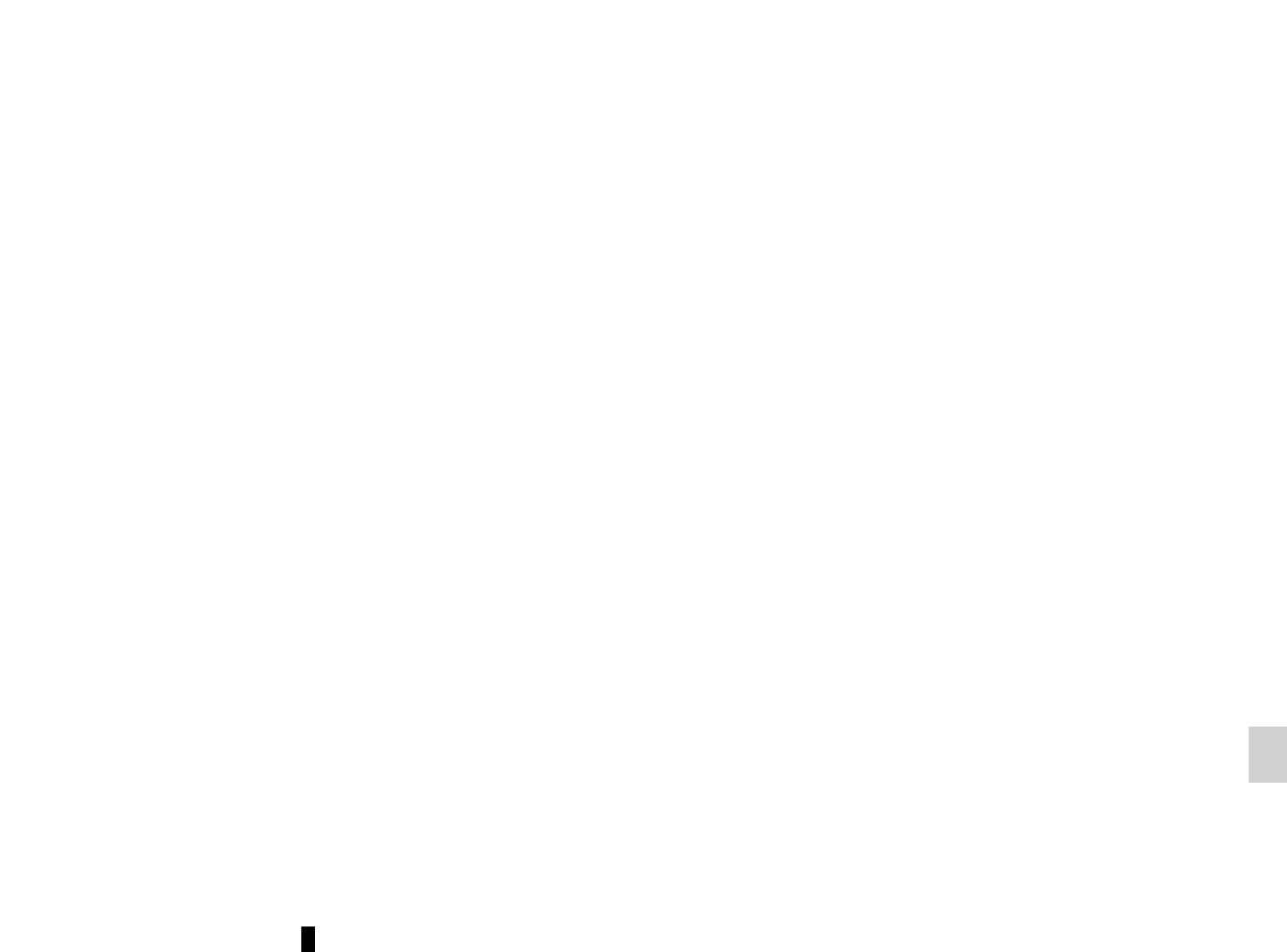
zavazadlový prostor	3.41
závady	
funkční poruchy	5.38 → 5.42
zpětná zrcátka	1.63 – 1.64
zpětný chod	
přechod	2.11
zprávy přístrojové desky	1.50 – 1.51
zvedák	5.9 – 5.10
zvedání vozidla	
výměna kola	5.11 – 5.12
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
zvuková a světelná signalizace	1.7
zvuková signalizace	1.67

Ž

žárovky	
výměna	5.16 → 5.27
životní prostředí	2.15

C

couvací kamera	2.37 – 2.38
----------------------	-------------



(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1009-2 – 99 91 066 63R – 11/2012 – Édition tchèque



9 9 9 1 0 6 6 3 R

EC